

COURT FILE NO. 2203-13202

COURT COURT OF KING'S BENCH OF ALBERTA

JUDICIAL CENTRE EDMONTON

PLAINTIFF MOSKOWITZ CAPITAL MORTGAGE FUND II INC.

DEFENDANTS 1631807 ALBERTA LTD., RADIANT TECHNOLOGIES INC., and RADIANT TECHNOLOGIES (CANNABIS) INC.

DOCUMENT **BOOK OF AUTHORITIES**

ADDRESS FOR SERVICE AND CONTACT INFORMATION OF PARTY FILING THIS DOCUMENT
McLennan Ross LLP
#600 McLennan Ross Building
12220 Stony Plain Road
Edmonton, AB T5N 3Y4

Lawyer: Ryan Trainer
Telephone: 780.482.9153
Fax: 780.733.9790
Email: ryan.trainer@mross.com
File No.: 20230959

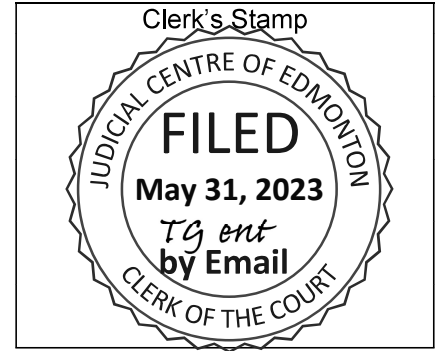


TABLE OF AUTHORITIES

<u><i>Bankruptcy and Insolvency Act</i>, RSC 1985, c B-3, s 243(1) and 247</u>	TAB 1
<u><i>Royal Bank v Soundair Corp.</i>, 1991 CarswellOnt 205</u>	TAB 2
<u><i>Bank of Montreal v River Rentals Group Ltd.</i>, 2010 ABCA 16</u>	TAB 3
<u><i>PricewaterhouseCoopers Inc. v 1905393 Alberta Ltd.</i>, 2019 ABCA 433</u>	TAB 4
<u><i>Alberta Rules of Court</i>, AR 124/2010, Division 4 of Part 6</u>	TAB 5
<u><i>Sierra Club of Canada v Canada (Minister of Finance)</i>, 2002 SCC 41</u>	TAB 6
<u><i>Romspen Investment Corporation v Hargate Properties Inc.</i>, 2012 ABQB 412</u>	TAB 7
<u><i>Look Communications Inc. v Look Mobile Corporation</i>, 2009 CarswellOnt 7952</u>	TAB 8
<u>887574 Ontario Inc. v Pizza Pizza Ltd.</u> , 1994 CarswellOnt 1214.....	TAB 9
<u><i>Alberta Treasury Branches v Elaborate Homes Ltd.</i>, 2014 ABQB 350</u>	TAB 10

TAB 1

Canada Federal Statutes
Bankruptcy and Insolvency Act
Part XI — Secured Creditors and Receivers (ss. 243-252)

Most Recently Cited in: PricewaterhouseCoopers Inc. v. Northern Citadel, 2023 ONSC 37, 2023 CarswellOnt 737 | (Ont. S.C.J., Jan 19, 2023)

R.S.C. 1985, c. B-3, s. 243

s 243.

Currency

243.

243(1) Court may appoint receiver

Subject to subsection (1.1), on application by a secured creditor, a court may appoint a receiver to do any or all of the following if it considers it to be just or convenient to do so:

(a) take possession of all or substantially all of the inventory, accounts receivable or other property of an insolvent person or bankrupt that was acquired for or used in relation to a business carried on by the insolvent person or bankrupt;

(b) exercise any control that the court considers advisable over that property and over the insolvent person's or bankrupt's business; or

(c) take any other action that the court considers advisable.

243(1.1) Restriction on appointment of receiver

In the case of an insolvent person in respect of whose property a notice is to be sent under [subsection 244\(1\)](#), the court may not appoint a receiver under subsection (1) before the expiry of 10 days after the day on which the secured creditor sends the notice unless

(a) the insolvent person consents to an earlier enforcement under [subsection 244\(2\)](#); or

(b) the court considers it appropriate to appoint a receiver before then.

243(2) Definition of "receiver"

Subject to subsections (3) and (4), in this Part, "receiver" means a person who

(a) is appointed under subsection (1); or

(b) is appointed to take or takes possession or control — of all or substantially all of the inventory, accounts receivable or other property of an insolvent person or bankrupt that was acquired for or used in relation to a business carried on by the insolvent person or bankrupt — under

(i) an agreement under which property becomes subject to a security (in this Part referred to as a "security agreement"), or

(ii) a court order made under another Act of Parliament, or an Act of a legislature of a province, that provides for or authorizes the appointment of a receiver or receiver-manager.

243(3) Definition of "receiver" — subsection 248(2)

For the purposes of [subsection 248\(2\)](#), the definition "receiver" in subsection (2) is to be read without reference to paragraph (a) or subparagraph (b)(ii).

243(4) Trustee to be appointed

Only a trustee may be appointed under subsection (1) or under an agreement or order referred to in paragraph (2)(b).

243(5) Place of filing

The application is to be filed in a court having jurisdiction in the judicial district of the locality of the debtor.

243(6) Orders respecting fees and disbursements

If a receiver is appointed under subsection (1), the court may make any order respecting the payment of fees and disbursements of the receiver that it considers proper, including one that gives the receiver a charge, ranking ahead of any or all of the secured creditors, over all or part of the property of the insolvent person or bankrupt in respect of the receiver's claim for fees or disbursements, but the court may not make the order unless it is satisfied that the secured creditors who would be materially affected by the order were given reasonable notice and an opportunity to make representations.

243(7) Meaning of "disbursements"

In subsection (6), "disbursements" does not include payments made in the operation of a business of the insolvent person or bankrupt.

Amendment History

1992, c. 27, s. 89(1); 2005, c. 47, s. 115; 2007, c. 36, s. 58

Currency

Federal English Statutes reflect amendments current to February 1, 2023

Federal English Regulations Current to Gazette Vol. 156:25 (December 7, 2022)

Canada Federal Statutes
Bankruptcy and Insolvency Act
Part XI — Secured Creditors and Receivers (ss. 243-252)

Most Recently Cited in: Yukon (Government of) v. Yukon Zinc Corporation, 2022 YKSC 2, 2022 CarswellYukon 3, 96 C.B.R. (6th) 255, 343 A.C.W.S. (3d) 81 (Y.T. S.C., Jan 21, 2022)

R.S.C. 1985, c. B-3, s. 247

s 247. Good faith, etc.

Currency

247. Good faith, etc.

A receiver shall

(a) act honestly and in good faith; and

(b) deal with the property of the insolvent person or the bankrupt in a commercially reasonable manner.

Amendment History

1992, c. 27, s. 89(1)

Currency

Federal English Statutes reflect amendments current to February 1, 2023

Federal English Regulations Current to Gazette Vol. 156:25 (December 7, 2022)

End of Document

Copyright © Thomson Reuters Canada Limited or its licensors (excluding individual court documents). All rights reserved.

TAB 2

Most Negative Treatment: Distinguished

Most Recent Distinguished: [PCAS Patient Care Automation Services Inc., Re](#) | 2012 ONSC 3367, 2012 CarswellOnt 7248, 91 C.B.R. (5th) 285, 216 A.C.W.S. (3d) 551 | (Ont. S.C.J. [Commercial List], Jun 9, 2012)

1991 CarswellOnt 205
Ontario Court of Appeal

Royal Bank v. Soundair Corp.

1991 CarswellOnt 205, [1991] O.J. No. 1137, 27 A.C.W.S. (3d) 1178,
46 O.A.C. 321, 4 O.R. (3d) 1, 7 C.B.R. (3d) 1, 83 D.L.R. (4th) 76

**ROYAL BANK OF CANADA (plaintiff/respondent) v. SOUNDAIR CORPORATION
(respondent), CANADIAN PENSION CAPITAL LIMITED (appellant)
and CANADIAN INSURERS' CAPITAL CORPORATION (appellant)**

Goodman, McKinlay and Galligan JJ.A.

Heard: June 11, 12, 13 and 14, 1991

Judgment: July 3, 1991

Docket: Doc. CA 318/91

Counsel: *J. B. Berkow* and *S. H. Goldman* , for appellants Canadian Pension Capital Limited and Canadian Insurers' Capital Corporation.

J. T. Morin, Q.C. , for Air Canada.

L.A.J. Barnes and *L.E. Ritchie* , for plaintiff/respondent Royal Bank of Canada.

S.F. Dunphy and *G.K. Ketcheson* , for Ernst & Young Inc., receiver of respondent Soundair Corporation.

W.G. Horton , for Ontario Express Limited.

N.J. Spies , for Frontier Air Limited.

Subject: Corporate and Commercial; Insolvency

Related Abridgment Classifications

Debtors and creditors

VII Receivers

VII.6 Conduct and liability of receiver

VII.6.a General conduct of receiver

Headnote

Receivers --- Conduct and liability of receiver — General conduct of receiver

Court considering its position when approving sale recommended by receiver.

S Corp., which engaged in the air transport business, had a division known as AT. When S Corp. experienced financial difficulties, one of the secured creditors, who had an interest in the assets of AT, brought a motion for the appointment of a receiver. The receiver was ordered to operate AT and to sell it as a going concern. The receiver had two offers. It accepted the offer made by OEL and rejected an offer by 922 which contained an unacceptable condition. Subsequently, 922 obtained an order allowing it to make a second offer removing the condition. The secured creditors supported acceptance of the 922 offer. The court approved the sale to OEL and dismissed the motion to approve the 922 offer. An appeal was brought from this order.

Held:

The appeal was dismissed.

Per Galligan J.A.: When a court appoints a receiver to use its commercial expertise to sell an airline, it is inescapable that it intends to rely upon the receiver's expertise and not upon its own. The court should be reluctant to second-guess, with the benefit of hindsight, the considered business decisions made by its receiver.

The conduct of the receiver should be reviewed in the light of the specific mandate given to him by the court. The order appointing the receiver did not say how the receiver was to negotiate the sale. The order obviously intended, because of the unusual nature of the asset being sold, to leave the method of sale substantially to the discretion of the receiver.

To determine whether a receiver has acted providently, the conduct of the receiver should be examined in light of the information the receiver had when it agreed to accept an offer. On the date the receiver accepted the OEL offer, it had only two offers: that of OEL, which was acceptable, and that of 922, which contained an unacceptable condition. The decision made was a sound one in the circumstances. The receiver made a sufficient effort to obtain the best price, and did not act improvidently.

The court must exercise extreme caution before it interferes with the process adopted by a receiver to sell an unusual asset. It is important that prospective purchasers know that, if they are acting in good faith, bargain seriously with a receiver and enter into an agreement with it, a court will not lightly interfere with the commercial judgment of the receiver to sell the assets to them.

Per McKinlay J.A. (concurring in the result): It is most important that the integrity of procedures followed by court-appointed receivers be protected in the interests of both commercial morality and the future confidence of business persons in their dealings with receivers. In all cases, the court should carefully scrutinize the procedure followed by the receiver. While the procedure carried out by the receiver in this case was appropriate, given the unfolding of events and the unique nature of the asset involved, it may not be a procedure that is likely to be appropriate in many receivership sales.

Per Goodman J.A. (dissenting): It was imprudent and unfair on the part of the receiver to ignore an offer from an interested party which offered approximately triple the cash down payment without giving a chance to the offeror to remove the conditions or other terms which made the offer unacceptable to the receiver. The offer accepted by the receiver was improvident and unfair insofar as two creditors were concerned.

Table of Authorities

Cases considered:

Beauty Counsellors of Canada Ltd., Re (1986), 58 C.B.R. (N.S.) 237 (Ont. S.C.) — referred to

British Columbia Development Corp. v. Spun Cast Industries Ltd. (1977), 26 C.B.R. (N.S.) 28, 5 B.C.L.R. 94 (S.C.) — referred to

Cameron v. Bank of Nova Scotia (1981), 38 C.B.R. (N.S.) 1, 45 N.S.R. (2d) 303, 86 A.P.R. 303 (C.A.) — referred to

Crown Trust Co. v. Rosenberg (1986), 67 C.B.R. (N.S.) 320n, 60 O.R. (2d) 87, 22 C.P.C. (2d) 131, 39 D.L.R. (4th) 526 (H.C.) — applied

Salima Investments Ltd. v. Bank of Montreal (1985), 59 C.B.R. (N.S.) 242, 41 Alta. L.R. (2d) 58, 65 A.R. 372, 21 D.L.R. (4th) (C.A.) — referred to

Selkirk, Re (1986), 58 C.B.R. (N.S.) 245 (Ont. S.C.) — referred to

Selkirk, Re (1987), 64 C.B.R. (N.S.) 140 (Ont. S.C.) — referred to

Statutes considered:

Employment Standards Act, R.S.O. 1980, c. 137.

Environmental Protection Act, R.S.O. 1980, c. 141.

Appeal from order approving sale of assets by receiver.

Galligan J.A. :

1 This is an appeal from the order of Rosenberg J. made on May 1, 1991. By that order, he approved the sale of Air Toronto to Ontario Express Limited and Frontier Air Limited, and he dismissed a motion to approve an offer to purchase Air Toronto by 922246 Ontario Limited.

2 It is necessary at the outset to give some background to the dispute. Soundair Corporation ("Soundair") is a corporation engaged in the air transport business. It has three divisions. One of them is Air Toronto. Air Toronto operates a scheduled airline from Toronto to a number of mid-sized cities in the United States of America. Its routes serve as feeders to several of Air

Canada's routes. Pursuant to a connector agreement, Air Canada provides some services to Air Toronto and benefits from the feeder traffic provided by it. The operational relationship between Air Canada and Air Toronto is a close one.

3 In the latter part of 1989 and the early part of 1990, Soundair was in financial difficulty. Soundair has two secured creditors who have an interest in the assets of Air Toronto. The Royal Bank of Canada (the "Royal Bank") is owed at least \$65 million dollars. The appellants Canadian Pension Capital Limited and Canadian Insurers' Capital Corporation (collectively called "CCFL") are owed approximately \$9,500,000. Those creditors will have a deficiency expected to be in excess of \$50 million on the winding up of Soundair.

4 On April 26, 1990, upon the motion of the Royal Bank, O'Brien J. appointed Ernst & Young Inc. (the "receiver") as receiver of all of the assets, property and undertakings of Soundair. The order required the receiver to operate Air Toronto and sell it as a going concern. Because of the close relationship between Air Toronto and Air Canada, it was contemplated that the receiver would obtain the assistance of Air Canada to operate Air Toronto. The order authorized the receiver:

(b) to enter into contractual arrangements with Air Canada to retain a manager or operator, including Air Canada, to manage and operate Air Toronto under the supervision of Ernst & Young Inc. until the completion of the sale of Air Toronto to Air Canada or other person.

Also because of the close relationship, it was expected that Air Canada would purchase Air Toronto. To that end, the order of O'Brien J. authorized the Receiver:

(c) to negotiate and do all things necessary or desirable to complete a sale of Air Toronto to Air Canada and, if a sale to Air Canada cannot be completed, to negotiate and sell Air Toronto to another person, subject to terms and conditions approved by this Court.

5 Over a period of several weeks following that order, negotiations directed towards the sale of Air Toronto took place between the receiver and Air Canada. Air Canada had an agreement with the receiver that it would have exclusive negotiating rights during that period. I do not think it is necessary to review those negotiations, but I note that Air Canada had complete access to all of the operations of Air Toronto and conducted due diligence examinations. It became thoroughly acquainted with every aspect of Air Toronto's operations.

6 Those negotiations came to an end when an offer made by Air Canada on June 19, 1990, was considered unsatisfactory by the receiver. The offer was not accepted and lapsed. Having regard to the tenor of Air Canada's negotiating stance and a letter sent by its solicitors on July 20, 1990, I think that the receiver was eminently reasonable when it decided that there was no realistic possibility of selling Air Toronto to Air Canada.

7 The receiver then looked elsewhere. Air Toronto's feeder business is very attractive, but it only has value to a national airline. The receiver concluded reasonably, therefore, that it was commercially necessary for one of Canada's two national airlines to be involved in any sale of Air Toronto. Realistically, there were only two possible purchasers, whether direct or indirect. They were Air Canada and Canadian Airlines International.

8 It was well known in the air transport industry that Air Toronto was for sale. During the months following the collapse of the negotiations with Air Canada, the receiver tried unsuccessfully to find viable purchasers. In late 1990, the receiver turned to Canadian Airlines International, the only realistic alternative. Negotiations began between them. Those negotiations led to a letter of intent dated February 11, 1990. On March 6, 1991, the receiver received an offer from Ontario Express Limited and Frontier Airlines Limited, who are subsidiaries of Canadian Airlines International. This offer is called the OEL offer.

9 In the meantime, Air Canada and CCFL were having discussions about making an offer for the purchase of Air Toronto. They formed 922246 Ontario Limited ("922") for the purpose of purchasing Air Toronto. On March 1, 1991, CCFL wrote to the receiver saying that it proposed to make an offer. On March 7, 1991, Air Canada and CCFL presented an offer to the receiver in the name of 922. For convenience, its offers are called the "922 offers."

10 The first 922 offer contained a condition which was unacceptable to the receiver. I will refer to that condition in more detail later. The receiver declined the 922 offer and on March 8, 1991, accepted the OEL offer. Subsequently, 922 obtained an order allowing it to make a second offer. It then submitted an offer which was virtually identical to that of March 7, 1991, except that the unacceptable condition had been removed.

11 The proceedings before Rosenberg J. then followed. He approved the sale to OEL and dismissed a motion for the acceptance of the 922 offer. Before Rosenberg J., and in this court, both CCFL and the Royal Bank supported the acceptance of the second 922 offer.

12 There are only two issues which must be resolved in this appeal. They are:

- (1) Did the receiver act properly when it entered into an agreement to sell Air Toronto to OEL?
- (2) What effect does the support of the 922 offer by the secured creditors have on the result?

13 I will deal with the two issues separately.

1. Did the Receiver Act Properly in Agreeing to Sell to OEL?

14 Before dealing with that issue, there are three general observations which I think I should make. The first is that the sale of an airline as a going concern is a very complex process. The best method of selling an airline at the best price is something far removed from the expertise of a court. When a court appoints a receiver to use its commercial expertise to sell an airline, it is inescapable that it intends to rely upon the receiver's expertise and not upon its own. Therefore, the court must place a great deal of confidence in the actions taken and in the opinions formed by the receiver. It should also assume that the receiver is acting properly unless the contrary is clearly shown. The second observation is that the court should be reluctant to second-guess, with the benefit of hindsight, the considered business decisions made by its receiver. The third observation which I wish to make is that the conduct of the receiver should be reviewed in the light of the specific mandate given to him by the court.

15 The order of O'Brien J. provided that if the receiver could not complete the sale to Air Canada that it was "to negotiate and sell Air Toronto to another person." The court did not say how the receiver was to negotiate the sale. It did not say it was to call for bids or conduct an auction. It told the receiver to negotiate and sell. It obviously intended, because of the unusual nature of the asset being sold, to leave the method of sale substantially in the discretion of the receiver. I think, therefore, that the court should not review minutely the process of the sale when, broadly speaking, it appears to the court to be a just process.

16 As did Rosenberg J., I adopt as correct the statement made by Anderson J. in *Crown Trust Co. v. Rosenberg* (1986), 60 O.R. (2d) 87, 67 C.B.R. (N.S.) 320n, 22 C.P.C. (2d) 131, 39 D.L.R. (4th) 526 (H.C.), at pp. 92-94 [O.R.], of the duties which a court must perform when deciding whether a receiver who has sold a property acted properly. When he set out the court's duties, he did not put them in any order of priority, nor do I. I summarize those duties as follows:

1. It should consider whether the receiver has made a sufficient effort to get the best price and has not acted improvidently.
2. It should consider the interests of all parties.
3. It should consider the efficacy and integrity of the process by which offers are obtained.
4. It should consider whether there has been unfairness in the working out of the process.

17 I intend to discuss the performance of those duties separately.

1. Did the Receiver make a sufficient effort to get the best price and did it act providently?

18 Having regard to the fact that it was highly unlikely that a commercially viable sale could be made to anyone but the two national airlines, or to someone supported by either of them, it is my view that the receiver acted wisely and reasonably when it

negotiated only with Air Canada and Canadian Airlines International. Furthermore, when Air Canada said that it would submit no further offers and gave the impression that it would not participate further in the receiver's efforts to sell, the only course reasonably open to the receiver was to negotiate with Canadian Airlines International. Realistically, there was nowhere else to go but to Canadian Airlines International. In doing so, it is my opinion that the receiver made sufficient efforts to sell the airline.

19 When the receiver got the OEL offer on March 6, 1991, it was over 10 months since it had been charged with the responsibility of selling Air Toronto. Until then, the receiver had not received one offer which it thought was acceptable. After substantial efforts to sell the airline over that period, I find it difficult to think that the receiver acted improvidently in accepting the only acceptable offer which it had.

20 On March 8, 1991, the date when the receiver accepted the OEL offer, it had only two offers, the OEL offer, which was acceptable, and the 922 offer, which contained an unacceptable condition. I cannot see how the receiver, assuming for the moment that the price was reasonable, could have done anything but accept the OEL offer.

21 When deciding whether a receiver had acted providently, the court should examine the conduct of the receiver in light of the information the receiver had when it agreed to accept an offer. In this case, the court should look at the receiver's conduct in the light of the information it had when it made its decision on March 8, 1991. The court should be very cautious before deciding that the receiver's conduct was improvident based upon information which has come to light after it made its decision. To do so, in my view, would derogate from the mandate to sell given to the receiver by the order of O'Brien J. I agree with and adopt what was said by Anderson J. in *Crown Trust Co. v. Rosenberg*, supra, at p. 112 [O.R.]:

Its decision was made as a matter of business judgment *on the elements then available to it*. It is of the very essence of a receiver's function to make such judgments and in the making of them to act seriously and responsibly so as to be prepared to stand behind them.

If the court were to reject the recommendation of the Receiver in any but the most exceptional circumstances, it would materially diminish and weaken the role and function of the Receiver both in the perception of receivers and in the perception of any others who might have occasion to deal with them. It would lead to the conclusion that the decision of the Receiver was of little weight and that the real decision was always made upon the motion for approval. That would be a consequence susceptible of immensely damaging results to the disposition of assets by court-appointed receivers.

[Emphasis added.]

22 I also agree with and adopt what was said by Macdonald J.A. in *Cameron v. Bank of Nova Scotia (1981)*, 38 C.B.R. (N.S.) 1, 45 N.S.R. (2d) 303, 86 A.P.R. 303 (C.A.), at p. 11 [C.B.R.]:

In my opinion if the decision of the receiver to enter into an agreement of sale, subject to court approval, with respect to certain assets is reasonable and sound under the circumstances *at the time existing* it should not be set aside simply because a later and higher bid is made. To do so would literally create chaos in the commercial world and receivers and purchasers would never be sure they had a binding agreement.

[Emphasis added.]

23 On March 8, 1991, the receiver had two offers. One was the OEL offer, which it considered satisfactory but which could be withdrawn by OEL at any time before it was accepted. The receiver also had the 922 offer, which contained a condition that was totally unacceptable. It had no other offers. It was faced with the dilemma of whether it should decline to accept the OEL offer and run the risk of it being withdrawn, in the hope that an acceptable offer would be forthcoming from 922. An affidavit filed by the president of the receiver describes the dilemma which the receiver faced, and the judgment made in the light of that dilemma:

24. An asset purchase agreement was received by Ernst & Young on March 7, 1991 which was dated March 6, 1991. This agreement was received from CCFL in respect of their offer to purchase the assets and undertaking of Air Toronto. Apart from financial considerations, which will be considered in a subsequent affidavit, the *Receiver determined that it would not*

be prudent to delay acceptance of the OEL agreement to negotiate a highly uncertain arrangement with Air Canada and CCFL . Air Canada had the benefit of an 'exclusive' in negotiations for Air Toronto and had clearly indicated its intention take itself out of the running while ensuring that no other party could seek to purchase Air Toronto and maintain the Air Canada connector arrangement vital to its survival. The CCFL offer represented a radical reversal of this position by Air Canada at the eleventh hour. However, it contained a significant number of conditions to closing which were entirely beyond the control of the Receiver. As well, the CCFL offer came less than 24 hours before signing of the agreement with OEL which had been negotiated over a period of months, at great time and expense.

[Emphasis added.] I am convinced that the decision made was a sound one in the circumstances faced by the receiver on March 8, 1991.

24 I now turn to consider whether the price contained in the OEL offer was one which it was provident to accept. At the outset, I think that the fact that the OEL offer was the only acceptable one available to the receiver on March 8, 1991, after 10 months of trying to sell the airline, is strong evidence that the price in it was reasonable. In a deteriorating economy, I doubt that it would have been wise to wait any longer.

25 I mentioned earlier that, pursuant to an order, 922 was permitted to present a second offer. During the hearing of the appeal, counsel compared at great length the price contained in the second 922 offer with the price contained in the OEL offer. Counsel put forth various hypotheses supporting their contentions that one offer was better than the other.

26 It is my opinion that the price contained in the 922 offer is relevant only if it shows that the price obtained by the receiver in the OEL offer was not a reasonable one. In *Crown Trust Co. v. Rosenberg* , supra, Anderson J., at p. 113 [O.R.], discussed the comparison of offers in the following way:

No doubt, as the cases have indicated, situations might arise where the disparity was so great as to call in question the adequacy of the mechanism which had produced the offers. It is not so here, and in my view that is substantially an end of the matter.

27 In two judgments, Saunders J. considered the circumstances in which an offer submitted after the receiver had agreed to a sale should be considered by the court. The first is *Re Selkirk* (1986), 58 C.B.R. (N.S.) 245 (Ont. S.C.) , at p. 247:

If, for example, in this case there had been a second offer of a substantially higher amount, then the court would have to take that offer into consideration in assessing whether the receiver had properly carried out his function of endeavouring to obtain the best price for the property.

28 The second is *Re Beauty Counsellors of Canada Ltd.* (1986), 58 C.B.R. (N.S.) 237 (Ont. S.C.) , at p. 243:

If a substantially higher bid turns up at the approval stage, the court should consider it. Such a bid may indicate, for example, that the trustee has not properly carried out its duty to endeavour to obtain the best price for the estate.

29 In *Re Selkirk* (1987), 64 C.B.R. (N.S.) 140 (Ont. S.C.) , at p. 142, McRae J. expressed a similar view:

The court will not lightly withhold approval of a sale by the receiver, particularly in a case such as this where the receiver is given rather wide discretionary authority as per the order of Mr. Justice Trainor and, of course, where the receiver is an officer of this court. Only in a case where there seems to be some unfairness in the process of the sale or *where there are substantially higher offers which would tend to show that the sale was improvident* will the court withhold approval. It is important that the court recognize the commercial exigencies that would flow if prospective purchasers are allowed to wait until the sale is in court for approval before submitting their final offer. This is something that must be discouraged.

[Emphasis added.]

30 What those cases show is that the prices in other offers have relevance only if they show that the price contained in the offer accepted by the receiver was so unreasonably low as to demonstrate that the receiver was improvident in accepting it. I

am of the opinion, therefore, that if they do not tend to show that the receiver was improvident, they should not be considered upon a motion to confirm a sale recommended by a court-appointed receiver. If they were, the process would be changed from a sale by a receiver, subject to court approval, into an auction conducted by the court at the time approval is sought. In my opinion, the latter course is unfair to the person who has entered bona fide into an agreement with the receiver, can only lead to chaos, and must be discouraged.

31 If, however, the subsequent offer is so substantially higher than the sale recommended by the receiver, then it may be that the receiver has not conducted the sale properly. In such circumstances, the court would be justified itself in entering into the sale process by considering competitive bids. However, I think that that process should be entered into only if the court is satisfied that the receiver has not properly conducted the sale which it has recommended to the court.

32 It is necessary to consider the two offers. Rosenberg J. held that the 922 offer was slightly better or marginally better than the OEL offer. He concluded that the difference in the two offers did not show that the sale process adopted by the receiver was inadequate or improvident.

33 Counsel for the appellants complained about the manner in which Rosenberg J. conducted the hearing of the motion to confirm the OEL sale. The complaint was that when they began to discuss a comparison of the two offers, Rosenberg J. said that he considered the 922 offer to be better than the OEL offer. Counsel said that when that comment was made, they did not think it necessary to argue further the question of the difference in value between the two offers. They complain that the finding that the 922 offer was only marginally better or slightly better than the OEL offer was made without them having had the opportunity to argue that the 922 offer was substantially better or significantly better than the OEL offer. I cannot understand how counsel could have thought that by expressing the opinion that the 922 offer was better, Rosenberg J. was saying that it was a significantly or substantially better one. Nor can I comprehend how counsel took the comment to mean that they were foreclosed from arguing that the offer was significantly or substantially better. If there was some misunderstanding on the part of counsel, it should have been raised before Rosenberg J. at the time. I am sure that if it had been, the misunderstanding would have been cleared up quickly. Nevertheless, this court permitted extensive argument dealing with the comparison of the two offers.

34 The 922 offer provided for \$6 million cash to be paid on closing with a royalty based upon a percentage of Air Toronto profits over a period of 5 years up to a maximum of \$3 million. The OEL offer provided for a payment of \$2 million on closing with a royalty paid on gross revenues over a 5-year period. In the short term, the 922 offer is obviously better because there is substantially more cash up front. The chances of future returns are substantially greater in the OEL offer because royalties are paid on gross revenues, while the royalties under the 922 offer are paid only on profits. There is an element of risk involved in each offer.

35 The receiver studied the two offers. It compared them and took into account the risks, the advantages and the disadvantages of each. It considered the appropriate contingencies. It is not necessary to outline the factors which were taken into account by the receiver because the manager of its insolvency practice filed an affidavit outlining the considerations which were weighed in its evaluation of the two offers. They seem to me to be reasonable ones. That affidavit concluded with the following paragraph:

24. On the basis of these considerations the Receiver has approved the OEL offer and has concluded that it represents the achievement of the highest possible value at this time for the Air Toronto division of SoundAir.

36 The court appointed the receiver to conduct the sale of Air Toronto, and entrusted it with the responsibility of deciding what is the best offer. I put great weight upon the opinion of the receiver. It swore to the court which appointed it that the OEL offer represents the achievement of the highest possible value at this time for Air Toronto. I have not been convinced that the receiver was wrong when he made that assessment. I am, therefore, of the opinion that the 922 offer does not demonstrate any failure upon the part of the receiver to act properly and providently.

37 It follows that if Rosenberg J. was correct when he found that the 922 offer was in fact better, I agree with him that it could only have been slightly or marginally better. The 922 offer does not lead to an inference that the disposition strategy of the receiver was inadequate, unsuccessful or improvident, nor that the price was unreasonable.

38 I am, therefore, of the opinion the the receiver made a sufficient effort to get the best price, and has not acted improvidently.

2. Consideration of the Interests of all Parties

39 It is well established that the primary interest is that of the creditors of the debtor: see *Crown Trust Co. v. Rosenberg*, supra, and *Re Selkirk*, supra (Saunders J.). However, as Saunders J. pointed out in *Re Beauty Counsellors*, supra at p. 244 [C.B.R.], "it is not the only or overriding consideration."

40 In my opinion, there are other persons whose interests require consideration. In an appropriate case, the interests of the debtor must be taken into account. I think also, in a case such as this, where a purchaser has bargained at some length and doubtless at considerable expense with the receiver, the interests of the purchaser ought to be taken into account. While it is not explicitly stated in such cases as *Crown Trust Co. v. Rosenberg*, supra, *Re Selkirk* (1986), supra, *Re Beauty Counsellors*, supra, *Re Selkirk* (1987), supra, and (*Cameron*), supra, I think they clearly imply that the interests of a person who has negotiated an agreement with a court-appointed receiver are very important.

41 In this case, the interests of all parties who would have an interest in the process were considered by the receiver and by Rosenberg J.

3. Consideration of the Efficacy and Integrity of the Process by which the Offer was Obtained

42 While it is accepted that the primary concern of a receiver is the protecting of the interests of the creditors, there is a secondary but very important consideration, and that is the integrity of the process by which the sale is effected. This is particularly so in the case of a sale of such a unique asset as an airline as a going concern.

43 The importance of a court protecting the integrity of the process has been stated in a number of cases. First, I refer to *Re Selkirk*, supra, where Saunders J. said at p. 246 [C.B.R.]:

In dealing with the request for approval, the court has to be concerned primarily with protecting the interest of the creditors of the former bankrupt. A secondary but important consideration is that the process under which the sale agreement is arrived at should be consistent with commercial efficacy and integrity.

In that connection I adopt the principles stated by Macdonald J.A. of the Nova Scotia Supreme Court (Appeal Division) in *Cameron v. Bank of N.S.* (1981), 38 C.B.R. (N.S.) 1, 45 N.S.R. (2d) 303, 86 A.P.R. 303 (C.A.), where he said at p. 11:

In my opinion if the decision of the receiver to enter into an agreement of sale, subject to court approval, with respect to certain assets is reasonable and sound under the circumstances at the time existing it should not be set aside simply because a later and higher bid is made. To do so would literally create chaos in the commercial world and receivers and purchasers would never be sure they had a binding agreement. On the contrary, they would know that other bids could be received and considered up until the application for court approval is heard — this would be an intolerable situation.

While those remarks may have been made in the context of a bidding situation rather than a private sale, I consider them to be equally applicable to a negotiation process leading to a private sale. Where the court is concerned with the disposition of property, the purpose of appointing a receiver is to have the receiver do the work that the court would otherwise have to do.

44 In *Salima Investments Ltd. v. Bank of Montreal* (1985), 59 C.B.R. (N.S.) 242, 41 Alta. L.R. (2d) 58, 65 A.R. 372, 21 D.L.R. (4th) 473 at p. 476 [D.L.R.], the Alberta Court of Appeal said that sale by tender is not necessarily the best way to sell a business as an ongoing concern. It went on to say that when some other method is used which is provident, the court should not undermine the process by refusing to confirm the sale.

45 Finally, I refer to the reasoning of Anderson J. in *Crown Trust Co. v. Rosenberg*, supra, at p. 124 [O.R.]:

While every proper effort must always be made to assure maximum recovery consistent with the limitations inherent in the process, no method has yet been devised to entirely eliminate those limitations or to avoid their consequences. *Certainly it is not to be found in loosening the entire foundation of the system. Thus to compare the results of the process in this case with what might have been recovered in some other set of circumstances is neither logical nor practical.*

[Emphasis added.]

46 It is my opinion that the court must exercise extreme caution before it interferes with the process adopted by a receiver to sell an unusual asset. It is important that prospective purchasers know that, if they are acting in good faith, bargain seriously with a receiver and enter into an agreement with it, a court will not lightly interfere with the commercial judgment of the receiver to sell the asset to them.

47 Before this court, counsel for those opposing the confirmation of the sale to OEL suggested many different ways in which the receiver could have conducted the process other than the way which he did. However, the evidence does not convince me that the receiver used an improper method of attempting to sell the airline. The answer to those submissions is found in the comment of Anderson J. in *Crown Trust Co. v. Rosenberg*, supra, at p. 109 [O.R.]:

The court ought not to sit as on appeal from the decision of the Receiver, reviewing in minute detail every element of the process by which the decision is reached. To do so would be a futile and duplicitous exercise.

48 It would be a futile and duplicitous exercise for this court to examine in minute detail all of circumstances leading up to the acceptance of the OEL offer. Having considered the process adopted by the receiver, it is my opinion that the process adopted was a reasonable and prudent one.

4. Was there unfairness in the process?

49 As a general rule, I do not think it appropriate for the court to go into the minutia of the process or of the selling strategy adopted by the receiver. However, the court has a responsibility to decide whether the process was fair. The only part of this process which I could find that might give even a superficial impression of unfairness is the failure of the receiver to give an offering memorandum to those who expressed an interest in the purchase of Air Toronto.

50 I will outline the circumstances which relate to the allegation that the receiver was unfair in failing to provide an offering memorandum. In the latter part of 1990, as part of its selling strategy, the receiver was in the process of preparing an offering memorandum to give to persons who expressed an interest in the purchase of Air Toronto. The offering memorandum got as far as draft form, but was never released to anyone, although a copy of the draft eventually got into the hands of CCFL before it submitted the first 922 offer on March 7, 1991. A copy of the offering memorandum forms part of the record, and it seems to me to be little more than puffery, without any hard information which a sophisticated purchaser would require in order to make a serious bid.

51 The offering memorandum had not been completed by February 11, 1991. On that date, the receiver entered into the letter of intent to negotiate with OEL. The letter of intent contained a provision that during its currency the receiver would not negotiate with any other party. The letter of intent was renewed from time to time until the OEL offer was received on March 6, 1991.

52 The receiver did not proceed with the offering memorandum because to do so would violate the spirit, if not the letter, of its letter of intent with OEL.

53 I do not think that the conduct of the receiver shows any unfairness towards 922. When I speak of 922, I do so in the context that Air Canada and CCFL are identified with it. I start by saying that the receiver acted reasonably when it entered into exclusive negotiations with OEL. I find it strange that a company, with which Air Canada is closely and intimately involved, would say that it was unfair for the receiver to enter into a time-limited agreement to negotiate exclusively with OEL. That is precisely the arrangement which Air Canada insisted upon when it negotiated with the receiver in the spring and summer of 1990. If it was not unfair for Air Canada to have such an agreement, I do not understand why it was unfair for OEL to have a

similar one. In fact, both Air Canada and OEL in its turn were acting reasonably when they required exclusive negotiating rights to prevent their negotiations from being used as a bargaining lever with other potential purchasers. The fact that Air Canada insisted upon an exclusive negotiating right while it was negotiating with the receiver demonstrates the commercial efficacy of OEL being given the same right during its negotiations with the receiver. I see no unfairness on the part of the receiver when it honoured its letter of intent with OEL by not releasing the offering memorandum during the negotiations with OEL.

54 Moreover, I am not prepared to find that 922 was in any way prejudiced by the fact that it did not have an offering memorandum. It made an offer on March 7, 1991, which it contends to this day was a better offer than that of OEL. 922 has not convinced me that if it had an offering memorandum, its offer would have been any different or any better than it actually was. The fatal problem with the first 922 offer was that it contained a condition which was completely unacceptable to the receiver. The receiver, properly, in my opinion, rejected the offer out of hand because of that condition. That condition did not relate to any information which could have conceivably been in an offering memorandum prepared by the receiver. It was about the resolution of a dispute between CCFL and the Royal Bank, something the receiver knew nothing about.

55 Further evidence of the lack of prejudice which the absence of an offering memorandum has caused 922 is found in CCFL's stance before this court. During argument, its counsel suggested as a possible resolution of this appeal that this court should call for new bids, evaluate them and then order a sale to the party who put in the better bid. In such a case, counsel for CCFL said that 922 would be prepared to bid within 7 days of the court's decision. I would have thought that, if there were anything to CCFL's suggestion that the failure to provide an offering memorandum was unfair to 922, that it would have told the court that it needed more information before it would be able to make a bid.

56 I am satisfied that Air Canada and CCFL have, and at all times had, all of the information which they would have needed to make what to them would be a commercially viable offer to the receiver. I think that an offering memorandum was of no commercial consequence to them, but the absence of one has since become a valuable tactical weapon.

57 It is my opinion that there is no convincing proof that if an offering memorandum had been widely distributed among persons qualified to have purchased Air Toronto, a viable offer would have come forth from a party other than 922 or OEL. Therefore, the failure to provide an offering memorandum was neither unfair, nor did it prejudice the obtaining of a better price on March 8, 1991, than that contained in the OEL offer. I would not give effect to the contention that the process adopted by the receiver was an unfair one.

58 There are two statements by Anderson J. contained in *Crown Trust Co. v. Rosenberg*, supra, which I adopt as my own. The first is at p. 109 [O.R.]:

The court should not proceed against the recommendations of its Receiver except in special circumstances and where the necessity and propriety of doing so are plain. Any other rule or approach would emasculate the role of the Receiver and make it almost inevitable that the final negotiation of every sale would take place on the motion for approval.

The second is at p. 111 [O.R.]:

It is equally clear, in my view, though perhaps not so clearly enunciated, that it is only in an exceptional case that the court will intervene and proceed contrary to the Receiver's recommendations if satisfied, as I am, that the Receiver has acted reasonably, prudently and fairly and not arbitrarily.

In this case the receiver acted reasonably, prudently, fairly and not arbitrarily. I am of the opinion, therefore, that the process adopted by the receiver in reaching an agreement was a just one.

59 In his reasons for judgment, after discussing the circumstances leading to the 922 offer, Rosenberg J. said this:

They created a situation as of March 8th, where the Receiver was faced with two offers, one of which was in acceptable form and one of which could not possibly be accepted in its present form. The Receiver acted appropriately in accepting the OEL offer.

I agree.

60 The receiver made proper and sufficient efforts to get the best price that it could for the assets of Air Toronto. It adopted a reasonable and effective process to sell the airline which was fair to all persons who might be interested in purchasing it. It is my opinion, therefore, that the receiver properly carried out the mandate which was given to it by the order of O'Brien J. It follows that Rosenberg J. was correct when he confirmed the sale to OEL.

II. The effect of the support of the 922 offer by the two secured creditors.

61 As I noted earlier, the 922 offer was supported before Rosenberg J., and in this court, by CCFL and by the Royal Bank, the two secured creditors. It was argued that, because the interests of the creditors are primary, the court ought to give effect to their wish that the 922 offer be accepted. I would not accede to that suggestion for two reasons.

62 The first reason is related to the fact that the creditors chose to have a receiver appointed by the court. It was open to them to appoint a private receiver pursuant to the authority of their security documents. Had they done so, then they would have had control of the process and could have sold Air Toronto to whom they wished. However, acting privately and controlling the process involves some risks. The appointment of a receiver by the court insulates the creditors from those risks. But, insulation from those risks carries with it the loss of control over the process of disposition of the assets. As I have attempted to explain in these reasons, when a receiver's sale is before the court for confirmation, the only issues are the propriety of the conduct of the receiver and whether it acted providently. The function of the court at that stage is not to step in and do the receiver's work, or change the sale strategy adopted by the receiver. Creditors who asked the court to appoint a receiver to dispose of assets should not be allowed to take over control of the process by the simple expedient of supporting another purchaser if they do not agree with the sale made by the receiver. That would take away all respect for the process of sale by a court-appointed receiver.

63 There can be no doubt that the interests of the creditor are an important consideration in determining whether the receiver has properly conducted a sale. The opinion of the creditors as to which offer ought to be accepted is something to be taken into account. But if the court decides that the receiver has acted properly and providently, those views are not necessarily determinative. Because, in this case, the receiver acted properly and providently, I do not think that the views of the creditors should override the considered judgment of the receiver.

64 The second reason is that, in the particular circumstances of this case, I do not think the support of CCFL and the Royal Bank of the 922 offer is entitled to any weight. The support given by CCFL can be dealt with summarily. It is a co-owner of 922. It is hardly surprising and not very impressive to hear that it supports the offer which it is making for the debtor's assets.

65 The support by the Royal Bank requires more consideration and involves some reference to the circumstances. On March 6, 1991, when the first 922 offer was made, there was in existence an inter-lender agreement between the Royal Bank and CCFL. That agreement dealt with the share of the proceeds of the sale of Air Toronto which each creditor would receive. At the time, a dispute between the Royal Bank and CCFL about the interpretation of that agreement was pending in the courts. The unacceptable condition in the first 922 offer related to the settlement of the inter-lender dispute. The condition required that the dispute be resolved in a way which would substantially favour CCFL. It required that CCFL receive \$3,375,000 of the \$6 million cash payment and the balance, including the royalties, if any, be paid to the Royal Bank. The Royal Bank did not agree with that split of the sale proceeds.

66 On April 5, 1991, the Royal Bank and CCFL agreed to settle the inter-lender dispute. The settlement was that if the 922 offer was accepted by the court, CCFL would receive only \$1 million, and the Royal Bank would receive \$5 million plus any royalties which might be paid. It was only in consideration of that settlement that the Royal Bank agreed to support the 922 offer.

67 The Royal Bank's support of the 922 offer is so affected by the very substantial benefit which it wanted to obtain from the settlement of the inter-lender dispute that, in my opinion, its support is devoid of any objectivity. I think it has no weight.

68 While there may be circumstances where the unanimous support by the creditors of a particular offer could conceivably override the proper and provident conduct of a sale by a receiver, I do not think that this is such a case. This is a case where the receiver has acted properly and in a provident way. It would make a mockery out of the judicial process, under which a mandate was given to this receiver to sell this airline if the support by these creditors of the 922 offer were permitted to carry the day. I give no weight to the support which they give to the 922 offer.

69 In its factum, the receiver pointed out that, because of greater liabilities imposed upon private receivers by various statutes such as the *Employment Standards Act*, R.S.O. 1980, c. 137, and the *Environmental Protection Act*, R.S.O. 1980, c. 141, it is likely that more and more the courts will be asked to appoint receivers in insolvencies. In those circumstances, I think that creditors who ask for court-appointed receivers and business people who choose to deal with those receivers should know that if those receivers act properly and providently, their decisions and judgments will be given great weight by the courts who appoint them. I have decided this appeal in the way I have in order to assure business people who deal with court-appointed receivers that they can have confidence that an agreement which they make with a court-appointed receiver will be far more than a platform upon which others may bargain at the court approval stage. I think that persons who enter into agreements with court-appointed receivers, following a disposition procedure that is appropriate given the nature of the assets involved, should expect that their bargain will be confirmed by the court.

70 The process is very important. It should be carefully protected so that the ability of court-appointed receivers to negotiate the best price possible is strengthened and supported. Because this receiver acted properly and providently in entering into the OEL agreement, I am of the opinion that Rosenberg J. was right when he approved the sale to OEL and dismissed the motion to approve the 922 offer.

71 I would, accordingly, dismiss the appeal. I would award the receiver, OEL and Frontier Airlines Limited their costs out of the Soundair estate, those of the receiver on a solicitor-client scale. I would make no order as to the costs of any of the other parties or intervenors.

McKinlay J.A. :

72 I agree with Galligan J.A. in result, but wish to emphasize that I do so on the basis that the undertaking being sold in this case was of a very special and unusual nature. **It is most important that the integrity of procedures followed by court-appointed receivers be protected in the interests of both commercial morality and the future confidence of business persons in their dealings with receivers. Consequently, in all cases, the court should carefully scrutinize the procedure followed by the receiver to determine whether it satisfies the tests set out by Anderson J. in *Crown Trust Co. v. Rosenberg* (1986), 67 C.B.R. (N.S.) 320n, 60 O.R. (2d) 87, 22 C.P.C. (2d) 131, 39 D.L.R. (4th) 526 (H.C.).** While the procedure carried out by the receiver in this case, as described by Galligan J.A., was appropriate, given the unfolding of events and the unique nature of the assets involved, it is not a procedure that is likely to be appropriate in many receivership sales.

73 I should like to add that where there is a small number of creditors who are the only parties with a real interest in the proceeds of the sale (i.e., where it is clear that the highest price attainable would result in recovery so low that no other creditors, shareholders, guarantors, etc., could possibly benefit therefore), the wishes of the interested creditors should be very seriously considered by the receiver. It is true, as Galligan J.A. points out, that in seeking the court appointment of a receiver, the moving parties also seek the protection of the court in carrying out the receiver's functions. However, it is also true that in utilizing the court process, the moving parties have opened the whole process to detailed scrutiny by all involved, and have probably added significantly to their costs and consequent shortfall as a result of so doing. The adoption of the court process should in no way diminish the rights of any party, and most certainly not the rights of the only parties with a real interest. Where a receiver asks for court approval of a sale which is opposed by the only parties in interest, the court should scrutinize with great care the procedure followed by the receiver. I agree with Galligan J.A. that in this case that was done. I am satisfied that the rights of all parties were properly considered by the receiver, by the learned motions court judge, and by Galligan J.A.

Goodman J.A. (dissenting):

TAB 3

2010 ABCA 16
Alberta Court of Appeal

Bank of Montreal v. River Rentals Group Ltd.

2010 CarswellAlta 57, 2010 ABCA 16, [2010] A.J. No. 12, 184 A.C.W.S. (3d)
686, 18 Alta. L.R. (5th) 201, 469 A.R. 333, 470 W.A.C. 333, 63 C.B.R. (5th) 26

Bank of Montreal (Not a Party To the Appeal / Plaintiff) and River Rentals Group Ltd., Taves Contractors Ltd. and McTaves Inc. (Respondent / Defendant) and Hutterian Brethren Church of Codesa (Appellant / Other) and Bill McCulloch and Associates Inc. (Respondent / Other) and Don Warkentin (Respondent / Other)

Ronald Berger, Patricia Rowbotham J.J.A., R. Paul Belzil J. (ad hoc)

Heard: January 7, 2010

Judgment: January 18, 2010

Docket: Edmonton Appeal 0903-0191-AC, 0903-0236-AC

Counsel: D.R. Bieganek for Respondent, River Rentals Group, Taves Contractors Ltd., McTaves Inc., Bill McCulloch and Associates Inc.

G.D. Chrenek for Appellant, Hutterian Brethren Church of Codesa

T.M. Warner for Respondent, Don Warkentin

Subject: Corporate and Commercial; Insolvency

Related Abridgment Classifications

Debtors and creditors

VII Receivers

VII.6 Conduct and liability of receiver

VII.6.a General conduct of receiver

Headnote

Debtors and creditors --- Receivers — Conduct and liability of receiver — General conduct of receiver

Court-appointed receiver of group of companies called for offers to purchase property — Tender closing date was May 7 — H offered \$2,205,000 — W tendered offer of \$2,100,000 on understanding that he would receive possession of property in fall — On May 21, W learned that he would get possession of property earlier and increased bid to \$2,300,000 — Receiver brought application to approve sale of property to H — Chambers judge granted order extending deadline to submit revised offers to purchase property, with submissions restricted to H and W — During extension period, W submitted highest bid — Chambers judge granted order directing that property be sold to W — H appealed — Appeal allowed — Chambers judge erred in principle and on insufficient evidence ordered that property be subject of extended re-tendering process — Chambers judge made no finding that price in H's offer was so unreasonably low as to demonstrate that receiver was improvident in accepting it — Chambers judge did not consider interests of H as highest bidder nor interests of others who made compliant bids — There was no cogent evidence before chambers judge of any unfairness to W — Chambers judge's order conferred advantage upon W who then knew price that had previously been offered by H.

Table of Authorities

Cases considered:

Cameron v. Bank of Nova Scotia (1981), 38 C.B.R. (N.S.) 1, 45 N.S.R. (2d) 303, 86 A.P.R. 303, 1981 CarswellNS 47 (N.S. C.A.) — followed

Royal Bank v. Fracmaster Ltd. (1999), (sub nom. *UTI Energy Corp. v. Fracmaster Ltd.*) 244 A.R. 93, (sub nom. *UTI Energy Corp. v. Fracmaster Ltd.*) 209 W.A.C. 93, 11 C.B.R. (4th) 230, 1999 CarswellAlta 539, 1999 ABCA 178 (Alta. C.A.) — referred to

Royal Bank v. Soundair Corp. (1991), 7 C.B.R. (3d) 1, 83 D.L.R. (4th) 76, 46 O.A.C. 321, 4 O.R. (3d) 1, 1991 CarswellOnt 205 (Ont. C.A.) — followed
Salima Investments Ltd. v. Bank of Montreal (1985), 41 Alta. L.R. (2d) 58, 21 D.L.R. (4th) 473, 65 A.R. 372, 59 C.B.R. (N.S.) 242, 1985 CarswellAlta 332 (Alta. C.A.) — followed

APPEAL by bidder from orders extending deadline to submit revised offers to purchase property and approving sale of property to another bidder.

Per curiam:

1 At the hearing of this appeal, we announced that the appeal is allowed with reasons to follow.

2 Bill McCulloch and Associates Inc. is the court-appointed Interim Receiver and/or Receiver Manager of the corporate Respondents ("the Taves Group") by order dated March 5, 2009. Prior to that date, the Receiver had become Trustee in Bankruptcy of the Taves Group.

3 The Receiver issued an information package and called for offers to purchase the assets of the Taves Group which included a property known as the Birch Hills Lands. The call for offers was dated April 17, 2009. The deadline for submission of offers was on or before May 7, 2009 (the tender closing date).

4 On June 2, 2009, the Receiver brought an application before Wachowich C.J.Q.B. to approve the sale of the Birch Hills Lands to the Appellant. The Appellant's offer was \$2,205,000. An appraisal concluded that the most probable sale price was \$1,560,000. Counsel for the Receiver explained that "the Receiver did effect wide advertizing in local and national newspapers. Sent out 160 tender packages and made the tender package available on the Receiver's website." (A.B. Record Digest, 3/30-33)

5 Fifteen offers were received on the Birch Hills Lands, six of which were for the entirety of the parcel.

6 In his submission to the Chief Justice, counsel for the Receiver stated:

Now, what we have advised the party that we're looking to accept is that we can't put them in possession yet until the Court approves the offer. That has caused some angst given the time of year and it is agricultural land, but we're not in a position to put people on the land before we get court approval to do so. So — and that's fine, they're still — they're still at the table so we're good with that.

The offer that the Receiver is recommending acceptance of is — was from the Hutterite Church of Codesa. That offer was for \$2,205,000 ... the offer is very significant ... it was an excellent offer.

(A.B. Record Digest, 5/46 -6/19)

7 In considering other tenders with respect to other portions of the property of the Taves Group, the Chief Justice expressed his views regarding the importance of adhering to the integrity of the tender process:

You know, we ran a tender process, tender process is meant to be — there are certain rules. It is like, you do not change the rules of baseball or football during the middle of the game. This is the same thing except in this particular case the Court is prepared to exercise the — its inherent jurisdiction to extend the time in Mr. Taves' position. But I — you know, I could be the person who says no, Mr. Taves, you were late, I am sorry. Next time use Fed Ex. (Appeal Record Digest, 12/11-19)

And further:

We could be coming back right and left. I am inclined, you know, to grant the applications as submitted on these tenders because the tender process was followed properly. That was the market at the time, this is the people that — this is how they bid. You know, circumstances change and when circumstances change, somebody is the beneficiary of it, some — somebody is the loser on this. But the rules were adhered to and having the rules adhered to if, you know — if you want

to — if you want to go to the Court of Appeal after the order is entered and say to the Court of Appeal, guess what, oil is now at \$90, we want this one resubmitted. And if those five people are wise enough to accept that argument, then good luck to you but — but you know, I am inclined to say we follow a process, the law has to be certain. The law has to be definite. This is what we did and we complied.(Appeal Record Digest, 12/40-13/8)

8 One of the persons who had tendered an offer to purchase the Birch Hills Lands was the Respondent Don Warkentin. Counsel for the guarantor, Mr. Orrin Toews, addressed the Court. He explained that Mr. Warkentin had submitted an offer of \$2.1 million "on the understanding that he would be receiving possession of the property sometime in the fall." Counsel further explained that "I believe it was the Receiver while during the initial auction, that it was brought to his attention on May 21st that he would in fact get possession of the property much earlier than he was anticipating. And on that basis he increased his bid by 200,000 which brings his offer to 2.3 million dollars cash." (A.B. Record Digest, 13/27-36) He submitted that Mr. Warkentin's offer be accepted.

9 In response, counsel for the Receiver advised the Court that he had been in written communication with counsel for Mr. Warkentin "and there was no indication in that correspondence that he thought he would get [possession of the lands] in the fall." (Appeal Record Digest, 14/18-20) He added: "I think the tender package is clear that the way it was supposed to close is after the appeal periods on any order has expired. ... So how anybody could reasonably conceive that possession wouldn't be granted until the fall based on that escapes me." (Appeal Record Digest, 14/20-25) He further added: "But the bottom line was at the time tenders closed, Mr. [Warkentin]'s offer was found wanting." (Appeal Record Digest, 14/36-38)

10 On the basis of that information, the Court ruled as follows:

Well, you know, rather than adjourning it to hear from Mr. Carter, what I am — what I am inclined to do with that piece of property, because of — is — because of an uncertainty as to occupation, dates of occupation or potential lease or whatever it may be, it is too late to put in the crop right now anyway so — ... Retender on this one and make it clear in the tender.

(Appeal Record Digest, 15/7-19)

11 Wachowich, C.J. then granted an order extending the deadline to submit revised offers to purchase the Birch Hills Lands; with submissions restricted to the Appellant and Warkentin. During this extension period, Warkentin submitted a bid higher than the Appellant's. The Appellant did not increase its original offer. Subsequently, on June 17, 2009, Wachowich, C.J. granted an order directing that the Birch Hills Lands be sold to Warkentin. An application by the Appellant to reconsider the June 17, 2009 order was dismissed. The Court also granted a stay order for parts of the June 2 order and the entirety of its June 17 order, pending the determination of the appeal of the June 2 order. The Appellant appealed the June 2 order on July 22, 2009; and appealed the June 17 order on August 13, 2009 (the appeals were consolidated on August 20, 2009).

12 On applications by a Receiver for approval of a sale, the Court should consider whether the Receiver has acted properly. Specifically, the Court should consider the following:

(a) whether the Receiver has made a sufficient effort to get the best price and has not acted improvidently;

(b) the interests of all parties;

(c) the efficacy and integrity of the process by which offers are obtained; and

(d) whether there has been unfairness in the working out of the process.

Royal Bank v. Soundair Corp. (1991), 4 O.R. (3d) 1 (Ont. C.A.) at para. 16

13 The Court should consider the following factors to determine if the Receiver has acted improvidently or failed to get the best price:

(a) whether the offer accepted is so low in relation to the appraised value as to be unrealistic;

- (b) whether the circumstances indicate that insufficient time was allowed for the making of bids;
- (c) whether inadequate notice of sale by bid was given; or
- (d) whether it can be said that the proposed sale is not in the best interest of either the creditors or the owner.

Cameron v. Bank of Nova Scotia (1981), 45 N.S.R. (2d) 303 (N.S. C.A.)

Salima Investments Ltd. v. Bank of Montreal (1985), 65 A.R. 372 (Alta. C.A.) at para. 12.

14 The central issue in this appeal is whether the chambers judge, mindful of the record before him, should have permitted rebidding and whether he should have thereafter entertained and accepted the higher offer of \$2.51 million plus GST tendered by Mr. Warkentin during the extension period.

15 The relevance of higher offers after the close of process was considered by the Ontario Court of Appeal in *Royal Bank v. Soundair Corp.*, *supra*. Upon review of the jurisprudence, the Court stated at para. 30:

What those cases show is that the prices in other offers have relevance only if they show that the price contained in the offer accepted by the receiver was so unreasonably low as to demonstrate that the receiver was improvident in accepting it. ...

16 The chambers judge made no such finding. Indeed, he made no assessment whatever of the conduct of the Receiver. The only evidence before the Court at the June 2, 2009 application was the Receiver's fifth report and the affidavit of Orrin Toews who proffered no evidence that the Receiver acted improvidently in accepting the offer of the Appellant.

17 Moreover, the June 2, 2009 order neither considers the interests of the Appellant as the highest bidder nor the interests of others who made compliant, but unsuccessful, bids to purchase the Birch Hills Lands pursuant to the call for offers.

18 This Court has consistently favoured an approach that preserves the integrity of the process. See *Salima Investments Ltd.*, *supra*, and *Royal Bank v. Fracmaster Ltd.*, 1999 ABCA 178, 244 A.R. 93 (Alta. C.A.).

19 That was also the view of the Nova Scotia Supreme Court (Appeal Division) in *Cameron v. Bank of Nova Scotia*, *supra*, at para. 35:

In my opinion if the decision of the receiver to enter into an agreement of sale, subject to court approval, with respect to certain assets is reasonable and sound under the circumstances at the time existing it should not be set aside simply because a later and a higher bid is made. To do so would literally create chaos in the commercial world and receivers and purchasers would never be sure they had a binding agreement. On the contrary, they would know that other bids could be received and considered up until the application for court approval is heard - this would be an intolerable situation. ...

20 In addition, there was no cogent evidence before the chambers judge of any unfairness to Warkentin. On the contrary, the impugned order of June 2 conferred an advantage upon Warkentin who then knew the price that had previously been offered by the Appellant when re-tendering his offer.

21 In cases involving the Court's consideration of the approval of the sale of assets by a court-appointed Receiver, decisions made by a chambers judge involve a measure of discretion and "are owed considerable deference". The Court will interfere only if it concludes that the chambers judge acted unreasonably, erred in principle, or made a manifest error.

22 In our opinion, the chambers judge erred in principle and on insufficient evidence ordered that the property in question be the subject of an extended re-tendering process. The appeal is allowed. An order will go setting aside paras. 26 through 32 of the June 2, 2009 and the June 17, 2009 orders, and approving the tender of the Appellant on the terms and conditions upon which the Receiver originally sought approval.

Appeal allowed.

TAB 4

In the Court of Appeal of Alberta

Citation: Pricewaterhousecoopers Inc v 1905393 Alberta Ltd, 2019 ABCA 433

Date: 20191114

Docket: 1903-0134-AC

Registry: Edmonton

Between:

**Pricewaterhousecoopers Inc. in its capacity as
Receiver of 1905393 Alberta Ltd.**

Respondent/Cross-Appellants
(Applicant)

- and -

1905393 Alberta Ltd., David Podollan and Steller One Holdings Ltd.

Appellants/Cross-Respondents
(Respondents)

- and -

**Servus Credit Union Ltd., Ducor Properties Ltd., Northern Electric Ltd.
and Fancy Doors & Mouldings Ltd.**

Respondents
(Interested Parties)

The Court:

**The Honourable Mr. Justice Thomas W. Wakeling
The Honourable Madam Justice Dawn Pentelchuk
The Honourable Madam Justice Jolaine Antonio**

Memorandum of Judgment

Appeal from the Order by
The Honourable Madam Justice J.E. Topolniski
Dated the 21st day of May, 2019
Filed on the 22nd day of May, 2019
(Docket: 1803 13229)

Memorandum of Judgment

The Court:

[1] The appellants appeal an Approval and Vesting Order granted on May 21, 2019 which approved a sale proposed in the May 3, 2019 Asset Purchase Agreement between the Receiver, PriceWaterhouseCoopers, and the respondent, Ducor Properties Ltd (“Ducor”). The assets consist primarily of lands and buildings in Grande Prairie, Alberta described as a partially constructed 169 room full service hotel not currently open for business (the “Development Hotel”) and a 63 room extended stay hotel (“Extended Stay Hotel”) currently operating on the same parcel of land (collectively the “Hotels”). The Hotels are owned by the appellant, 1905393 Alberta Ltd. (“190”) whose shareholder is the appellant, Stellar One Holdings Ltd, and whose president and sole director is the appellant, David Podollan.

[2] The respondent, Servus Credit Union Ltd (“Servus”), is 190’s largest secured creditor. Servus provided financing to 190 for construction of the Hotels. On May 16, 2018, Servus issued a demand for payment of its outstanding debt. As of June 29, 2018, 190 owed Servus approximately \$23.9 million. That debt remains outstanding and, in fact, continues to increase because of interest, property taxes and ongoing carrying costs for the Hotels incurred by the Receiver.

[3] On July 20, 2018, the Receiver was appointed over all of 190’s current and future assets, undertakings and properties. The appellants opposed the Receiver’s appointment primarily on the basis that 190 was seeking to re-finance the Hotels. That re-financing has never materialized.

[4] As a result, the Receiver sought in October 2018 to liquidate the Hotels. In typical fashion, the Receiver obtained an appraisal of the Hotels, as did the respondents. After consulting with three national real estate brokers, the Receiver engaged the services of Colliers International (“Colliers”), which recommended a structured sales process with no listing price and a fixed bid submission date. While the sales process contemplated an exposure period of approximately six weeks between market launch and offer submission deadline, Colliers had contacted over 1,290 prospective purchasers and agents using a variety of mediums in the months prior to market launch, exposing the Hotels to national hotel groups and individuals in the industry, and conducted site visits and answered inquiries posed by prospective buyers. Prospective purchasers provided feedback to Colliers but that included concerns about the quality of construction on the Development Hotel.

[5] The Receiver also engaged the services of an independent construction consultant, Entuitive Corporation, to provide an estimate of the cost to complete construction on the Development Hotel and to assist in decision-making on whether to complete the Development Hotel. In addition, the Receiver contacted a major international hotel franchise brand to obtain input on prospective franchisees’ views of the design and fixturing of the Development Hotel. The ability to brand the Hotels is a significant factor affecting their marketability. Moreover, some of

the feedback confirmed that energy exploration and development in Grande Prairie is down, resulting in downward pressure on hotel-room demand.

[6] Parties that requested further information in response to the listing were asked to execute a confidentiality agreement whereupon they were granted access to a “data-room” containing information on the Hotels and offering related documents and photos. Colliers provided confidential information regarding 190’s assets to 27 interested parties.

[7] The deadline for offer submission yielded only four offers, each of which was far below the appraised value of the Hotels. Three of the four offers were extremely close in respect of their stated price; the fourth offer was significantly lower than the others. As a result, the Receiver went back to the three prospective purchasers that had similar offers and asked them to re-submit better offers. None, however, varied their respective purchase prices in a meaningful manner when invited to do so. The Receiver ultimately accepted and obtained approval for Ducor’s offer to purchase which, as the appellants correctly point out, is substantially less than the appraised value of the Hotels.

[8] The primary thrust of the appellants’ argument is that an abbreviated sale process resulted in an offer which is unreasonably low having regard to the appraisals. They argue that the Receiver was improvident in accepting such an offer and the chambers judge erred by approving it. Approving the sale, they argue, would eliminate the substantial equity in the property evidenced by the appraised value and that the “massive prejudice” caused to them as a result materially outweighs any further time and cost associated with requiring the Receiver to re-market the Hotels with a longer exposure time. Mr. Podollan joins in this argument as he is potentially liable for any shortfall under personal guarantees to Servus for all amounts owed to Servus by 190. The other respondents, Fancy Doors & Mouldings Ltd and Northern Electric Ltd, similarly echo the appellants’ arguments as the shortfall may deprive them both from collecting on their builders’ liens which, collectively, total approximately \$340,000.

[9] The appellants obtained both a stay of the Approval and Vesting Order and leave to appeal pursuant to s 193 of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, RSC 1985, c B-3: **1905393 Alberta Ltd v 1905393 Alberta Ltd (Receiver of)**, [2019] AJ No 895, 2019 ABCA 269. The issues around which leave was granted generally coalesce around two questions. First, whether the chambers judge applied the correct test in deciding whether to approve of the Receiver recommended sale; and second, whether the chambers judge erred in her application of the legal test to the facts in deciding whether to approve the sale and, in particular, erred in her exercise of discretion by failing to consider or provide sufficient weight to a relevant factor. The standard of review is correctness on the first question and palpable and overriding error on the second: **Northstone Power Corp v RJK Power Systems Ltd**, 2002 ABCA 201 at para 4, 317 AR 192.

[10] As regards the first question, the parties agree that Court approval requires the Receiver to satisfy the well-known test in *Royal Bank of Canada v Soundair Corporation*, [1991] OJ No 1137 at para 16, 46 OAC 321 (“*Soundair*”). That test requires the Court to consider four factors: (i) whether the receiver has made a sufficient effort to get the best price and has not acted improvidently; (ii) whether the interests of all parties have been considered, not just the interests of the creditors of the debtor; (iii) the efficacy and integrity of the process by which offers are obtained; and (iv) whether there has been unfairness in the working out of the process.

[11] The appellants suggest that *Soundair* has been modified by our Court in *Bank of Montreal v River Rentals Group Ltd*, 2010 ABCA 16 at para 13, 469 AR 333, to require an additional four factors in assessing whether a receiver has complied with its duties: (a) whether the offer accepted is so low in relation to the appraised value as to be unrealistic; (b) whether the circumstances indicate that insufficient time was allowed for the making of bids; (c) whether inadequate notice of sale by bid was given; and (d) whether it can be said that the proposed sale is not in the best interests of either the creditor or the owner. The appellants argue that, although the chambers judge considered the *Soundair* factors, she erred by failing to consider the additional *River Rentals* factors and, in so doing, in effect applied the “wrong law”.

[12] We disagree. The chambers judge expressly referred to the *River Rentals* case. *River Rentals*, it must be recalled, simply identified a subset of factors that a Court might also consider when considering the first prong of the *Soundair* test as to whether a receiver failed to get the best price and has not acted providently. Moreover, the type of factors that might be considered is by no means a closed category and there may be other relevant factors that might lead a court to refuse to approve a sale: *Salima Investments Ltd v Bank of Montreal* (1985), 65 AR 372 at paras 12-13. At its core, *River Rentals* highlights the need for a Court to balance several factors in determining whether a receiver complied with its duties and to confirm a sale. It did not purport to modify the *Soundair* test, establish a hierarchy of factors, nor limit the types of things that a Court might consider. The chambers judge applied the correct test. This ground of appeal is dismissed.

[13] At its core, then, the appellants challenge how the chambers judge applied and weighed the relevant factors in this case. The appellants suggest that the failure to obtain a price at or close to the appraised value of the Hotels is an overriding factor that trumps all the others in assessing whether the Receiver acted improvidently. That is not the test. A reviewing Court’s function is not to consider whether a Receiver has failed to get the best price. Rather, a Receiver’s duty is to act in a commercially reasonable manner in the circumstances with a view to obtaining the best price having regard to the competing interests of the interested parties: *Skyepharma PLC v Hyal Pharmaceutical Corp* (1999), 12 CBR (4th) 84 at para 4, [1999] OJ No 4300, aff’d on appeal 15 CBR (4th) 298 (ONCA).

[14] Nor is it the Court’s function to substitute its view of how a marketing process should proceed. The appellants suggest that if the Hotels were re-marketed with an exposure period closer to that which the appraisals were based on, then a better offer might be obtained. Again, that is not

the test. The Receiver's decision to enter into an agreement for sale must be assessed under the circumstances then existing. The chambers judge was aware that the Receiver considered the risk of not accepting the approved offer to be significant. There was no assurance that a longer marketing period would generate a better offer and, in the interim, the Receiver was incurring significant carrying costs. To ignore these circumstances would improperly call into question a receiver's expertise and authority in the receivership process and thereby compromise the integrity of a sales process and would undermine the commercial certainty upon which court-supervised insolvency sales are based: *Soundair* at para 43. In such a case, chaos in the commercial world would result and "receivers and purchasers would never be sure they had a binding agreement": *Soundair* at para 22.

[15] The fact that three of the four offers came in so close together in terms of amount, with the fourth one being even lower, is significant. Absent evidence of impropriety or collusion in the preparation of those confidential offers – of which there is absolutely none – the fact that those offers were all substantially lower than the appraised value speaks loudly to the existing hotel market in Grande Prairie. Moreover, the appellants have not brought any fresh evidence application to admit cogent evidence that a better offer might materialize if the Hotels were re-marketed. Indeed, the appellants have indicated that they do not rely on what the leave judge described as a "fairly continuous flow of material", the scent of which was to suggest that there were better offers waiting in the wings but were prevented from bidding because of the Receiver's abbreviated marketing process. Clearly the impression meant to be created by that late flow of material was an important factor in the leave judge's decision to grant a stay and leave to appeal: 2019 ABCA 269 at para 13.

[16] Nor, as stated previously, have the appellants been able to re-finance the Hotels notwithstanding their assessment that there is still substantial equity in the Hotels based on the appraisals. At a certain point, however, it is the market that sets the value of property and appraisals simply become "relegated to not much more than well-meant but inaccurate predictions": *Romspen Mortgage Corp v Lantzville Foothills Estates Inc*, 2013 BCSC 222 at para 20.

[17] The chambers judge was keenly alive to the abbreviated marketing period and the appraised values of the Hotels. Nevertheless, having regard to the unique nature of the property, the incomplete construction of the Development Hotel, the difficulties with prospective purchasers in branding the Hotels in an area outside of a major centre and an area which is in the midst of an economic downturn, she concluded that the Receiver acted in a commercially reasonable manner and obtained the best price possible in the circumstances. Even with an abbreviated period for submission of offers, the chambers judge reasonably concluded that the Receiver undertook an extensive marketing campaign, engaged a commercial realtor and construction consultant, and consulted and dialogued with the owner throughout the process, which process the appellants took no issue with, until the offers were received.

[18] We see no reviewable error. This ground of appeal is also dismissed.

[19] Finally, leave to appeal was also granted on whether s 193 of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, and specifically s 193(a) or (c) of the Act, creates a leave to appeal as of right in these circumstances or whether leave to appeal is required pursuant to s 193(e). As the appeal was also authorized under s 193(e), we find it unnecessary to address whether this case meets the criteria for leave as of right in s 193(a)-(d) of the Act.

Appeal heard on September 3, 2019

Memorandum filed at Edmonton, Alberta
this 14th day of November, 2019

Wakeling J.A.

Pentelechuk J.A.

Authorized to sign for

Antonio J.A.

Appearances:

D.M. Nowak/J.M. Lee, Q.C.

for the Respondent, Pricewaterhousecoopers Inc. in its capacity as receiver of 1905393 Alberta Ltd.

D.R. Peskett/C.M. Young

for the Appellants

C.P. Russell, Q.C./R.T. Trainer

for the Respondent, Servus Credit Union Ltd.

S.A. Wanke

for the Respondent, Ducor Properties Ltd.

S.T. Fitzgerald (no appearance)

for the Respondent, Northern Electric Ltd.

H.S. Kandola

for the Respondent, Fancy Doors & Mouldings Ltd.

TAB 5

Division 4
Restriction on Media Reporting
and Public Access to Court Proceedings

Application of this Division

6.28 Unless an enactment otherwise provides or the Court otherwise orders, this Division applies to an application for an order

- (a) to ban publication of court proceedings,
- (b) to seal or partially seal a court file,
- (c) permitting a person to give evidence in a way that prevents that person or another person from being identified,
- (d) for a hearing from which the public is excluded, or
- (e) for use of a pseudonym.

Restricted court access applications and orders

6.29 An application under this Division is to be known as a restricted court access application and an order made under this Division is to be known as a restricted court access order.

When restricted court access application may be filed

6.30 A person may file a restricted court access application only if the Court has authority to make a restricted court access order under an enactment or at common law.

AR 124/2010 s6.30;194/2020

Timing of application and service

6.31 An applicant for a restricted court access order must, 5 days or more before the date scheduled for the hearing, trial or proceeding in respect of which the order is sought,

- (a) file the application in Form 32, and
- (b) unless the Court otherwise orders, serve every party and any other person named or described by the Court.

Notice to media

6.32 When a restricted court access application is filed, a copy of it must be served on the court clerk, who must, in accordance with the direction of the Chief Justice, give notice of the application to

- (a) the electronic and print media identified or described by the Chief Justice, and
- (b) any other person named by the Court.

AR 124/2010 s6.32;163/2010

Judge or applications judge assigned to application

6.33 A restricted court access application must be heard and decided by

- (a) the judge or applications judge assigned to hear the application, trial or other proceeding in respect of which the restricted court access order is sought,
- (b) if the assigned judge or applications judge is not available or no judge or applications judge has been assigned, the case management judge for the action, or
- (c) if there is no judge or applications judge available to hear the application as set out in clause (a) or (b), the Chief Justice or a judge designated for the purpose by the Chief Justice.

AR 124/2010 s6.33;194/2020;136/2022

Application to seal or unseal court files

6.34(1) An application to seal an entire court file or an application to set aside all or any part of an order to seal a court file must be filed.

- (2) The application must be made to
 - (a) the Chief Justice, or
 - (b) a judge designated to hear applications under subrule (1) by the Chief Justice.
- (3) The Court may direct
 - (a) on whom the application must be served and when,
 - (b) how the application is to be served, and
 - (c) any other matter that the circumstances require.

Persons having standing at application

6.35 The following persons have standing to be heard when a restricted court access application is considered

- (a) a person who was served or given notice of the application;
- (b) any other person recognized by the Court who claims to have an interest in the application, trial or proceeding and whom the Court permits to be heard.

No publication pending application

6.36 Information that is the subject of the initial restricted court access application must not be published without the Court's permission.

AR 124/2010 s6.36;143/2011

TAB 6

**Atomic Energy of Canada
Limited** *Appellant*

v.

Sierra Club of Canada *Respondent*

and

**The Minister of Finance of Canada, the
Minister of Foreign Affairs of Canada,
the Minister of International Trade of
Canada and the Attorney General of
Canada** *Respondents*

**INDEXED AS: SIERRA CLUB OF CANADA v. CANADA
(MINISTER OF FINANCE)**

Neutral citation: 2002 SCC 41.

File No.: 28020.

2001: November 6; 2002: April 26.

Present: McLachlin C.J. and Gonthier, Iacobucci,
Bastarache, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

ON APPEAL FROM THE FEDERAL COURT OF
APPEAL

Practice — Federal Court of Canada — Filing of confidential material — Environmental organization seeking judicial review of federal government’s decision to provide financial assistance to Crown corporation for construction and sale of nuclear reactors — Crown corporation requesting confidentiality order in respect of certain documents — Proper analytical approach to be applied to exercise of judicial discretion where litigant seeks confidentiality order — Whether confidentiality order should be granted — Federal Court Rules, 1998, SOR/98-106, r. 151.

Sierra Club is an environmental organization seeking judicial review of the federal government’s decision to provide financial assistance to Atomic Energy of Canada Ltd. (“AECL”), a Crown corporation, for the construction and sale to China of two CANDU reactors. The reactors are currently under construction in China, where AECL is the main contractor and project manager. Sierra Club maintains that the authorization of financial assistance

**Énergie atomique du Canada
Limitée** *Appelante*

c.

Sierra Club du Canada *Intimé*

et

**Le ministre des Finances du Canada, le
ministre des Affaires étrangères du Canada,
le ministre du Commerce international
du Canada et le procureur général du
Canada** *Intimés*

**RÉPERTORIÉ : SIERRA CLUB DU CANADA c. CANADA
(MINISTRE DES FINANCES)**

Référence neutre : 2002 CSC 41.

N° du greffe : 28020.

2001 : 6 novembre; 2002 : 26 avril.

Présents : Le juge en chef McLachlin et les juges
Gonthier, Iacobucci, Bastarache, Binnie, Arbour et
LeBel.

EN APPEL DE LA COUR D’APPEL FÉDÉRALE

Pratique — Cour fédérale du Canada — Production de documents confidentiels — Contrôle judiciaire demandé par un organisme environnemental de la décision du gouvernement fédéral de donner une aide financière à une société d’État pour la construction et la vente de réacteurs nucléaires — Ordonnance de confidentialité demandée par la société d’État pour certains documents — Analyse applicable à l’exercice du pouvoir discrétionnaire judiciaire sur une demande d’ordonnance de confidentialité — Faut-il accorder l’ordonnance? — Règles de la Cour fédérale (1998), DORS/98-106, règle 151.

Un organisme environnemental, Sierra Club, demande le contrôle judiciaire de la décision du gouvernement fédéral de fournir une aide financière à Énergie atomique du Canada Ltée (« ÉACL »), une société de la Couronne, pour la construction et la vente à la Chine de deux réacteurs CANDU. Les réacteurs sont actuellement en construction en Chine, où ÉACL est l’entrepreneur principal et le gestionnaire de projet. Sierra Club soutient que

by the government triggered s. 5(1)(b) of the *Canadian Environmental Assessment Act* (“CEAA”), requiring an environmental assessment as a condition of the financial assistance, and that the failure to comply compels a cancellation of the financial arrangements. AECL filed an affidavit in the proceedings which summarized confidential documents containing thousands of pages of technical information concerning the ongoing environmental assessment of the construction site by the Chinese authorities. AECL resisted Sierra Club’s application for production of the confidential documents on the ground, *inter alia*, that the documents were the property of the Chinese authorities and that it did not have the authority to disclose them. The Chinese authorities authorized disclosure of the documents on the condition that they be protected by a confidentiality order, under which they would only be made available to the parties and the court, but with no restriction on public access to the judicial proceedings. AECL’s application for a confidentiality order was rejected by the Federal Court, Trial Division. The Federal Court of Appeal upheld that decision.

Held: The appeal should be allowed and the confidentiality order granted on the terms requested by AECL.

In light of the established link between open courts and freedom of expression, the fundamental question for a court to consider in an application for a confidentiality order is whether the right to freedom of expression should be compromised in the circumstances. The court must ensure that the discretion to grant the order is exercised in accordance with *Charter* principles because a confidentiality order will have a negative effect on the s. 2(b) right to freedom of expression. A confidentiality order should only be granted when (1) such an order is necessary to prevent a serious risk to an important interest, including a commercial interest, in the context of litigation because reasonably alternative measures will not prevent the risk; and (2) the salutary effects of the confidentiality order, including the effects on the right of civil litigants to a fair trial, outweigh its deleterious effects, including the effects on the right to free expression, which in this context includes the public interest in open and accessible court proceedings. Three important elements are subsumed under the first branch of the test. First, the risk must be real and substantial, well grounded in evidence, posing a serious threat to the commercial interest in question. Second, the important commercial interest must be one which can be expressed in terms of a public interest in confidentiality, where there is a general principle at stake. Finally, the judge is required to consider not only whether reasonable alternatives are available to such an order but also to restrict the order as much as is reasonably possible while preserving the commercial interest in question.

l’autorisation d’aide financière du gouvernement déclenche l’application de l’al. 5(1)b) de la *Loi canadienne sur l’évaluation environnementale* (« LCÉE ») exigeant une évaluation environnementale comme condition de l’aide financière, et que le défaut d’évaluation entraîne l’annulation des ententes financières. ÉACL dépose un affidavit qui résume des documents confidentiels contenant des milliers de pages d’information technique concernant l’évaluation environnementale du site de construction qui est faite par les autorités chinoises. ÉACL s’oppose à la communication des documents demandée par Sierra Club pour la raison notamment qu’ils sont la propriété des autorités chinoises et qu’elle n’est pas autorisée à les divulguer. Les autorités chinoises donnent l’autorisation de les communiquer à la condition qu’ils soient protégés par une ordonnance de confidentialité n’y donnant accès qu’aux parties et à la cour, mais n’imposant aucune restriction à l’accès du public aux débats. La demande d’ordonnance de confidentialité est rejetée par la Section de première instance de la Cour fédérale. La Cour d’appel fédérale confirme cette décision.

Arrêt : L’appel est accueilli et l’ordonnance demandée par ÉACL est accordée.

Vu le lien existant entre la publicité des débats judiciaires et la liberté d’expression, la question fondamentale pour la cour saisie d’une demande d’ordonnance de confidentialité est de savoir si, dans les circonstances, il y a lieu de restreindre le droit à la liberté d’expression. La cour doit s’assurer que l’exercice du pouvoir discrétionnaire de l’accorder est conforme aux principes de la *Charte* parce qu’une ordonnance de confidentialité a des effets préjudiciables sur la liberté d’expression garantie à l’al. 2b). On ne doit l’accorder que (1) lorsqu’elle est nécessaire pour écarter un risque sérieux pour un intérêt important, y compris un intérêt commercial, dans le contexte d’un litige, en l’absence d’autres options raisonnables pour écarter ce risque, et (2) lorsque ses effets bénéfiques, y compris ses effets sur le droit des justiciables civils à un procès équitable, l’emportent sur ses effets préjudiciables, y compris ses effets sur la liberté d’expression qui, dans ce contexte, comprend l’intérêt du public dans la publicité des débats judiciaires. Trois éléments importants sont subsumés sous le premier volet de l’analyse. Premièrement, le risque en cause doit être réel et important, être bien étayé par la preuve et menacer gravement l’intérêt commercial en question. Deuxièmement, l’intérêt doit pouvoir se définir en termes d’intérêt public à la confidentialité, mettant en jeu un principe général. Enfin le juge doit non seulement déterminer s’il existe d’autres options raisonnables, il doit aussi restreindre l’ordonnance autant qu’il est raisonnablement possible de le faire tout en préservant l’intérêt commercial en question.

Applying the test to the present circumstances, the commercial interest at stake here relates to the objective of preserving contractual obligations of confidentiality, which is sufficiently important to pass the first branch of the test as long as certain criteria relating to the information are met. The information must have been treated as confidential at all relevant times; on a balance of probabilities, proprietary, commercial and scientific interests could reasonably be harmed by disclosure of the information; and the information must have been accumulated with a reasonable expectation of it being kept confidential. These requirements have been met in this case. Disclosure of the confidential documents would impose a serious risk on an important commercial interest of AECL, and there are no reasonably alternative measures to granting the order.

Under the second branch of the test, the confidentiality order would have significant salutary effects on AECL's right to a fair trial. Disclosure of the confidential documents would cause AECL to breach its contractual obligations and suffer a risk of harm to its competitive position. If a confidentiality order is denied, AECL will be forced to withhold the documents in order to protect its commercial interests, and since that information is relevant to defences available under the *CEAA*, the inability to present this information hinders AECL's capacity to make full answer and defence. Although in the context of a civil proceeding, this does not engage a *Charter* right, the right to a fair trial is a fundamental principle of justice. Further, the confidentiality order would allow all parties and the court access to the confidential documents, and permit cross-examination based on their contents, assisting in the search for truth, a core value underlying freedom of expression. Finally, given the technical nature of the information, there may be a substantial public security interest in maintaining the confidentiality of such information.

The deleterious effects of granting a confidentiality order include a negative effect on the open court principle, and therefore on the right to freedom of expression. The more detrimental the confidentiality order would be to the core values of (1) seeking the truth and the common good, (2) promoting self-fulfilment of individuals by allowing them to develop thoughts and ideas as they see fit, and (3) ensuring that participation in the political process is open to all persons, the harder it will be to justify the confidentiality order. In the hands of the parties and their experts, the confidential documents may be of great assistance in probing the truth of the Chinese environmental assessment process, which would assist the court in reaching accurate factual conclusions. Given the highly technical nature of the documents, the important value of the search for the truth which underlies

En l'espèce, l'intérêt commercial en jeu, la préservation d'obligations contractuelles de confidentialité, est suffisamment important pour satisfaire au premier volet de l'analyse, pourvu que certaines conditions soient remplies : les renseignements ont toujours été traités comme des renseignements confidentiels; il est raisonnable de penser que, selon la prépondérance des probabilités, leur divulgation compromettrait des droits exclusifs, commerciaux et scientifiques; et les renseignements ont été recueillis dans l'expectative raisonnable qu'ils resteraient confidentiels. Ces conditions sont réunies en l'espèce. La divulgation des documents confidentiels ferait courir un risque sérieux à un intérêt commercial important de ÉACL et il n'existe pas d'options raisonnables autres que l'ordonnance de confidentialité.

À la deuxième étape de l'analyse, l'ordonnance de confidentialité aurait des effets bénéfiques considérables sur le droit de ÉACL à un procès équitable. Si ÉACL divulguait les documents confidentiels, elle manquerait à ses obligations contractuelles et s'exposerait à une détérioration de sa position concurrentielle. Le refus de l'ordonnance obligerait ÉACL à retenir les documents pour protéger ses intérêts commerciaux et comme ils sont pertinents pour l'exercice des moyens de défense prévus par la *LCÉE*, l'impossibilité de les produire empêcherait ÉACL de présenter une défense pleine et entière. Même si en matière civile cela n'engage pas de droit protégé par la *Charte*, le droit à un procès équitable est un principe de justice fondamentale. L'ordonnance permettrait aux parties et au tribunal d'avoir accès aux documents confidentiels, et permettrait la tenue d'un contre-interrogatoire fondé sur leur contenu, favorisant ainsi la recherche de la vérité, une valeur fondamentale sous-tendant la liberté d'expression. Il peut enfin y avoir un important intérêt de sécurité publique à préserver la confidentialité de ce type de renseignements techniques.

Une ordonnance de confidentialité aurait un effet préjudiciable sur le principe de la publicité des débats judiciaires et donc sur la liberté d'expression. Plus l'ordonnance porte atteinte aux valeurs fondamentales que sont (1) la recherche de la vérité et du bien commun, (2) l'épanouissement personnel par le libre développement des pensées et des idées et (3) la participation de tous au processus politique, plus il est difficile de justifier l'ordonnance. Dans les mains des parties et de leurs experts, les documents peuvent être très utiles pour apprécier la conformité du processus d'évaluation environnementale chinois, et donc pour aider la cour à parvenir à des conclusions de fait exactes. Compte tenu de leur nature hautement technique, la production des documents confidentiels en vertu de l'ordonnance demandée favoriserait mieux l'importante valeur de la recherche de la vérité, qui

both freedom of expression and open justice would be promoted to a greater extent by submitting the confidential documents under the order sought than it would by denying the order.

Under the terms of the order sought, the only restrictions relate to the public distribution of the documents, which is a fairly minimal intrusion into the open court rule. Although the confidentiality order would restrict individual access to certain information which may be of interest to that individual, the second core value of promoting individual self-fulfilment would not be significantly affected by the confidentiality order. The third core value figures prominently in this appeal as open justice is a fundamental aspect of a democratic society. By their very nature, environmental matters carry significant public import, and openness in judicial proceedings involving environmental issues will generally attract a high degree of protection, so that the public interest is engaged here more than if this were an action between private parties involving private interests. However, the narrow scope of the order coupled with the highly technical nature of the confidential documents significantly temper the deleterious effects the confidentiality order would have on the public interest in open courts. The core freedom of expression values of seeking the truth and promoting an open political process are most closely linked to the principle of open courts, and most affected by an order restricting that openness. However, in the context of this case, the confidentiality order would only marginally impede, and in some respects would even promote, the pursuit of these values. The salutary effects of the order outweigh its deleterious effects and the order should be granted. A balancing of the various rights and obligations engaged indicates that the confidentiality order would have substantial salutary effects on AECL's right to a fair trial and freedom of expression, while the deleterious effects on the principle of open courts and freedom of expression would be minimal.

Cases Cited

Applied: *Edmonton Journal v. Alberta (Attorney General)*, [1989] 2 S.C.R. 1326; *Canadian Broadcasting Corp. v. New Brunswick (Attorney General)*, [1996] 3 S.C.R. 480; *Dagenais v. Canadian Broadcasting Corp.*, [1994] 3 S.C.R. 835; *R. v. Mentuck*, [2001] 3 S.C.R. 442, 2001 SCC 76; *M. (A.) v. Ryan*, [1997] 1 S.C.R. 157; *Irwin Toy Ltd. v. Quebec (Attorney General)*, [1989] 1 S.C.R. 927; *R. v. Keegstra*, [1990] 3 S.C.R. 697; **referred to:** *AB Hassle v. Canada (Minister of National Health and*

sous-tend à la fois la liberté d'expression et la publicité des débats judiciaires, que ne le ferait le refus de l'ordonnance.

Aux termes de l'ordonnance demandée, les seules restrictions ont trait à la distribution publique des documents, une atteinte relativement minime à la règle de la publicité des débats judiciaires. Même si l'ordonnance de confidentialité devait restreindre l'accès individuel à certains renseignements susceptibles d'intéresser quelqu'un, la deuxième valeur fondamentale, l'épanouissement personnel, ne serait pas touchée de manière significative. La troisième valeur joue un rôle primordial dans le pourvoi puisque la publicité des débats judiciaires est un aspect fondamental de la société démocratique. Par leur nature même, les questions environnementales ont une portée publique considérable, et la transparence des débats judiciaires sur les questions environnementales mérite généralement un degré élevé de protection, de sorte que l'intérêt public est en l'espèce plus engagé que s'il s'agissait d'un litige entre personnes privées à l'égard d'intérêts purement privés. Toutefois la portée étroite de l'ordonnance associée à la nature hautement technique des documents confidentiels tempère considérablement les effets préjudiciables que l'ordonnance de confidentialité pourrait avoir sur l'intérêt du public à la publicité des débats judiciaires. Les valeurs centrales de la liberté d'expression que sont la recherche de la vérité et la promotion d'un processus politique ouvert sont très étroitement liées au principe de la publicité des débats judiciaires, et sont les plus touchées par une ordonnance limitant cette publicité. Toutefois, en l'espèce, l'ordonnance de confidentialité n'entraverait que légèrement la poursuite de ces valeurs, et pourrait même les favoriser à certains égards. Ses effets bénéfiques l'emportent sur ses effets préjudiciables, et il y a lieu de l'accorder. Selon la pondération des divers droits et intérêts en jeu, l'ordonnance de confidentialité aurait des effets bénéfiques importants sur le droit de ÉACL à un procès équitable et à la liberté d'expression, et ses effets préjudiciables sur le principe de la publicité des débats judiciaires et la liberté d'expression seraient minimes.

Jurisprudence

Arrêts appliqués : *Edmonton Journal c. Alberta (Procureur général)*, [1989] 2 R.C.S. 1326; *Société Radio-Canada c. Nouveau-Brunswick (Procureur général)*, [1996] 3 R.C.S. 480; *Dagenais c. Société Radio-Canada*, [1994] 3 R.C.S. 835; *R. c. Mentuck*, [2001] 3 R.C.S. 442, 2001 CSC 76; *M. (A.) c. Ryan*, [1997] 1 R.C.S. 157; *Irwin Toy Ltd. c. Québec (Procureur général)*, [1989] 1 R.C.S. 927; *R. c. Keegstra*, [1990] 3 R.C.S. 697; **arrêts mentionnés :** *AB Hassle c.*

Welfare), [2000] 3 F.C. 360, aff'g (1998), 83 C.P.R. (3d) 428; *Ethyl Canada Inc. v. Canada (Attorney General)* (1998), 17 C.P.C. (4th) 278; *R. v. Oakes*, [1986] 1 S.C.R. 103; *R. v. O.N.E.*, [2001] 3 S.C.R. 478, 2001 SCC 77; *F.N. (Re)*, [2000] 1 S.C.R. 880, 2000 SCC 35; *Eli Lilly and Co. v. Novopharm Ltd.* (1994), 56 C.P.R. (3d) 437.

Statutes and Regulations Cited

Canadian Charter of Rights and Freedoms, ss. 1, 2(b).
Canadian Environmental Assessment Act, S.C. 1992, c. 37, ss. 5(1)(b), 8, 54, 54(2)(b).
Federal Court Rules, 1998, SOR/98-106, rr. 151, 312.

APPEAL from a judgment of the Federal Court of Appeal, [2000] 4 F.C. 426, 187 D.L.R. (4th) 231, 256 N.R. 1, 24 Admin. L.R. (3d) 1, [2000] F.C.J. No. 732 (QL), affirming a decision of the Trial Division, [2000] 2 F.C. 400, 178 F.T.R. 283, [1999] F.C.J. No. 1633 (QL). Appeal allowed.

J. Brett Ledger and Peter Chapin, for the appellant.

Timothy J. Howard and Franklin S. Gertler, for the respondent Sierra Club of Canada.

Graham Garton, Q.C., and *J. Sanderson Graham*, for the respondents the Minister of Finance of Canada, the Minister of Foreign Affairs of Canada, the Minister of International Trade of Canada and the Attorney General of Canada.

The judgment of the Court was delivered by

IACOBUCCI J. —

I. Introduction

¹ In our country, courts are the institutions generally chosen to resolve legal disputes as best they can through the application of legal principles to the facts of the case involved. One of the underlying principles of the judicial process is public openness, both in the proceedings of the dispute, and in the material that is relevant to its resolution. However, some material can be made the subject of a confidentiality order. This appeal raises the important

Canada (Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social), [2000] 3 C.F. 360, conf. [1998] A.C.F. n° 1850 (QL); *Ethyl Canada Inc. c. Canada (Attorney General)* (1998), 17 C.P.C. (4th) 278; *R. c. Oakes*, [1986] 1 R.C.S. 103; *R. c. O.N.E.*, [2001] 3 R.C.S. 478, 2001 CSC 77; *F.N. (Re)*, [2000] 1 R.C.S. 880, 2000 CSC 35; *Eli Lilly and Co. c. Novopharm Ltd.* (1994), 56 C.P.R. (3d) 437.

Lois et règlements cités

Charte canadienne des droits et libertés, art. 1, 2(b).
Loi canadienne sur l'évaluation environnementale, L.C. 1992, ch. 37, art. 5(1)(b), 8, 54, 54(2) [abr. & rempl. 1993, ch. 34, art. 37].
Règles de la Cour fédérale (1998), DORS/98-106, règles 151, 312.

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel fédérale, [2000] 4 C.F. 426, 187 D.L.R. (4th) 231, 256 N.R. 1, 24 Admin. L.R. (3d) 1, [2000] A.C.F. n° 732 (QL), qui a confirmé une décision de la Section de première instance, [2000] 2 C.F. 400, 178 F.T.R. 283, [1999] A.C.F. n° 1633 (QL). Pourvoi accueilli.

J. Brett Ledger et Peter Chapin, pour l'appelante.

Timothy J. Howard et Franklin S. Gertler, pour l'intimé Sierra Club du Canada.

Graham Garton, c.r., et *J. Sanderson Graham*, pour les intimés le ministre des Finances du Canada, le ministre des Affaires étrangères du Canada, le ministre du Commerce international du Canada et le procureur général du Canada.

Version française du jugement de la Cour rendu par

LE JUGE IACOBUCCI —

I. Introduction

Dans notre pays, les tribunaux sont les institutions généralement choisies pour résoudre au mieux les différends juridiques par l'application de principes juridiques aux faits de chaque espèce. Un des principes sous-jacents au processus judiciaire est la transparence, tant dans la procédure suivie que dans les éléments pertinents à la solution du litige. Certains de ces éléments peuvent toutefois faire l'objet d'une ordonnance de confidentialité. Le

issues of when, and under what circumstances, a confidentiality order should be granted.

For the following reasons, I would issue the confidentiality order sought and accordingly would allow the appeal.

II. Facts

The appellant, Atomic Energy of Canada Limited (“AECL”) is a Crown corporation that owns and markets CANDU nuclear technology, and is an intervenor with the rights of a party in the application for judicial review by the respondent, the Sierra Club of Canada (“Sierra Club”). Sierra Club is an environmental organization seeking judicial review of the federal government’s decision to provide financial assistance in the form of a \$1.5 billion guaranteed loan relating to the construction and sale of two CANDU nuclear reactors to China by the appellant. The reactors are currently under construction in China, where the appellant is the main contractor and project manager.

The respondent maintains that the authorization of financial assistance by the government triggered s. 5(1)(b) of the *Canadian Environmental Assessment Act*, S.C. 1992, c. 37 (“CEAA”), which requires that an environmental assessment be undertaken before a federal authority grants financial assistance to a project. Failure to undertake such an assessment compels cancellation of the financial arrangements.

The appellant and the respondent Ministers argue that the CEAA does not apply to the loan transaction, and that if it does, the statutory defences available under ss. 8 and 54 apply. Section 8 describes the circumstances where Crown corporations are required to conduct environmental assessments. Section 54(2)(b) recognizes the validity of an environmental assessment carried out by a foreign authority provided that it is consistent with the provisions of the CEAA.

In the course of the application by Sierra Club to set aside the funding arrangements, the appellant

pourvoi soulève les importantes questions de savoir à quel moment et dans quelles circonstances il y a lieu de rendre une ordonnance de confidentialité.

Pour les motifs qui suivent, je suis d’avis de rendre l’ordonnance de confidentialité demandée et par conséquent d’accueillir le pourvoi.

II. Les faits

L’appelante, Énergie atomique du Canada Limitée (« ÉACL »), société d’État propriétaire et vendeuse de la technologie nucléaire CANDU, est une intervenante ayant reçu les droits de partie dans la demande de contrôle judiciaire présentée par l’intimé, Sierra Club du Canada (« Sierra Club »), un organisme environnemental. Sierra Club demande le contrôle judiciaire de la décision du gouvernement fédéral de fournir une aide financière, sous forme de garantie d’emprunt de 1,5 milliard de dollars, pour la construction et la vente à la Chine de deux réacteurs nucléaires CANDU par l’appelante. Les réacteurs sont actuellement en construction en Chine, où l’appelante est entrepreneur principal et gestionnaire de projet.

L’intimé soutient que l’autorisation d’aide financière du gouvernement déclenche l’application de l’al. 5(1)(b) de la *Loi canadienne sur l’évaluation environnementale*, L.C. 1992, ch. 37 (« LCÉE »), qui exige une évaluation environnementale avant qu’une autorité fédérale puisse fournir une aide financière à un projet. Le défaut d’évaluation entraîne l’annulation des ententes financières.

Selon l’appelante et les ministres intimés, la LCÉE ne s’applique pas à la convention de prêt et si elle s’y applique, ils peuvent invoquer les défenses prévues aux art. 8 et 54 de cette loi. L’article 8 prévoit les circonstances dans lesquelles les sociétés d’État sont tenues de procéder à des évaluations environnementales. Le paragraphe 54(2) reconnaît la validité des évaluations environnementales effectuées par des autorités étrangères pourvu qu’elles soient compatibles avec les dispositions de la LCÉE.

Dans le cadre de la requête de Sierra Club en annulation des ententes financières, l’appelante a

2

3

4

5

6

filed an affidavit of Dr. Simon Pang, a senior manager of the appellant. In the affidavit, Dr. Pang referred to and summarized certain documents (the “Confidential Documents”). The Confidential Documents are also referred to in an affidavit prepared by Mr. Feng, one of AECL’s experts. Prior to cross-examining Dr. Pang on his affidavit, Sierra Club made an application for the production of the Confidential Documents, arguing that it could not test Dr. Pang’s evidence without access to the underlying documents. The appellant resisted production on various grounds, including the fact that the documents were the property of the Chinese authorities and that it did not have authority to disclose them. After receiving authorization by the Chinese authorities to disclose the documents on the condition that they be protected by a confidentiality order, the appellant sought to introduce the Confidential Documents under Rule 312 of the *Federal Court Rules, 1998*, SOR/98-106, and requested a confidentiality order in respect of the documents.

7 Under the terms of the order requested, the Confidential Documents would only be made available to the parties and the court; however, there would be no restriction on public access to the proceedings. In essence, what is being sought is an order preventing the dissemination of the Confidential Documents to the public.

8 The Confidential Documents comprise two Environmental Impact Reports on Siting and Construction Design (the “EIRs”), a Preliminary Safety Analysis Report (the “PSAR”), and the supplementary affidavit of Dr. Pang which summarizes the contents of the EIRs and the PSAR. If admitted, the EIRs and the PSAR would be attached as exhibits to the supplementary affidavit of Dr. Pang. The EIRs were prepared by the Chinese authorities in the Chinese language, and the PSAR was prepared by the appellant with assistance from the Chinese participants in the project. The documents contain a mass of technical information and comprise thousands of pages. They describe the ongoing environmental assessment of the construction site by the Chinese authorities under Chinese law.

déposé un affidavit de M. Simon Pang, un de ses cadres supérieurs. Dans l’affidavit, M. Pang mentionne et résume certains documents (les « documents confidentiels ») qui sont également mentionnés dans un affidavit de M. Feng, un expert d’ÉACL. Avant de contre-interroger M. Pang sur son affidavit, Sierra Club a demandé par requête la production des documents confidentiels, au motif qu’il ne pouvait vérifier la validité de sa déposition sans consulter les documents de base. L’appelante s’oppose pour plusieurs raisons à la production des documents, dont le fait qu’ils sont la propriété des autorités chinoises et qu’elle n’est pas autorisée à les divulguer. Après avoir obtenu des autorités chinoises l’autorisation de communiquer les documents à la condition qu’ils soient protégés par une ordonnance de confidentialité, l’appelante a cherché à les produire en invoquant la règle 312 des *Règles de la Cour fédérale (1998)*, DORS/98-106, et a demandé une ordonnance de confidentialité à leur égard.

Aux termes de l’ordonnance demandée, seules les parties et la cour auraient accès aux documents confidentiels. Aucune restriction ne serait imposée à l’accès du public aux débats. On demande essentiellement d’empêcher la diffusion des documents confidentiels au public.

Les documents confidentiels comprennent deux Rapports d’impact environnemental (« RIE ») sur le site et la construction, un Rapport préliminaire d’analyse sur la sécurité (« RPAS ») ainsi que l’affidavit supplémentaire de M. Pang qui résume le contenu des RIE et du RPAS. S’ils étaient admis, les rapports seraient joints en annexe de l’affidavit supplémentaire de M. Pang. Les RIE ont été préparés en chinois par les autorités chinoises, et le RPAS a été préparé par l’appelante en collaboration avec les responsables chinois du projet. Les documents contiennent une quantité considérable de renseignements techniques et comprennent des milliers de pages. Ils décrivent l’évaluation environnementale du site de construction qui est faite par les autorités chinoises en vertu des lois chinoises.

As noted, the appellant argues that it cannot introduce the Confidential Documents into evidence without a confidentiality order, otherwise it would be in breach of its obligations to the Chinese authorities. The respondent's position is that its right to cross-examine Dr. Pang and Mr. Feng on their affidavits would be effectively rendered nugatory in the absence of the supporting documents to which the affidavits referred. Sierra Club proposes to take the position that the affidavits should therefore be afforded very little weight by the judge hearing the application for judicial review.

The Federal Court of Canada, Trial Division refused to grant the confidentiality order and the majority of the Federal Court of Appeal dismissed the appeal. In his dissenting opinion, Robertson J.A. would have granted the confidentiality order.

III. Relevant Statutory Provisions

Federal Court Rules, 1998, SOR/98-106

151. (1) On motion, the Court may order that material to be filed shall be treated as confidential.

(2) Before making an order under subsection (1), the Court must be satisfied that the material should be treated as confidential, notwithstanding the public interest in open and accessible court proceedings.

IV. Judgments Below

A. *Federal Court, Trial Division, [2000] 2 F.C. 400*

Pelletier J. first considered whether leave should be granted pursuant to Rule 312 to introduce the supplementary affidavit of Dr. Pang to which the Confidential Documents were filed as exhibits. In his view, the underlying question was that of relevance, and he concluded that the documents were relevant to the issue of the appropriate remedy. Thus, in the absence of prejudice to the respondent, the affidavit should be permitted to be served and filed. He noted that the respondent would be prejudiced by delay, but since both parties had brought

Comme je le note plus haut, l'appelante prétend ne pas pouvoir produire les documents confidentiels en preuve sans qu'ils soient protégés par une ordonnance de confidentialité, parce que ce serait un manquement à ses obligations envers les autorités chinoises. L'intimé soutient pour sa part que son droit de contre-interroger M. Pang et M. Feng sur leurs affidavits serait pratiquement futile en l'absence des documents auxquels ils se réfèrent. Sierra Club entend soutenir que le juge saisi de la demande de contrôle judiciaire devrait donc leur accorder peu de poids.

La Section de première instance de la Cour fédérale du Canada a rejeté la demande d'ordonnance de confidentialité et la Cour d'appel fédérale, à la majorité, a rejeté l'appel. Le juge Robertson, dissident, était d'avis d'accorder l'ordonnance.

III. Dispositions législatives

Règles de la Cour fédérale (1998), DORS/98-106

151. (1) La Cour peut, sur requête, ordonner que des documents ou éléments matériels qui seront déposés soient considérés comme confidentiels.

(2) Avant de rendre une ordonnance en application du paragraphe (1), la Cour doit être convaincue de la nécessité de considérer les documents ou éléments matériels comme confidentiels, étant donné l'intérêt du public à la publicité des débats judiciaires.

IV. Les décisions antérieures

A. *Cour fédérale, Section de première instance, [2000] 2 C.F. 400*

Le juge Pelletier examine d'abord s'il y a lieu, en vertu de la règle 312, d'autoriser la production de l'affidavit supplémentaire de M. Pang auquel sont annexés les documents confidentiels. À son avis, il s'agit d'une question de pertinence et il conclut que les documents se rapportent à la question de la réparation. En l'absence de préjudice pour l'intimé, il y a donc lieu d'autoriser la signification et le dépôt de l'affidavit. Il note que des retards seraient préjudiciables à l'intimé mais que, puisque les deux parties ont présenté des requêtes

9

10

11

12

2002 SCC 41 (CanLII)

interlocutory motions which had contributed to the delay, the desirability of having the entire record before the court outweighed the prejudice arising from the delay associated with the introduction of the documents.

interlocutoires qui ont entraîné les délais, les avantages de soumettre le dossier au complet à la cour compensent l'inconvénient du retard causé par la présentation de ces documents.

13 On the issue of confidentiality, Pelletier J. concluded that he must be satisfied that the need for confidentiality was greater than the public interest in open court proceedings, and observed that the argument for open proceedings in this case was significant given the public interest in Canada's role as a vendor of nuclear technology. As well, he noted that a confidentiality order was an exception to the rule of open access to the courts, and that such an order should be granted only where absolutely necessary.

Sur la confidentialité, le juge Pelletier conclut qu'il doit être convaincu que la nécessité de protéger la confidentialité l'emporte sur l'intérêt du public à la publicité des débats judiciaires. Il note que les arguments en faveur de la publicité des débats judiciaires en l'espèce sont importants vu l'intérêt du public envers le rôle du Canada comme vendeur de technologie nucléaire. Il fait aussi remarquer que les ordonnances de confidentialité sont une exception au principe de la publicité des débats judiciaires et ne devraient être accordées que dans des cas de nécessité absolue.

14 Pelletier J. applied the same test as that used in patent litigation for the issue of a protective order, which is essentially a confidentiality order. The granting of such an order requires the appellant to show a subjective belief that the information is confidential and that its interests would be harmed by disclosure. In addition, if the order is challenged, then the person claiming the benefit of the order must demonstrate objectively that the order is required. This objective element requires the party to show that the information has been treated as confidential, and that it is reasonable to believe that its proprietary, commercial and scientific interests could be harmed by the disclosure of the information.

Le juge Pelletier applique le même critère que pour une ordonnance conservatoire en matière de brevets, qui est essentiellement une ordonnance de confidentialité. Pour obtenir l'ordonnance, le requérant doit démontrer qu'il croit subjectivement que les renseignements sont confidentiels et que leur divulgation nuirait à ses intérêts. De plus, si l'ordonnance est contestée, le requérant doit démontrer objectivement qu'elle est nécessaire. Cet élément objectif l'oblige à démontrer que les renseignements ont toujours été traités comme étant confidentiels et qu'il est raisonnable de croire que leur divulgation risque de compromettre ses droits exclusifs, commerciaux et scientifiques.

15 Concluding that both the subjective part and both elements of the objective part of the test had been satisfied, he nevertheless stated: "However, I am also of the view that in public law cases, the objective test has, or should have, a third component which is whether the public interest in disclosure exceeds the risk of harm to a party arising from disclosure" (para. 23).

Ayant conclu qu'il est satisfait à l'élément subjectif et aux deux volets de l'élément objectif du critère, il ajoute : « J'estime toutefois aussi que, dans les affaires de droit public, le critère objectif comporte, ou devrait comporter, un troisième volet, en l'occurrence la question de savoir si l'intérêt du public à l'égard de la divulgation l'emporte sur le préjudice que la divulgation risque de causer à une personne » (par. 23).

16 A very significant factor, in his view, was the fact that mandatory production of documents was not in issue here. The fact that the application involved a voluntary tendering of documents to advance the

Il estime très important le fait qu'il ne s'agit pas en l'espèce de production obligatoire de documents. Le fait que la demande vise le dépôt volontaire de documents en vue d'étayer la thèse de l'appelante,

appellant's own cause as opposed to mandatory production weighed against granting the confidentiality order.

In weighing the public interest in disclosure against the risk of harm to AECL arising from disclosure, Pelletier J. noted that the documents the appellant wished to put before the court were prepared by others for other purposes, and recognized that the appellant was bound to protect the confidentiality of the information. At this stage, he again considered the issue of materiality. If the documents were shown to be very material to a critical issue, "the requirements of justice militate in favour of a confidentiality order. If the documents are marginally relevant, then the voluntary nature of the production argues against a confidentiality order" (para. 29). He then decided that the documents were material to a question of the appropriate remedy, a significant issue in the event that the appellant failed on the main issue.

Pelletier J. also considered the context of the case and held that since the issue of Canada's role as a vendor of nuclear technology was one of significant public interest, the burden of justifying a confidentiality order was very onerous. He found that AECL could expunge the sensitive material from the documents, or put the evidence before the court in some other form, and thus maintain its full right of defence while preserving the open access to court proceedings.

Pelletier J. observed that his order was being made without having perused the Confidential Documents because they had not been put before him. Although he noted the line of cases which holds that a judge ought not to deal with the issue of a confidentiality order without reviewing the documents themselves, in his view, given their voluminous nature and technical content as well as his lack of information as to what information was already in the public domain, he found that an examination of these documents would not have been useful.

par opposition à une production obligatoire, joue contre l'ordonnance de confidentialité.

En soupesant l'intérêt du public dans la divulgation et le préjudice que la divulgation risque de causer à ÉACL, le juge Pelletier note que les documents que l'appelante veut soumettre à la cour ont été rédigés par d'autres personnes à d'autres fins, et il reconnaît que l'appelante est tenue de protéger la confidentialité des renseignements. À cette étape, il examine de nouveau la question de la pertinence. Si on réussit à démontrer que les documents sont très importants sur une question cruciale, « les exigences de la justice militent en faveur du prononcé d'une ordonnance de confidentialité. Si les documents ne sont pertinents que d'une façon accessoire, le caractère facultatif de la production milite contre le prononcé de l'ordonnance de confidentialité » (par. 29). Il conclut alors que les documents sont importants pour résoudre la question de la réparation à accorder, elle-même un point important si l'appelante échoue sur la question principale.

Le juge Pelletier considère aussi le contexte de l'affaire et conclut que, puisque la question du rôle du Canada comme vendeur de technologies nucléaires est une importante question d'intérêt public, la charge de justifier une ordonnance de confidentialité est très onéreuse. Il conclut qu'ÉACL pourrait retrancher les éléments délicats des documents ou soumettre à la cour la même preuve sous une autre forme, et maintenir ainsi son droit à une défense complète tout en préservant la publicité des débats judiciaires.

Le juge Pelletier signale qu'il prononce l'ordonnance sans avoir examiné les documents confidentiels puisqu'ils n'ont pas été portés à sa connaissance. Bien qu'il mentionne la jurisprudence indiquant qu'un juge ne devrait pas se prononcer sur une demande d'ordonnance de confidentialité sans avoir examiné les documents eux-mêmes, il estime qu'il n'aurait pas été utile d'examiner les documents, vu leur volume et leur caractère technique, et sans savoir quelle part d'information était déjà dans le domaine public.

17

18

19

20 Pelletier J. ordered that the appellant could file the documents in current form, or in an edited version if it chose to do so. He also granted leave to file material dealing with the Chinese regulatory process in general and as applied to this project, provided it did so within 60 days.

B. *Federal Court of Appeal*, [2000] 4 F.C. 426

(1) Evans J.A. (Sharlow J.A. concurring)

21 At the Federal Court of Appeal, AECL appealed the ruling under Rule 151 of the *Federal Court Rules, 1998*, and Sierra Club cross-appealed the ruling under Rule 312.

22 With respect to Rule 312, Evans J.A. held that the documents were clearly relevant to a defence under s. 54(2)(b) which the appellant proposed to raise if s. 5(1)(b) of the *CEAA* was held to apply, and were also potentially relevant to the exercise of the court's discretion to refuse a remedy even if the Ministers were in breach of the *CEAA*. Evans J.A. agreed with Pelletier J. that the benefit to the appellant and the court of being granted leave to file the documents outweighed any prejudice to the respondent owing to delay and thus concluded that the motions judge was correct in granting leave under Rule 312.

23 On the issue of the confidentiality order, Evans J.A. considered Rule 151, and all the factors that the motions judge had weighed, including the commercial sensitivity of the documents, the fact that the appellant had received them in confidence from the Chinese authorities, and the appellant's argument that without the documents it could not mount a full answer and defence to the application. These factors had to be weighed against the principle of open access to court documents. Evans J.A. agreed with Pelletier J. that the weight to be attached to the public interest in open proceedings varied with context and held that, where a case raises issues of public significance, the principle of openness of judicial process carries greater weight as a factor in

Dans son ordonnance, le juge Pelletier autorise l'appelante à déposer les documents sous leur forme actuelle ou sous une version révisée, à son gré. Il autorise aussi l'appelante à déposer des documents concernant le processus réglementaire chinois en général et son application au projet, à condition qu'elle le fasse sous 60 jours.

B. *Cour d'appel fédérale*, [2000] 4 C.F. 426

(1) Le juge Evans (avec l'appui du juge Sharlow)

ÉACL fait appel en Cour d'appel fédérale, en vertu de la règle 151 des *Règles de la Cour fédérale (1998)*, et Sierra Club forme un appel incident en vertu de la règle 312.

Sur la règle 312, le juge Evans conclut que les documents en cause sont clairement pertinents dans une défense que l'appelante a l'intention d'invoquer en vertu du par. 54(2) si la cour conclut que l'al. 5(1)(b) de la *LCÉE* doit s'appliquer, et pourraient l'être aussi pour l'exercice du pouvoir discrétionnaire de la cour de refuser d'accorder une réparation dans le cas où les ministres auraient enfreint la *LCÉE*. Comme le juge Pelletier, le juge Evans est d'avis que l'avantage pour l'appelante et pour la cour d'une autorisation de déposer les documents l'emporte sur tout préjudice que le retard pourrait causer à l'intimé, et conclut par conséquent que le juge des requêtes a eu raison d'accorder l'autorisation en vertu de la règle 312.

Sur l'ordonnance de confidentialité, le juge Evans examine la règle 151 et tous les facteurs que le juge des requêtes a appréciés, y compris le secret commercial attaché aux documents, le fait que l'appelante les a reçus à titre confidentiel des autorités chinoises, et l'argument de l'appelante selon lequel, sans les documents, elle ne pourrait assurer effectivement sa défense. Ces facteurs doivent être pondérés avec le principe de la publicité des documents soumis aux tribunaux. Le juge Evans convient avec le juge Pelletier que le poids à accorder à l'intérêt du public à la publicité des débats varie selon le contexte, et il conclut que lorsqu'une affaire soulève des questions de grande importance pour le public, le principe de la publicité des débats a plus de poids

the balancing process. Evans J.A. noted the public interest in the subject matter of the litigation, as well as the considerable media attention it had attracted.

In support of his conclusion that the weight assigned to the principle of openness may vary with context, Evans J.A. relied upon the decisions in *AB Hassle v. Canada (Minister of National Health and Welfare)*, [2000] 3 F.C. 360 (C.A.), where the court took into consideration the relatively small public interest at stake, and *Ethyl Canada Inc. v. Canada (Attorney General)* (1998), 17 C.P.C. (4th) 278 (Ont. Ct. (Gen. Div.)), at p. 283, where the court ordered disclosure after determining that the case was a significant constitutional case where it was important for the public to understand the issues at stake. Evans J.A. observed that openness and public participation in the assessment process are fundamental to the *CEAA*, and concluded that the motions judge could not be said to have given the principle of openness undue weight even though confidentiality was claimed for a relatively small number of highly technical documents.

Evans J.A. held that the motions judge had placed undue emphasis on the fact that the introduction of the documents was voluntary; however, it did not follow that his decision on the confidentiality order must therefore be set aside. Evans J.A. was of the view that this error did not affect the ultimate conclusion for three reasons. First, like the motions judge, he attached great weight to the principle of openness. Secondly, he held that the inclusion in the affidavits of a summary of the reports could go a long way to compensate for the absence of the originals, should the appellant choose not to put them in without a confidentiality order. Finally, if AECL submitted the documents in an expunged fashion, the claim for confidentiality would rest upon a relatively unimportant factor, i.e., the appellant's claim that it would suffer a loss of business if it breached its undertaking with the Chinese authorities.

Evans J.A. rejected the argument that the motions judge had erred in deciding the motion without

comme facteur à prendre en compte dans le processus de pondération. Le juge Evans note l'intérêt du public à l'égard de la question en litige ainsi que la couverture médiatique considérable qu'elle a suscitée.

À l'appui de sa conclusion que le poids accordé au principe de la publicité des débats peut varier selon le contexte, le juge Evans invoque les décisions *AB Hassle c. Canada (Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)*, [2000] 3 C.F. 360 (C.A.), où la cour a tenu compte du peu d'intérêt du public, et *Ethyl Canada Inc. c. Canada (Attorney General)* (1998), 17 C.P.C. (4th) 278 (C. Ont. (Div. gén.)), p. 283, où la cour a ordonné la divulgation après avoir déterminé qu'il s'agissait d'une affaire constitutionnelle importante et qu'il importait que le public comprenne ce qui était en cause. Le juge Evans fait remarquer que la transparence du processus d'évaluation et la participation du public ont une importance fondamentale pour la *LCÉE*, et il conclut qu'on ne peut prétendre que le juge des requêtes a accordé trop de poids au principe de la publicité des débats, même si la confidentialité n'est demandée que pour un nombre relativement restreint de documents hautement techniques.

Le juge Evans conclut que le juge des requêtes a donné trop de poids au fait que la production des documents était volontaire mais qu'il ne s'ensuit pas que sa décision au sujet de la confidentialité doive être écartée. Le juge Evans est d'avis que l'erreur n'entâche pas sa conclusion finale, pour trois motifs. Premièrement, comme le juge des requêtes, il attache une grande importance à la publicité du débat judiciaire. Deuxièmement, il conclut que l'inclusion dans les affidavits d'un résumé des rapports peut, dans une large mesure, compenser l'absence des rapports, si l'appelante décide de ne pas les déposer sans ordonnance de confidentialité. Enfin, si ÉACL déposait une version modifiée des documents, la demande de confidentialité reposerait sur un facteur relativement peu important, savoir l'argument que l'appelante perdrait des occasions d'affaires si elle violait son engagement envers les autorités chinoises.

Le juge Evans rejette l'argument selon lequel le juge des requêtes a commis une erreur en statuant

24

25

26

reference to the actual documents, stating that it was not necessary for him to inspect them, given that summaries were available and that the documents were highly technical and incompletely translated. Thus the appeal and cross-appeal were both dismissed.

(2) Robertson J.A. (dissenting)

27 Robertson J.A. disagreed with the majority for three reasons. First, in his view, the level of public interest in the case, the degree of media coverage, and the identities of the parties should not be taken into consideration in assessing an application for a confidentiality order. Instead, he held that it was the nature of the evidence for which the order is sought that must be examined.

28 In addition, he found that without a confidentiality order, the appellant had to choose between two unacceptable options: either suffering irreparable financial harm if the confidential information was introduced into evidence, or being denied the right to a fair trial because it could not mount a full defence if the evidence was not introduced.

29 Finally, he stated that the analytical framework employed by the majority in reaching its decision was fundamentally flawed as it was based largely on the subjective views of the motions judge. He rejected the contextual approach to the question of whether a confidentiality order should issue, emphasizing the need for an objective framework to combat the perception that justice is a relative concept, and to promote consistency and certainty in the law.

30 To establish this more objective framework for regulating the issuance of confidentiality orders pertaining to commercial and scientific information, he turned to the legal rationale underlying the commitment to the principle of open justice, referring to *Edmonton Journal v. Alberta (Attorney General)*, [1989] 2 S.C.R. 1326. There, the Supreme Court of Canada held that open proceedings foster the search for the truth, and reflect the importance of public scrutiny of the courts.

sans avoir examiné les documents réels, affirmant que cela n'était pas nécessaire puisqu'il y avait des précis et que la documentation était hautement technique et partiellement traduite. L'appel et l'appel incident sont donc rejetés.

(2) Le juge Robertson (dissident)

Le juge Robertson se dissocie de la majorité pour trois raisons. En premier lieu, il estime que le degré d'intérêt du public dans une affaire, l'importance de la couverture médiatique et l'identité des parties ne devraient pas être pris en considération pour statuer sur une demande d'ordonnance de confidentialité. Selon lui, il faut plutôt examiner la nature de la preuve que protégerait l'ordonnance de confidentialité.

Il estime aussi qu'à défaut d'ordonnance de confidentialité, l'appelante doit choisir entre deux options inacceptables : subir un préjudice financier irréparable si les renseignements confidentiels sont produits en preuve, ou être privée de son droit à un procès équitable parce qu'elle ne peut se défendre pleinement si la preuve n'est pas produite.

Finalement, il dit que le cadre analytique utilisé par les juges majoritaires pour arriver à leur décision est fondamentalement défectueux en ce qu'il est fondé en grande partie sur le point de vue subjectif du juge des requêtes. Il rejette l'approche contextuelle sur la question de l'ordonnance de confidentialité, soulignant la nécessité d'un cadre d'analyse objectif pour combattre la perception que la justice est un concept relatif et pour promouvoir la cohérence et la certitude en droit.

Pour établir ce cadre plus objectif appelé à régir la délivrance d'ordonnances de confidentialité en matière de renseignements commerciaux et scientifiques, il examine le fondement juridique du principe de la publicité du processus judiciaire, en citant l'arrêt de notre Cour, *Edmonton Journal c. Alberta (Procureur général)*, [1989] 2 R.C.S. 1326, qui conclut que la publicité des débats favorise la recherche de la vérité et témoigne de l'importance de soumettre le travail des tribunaux à l'examen public.

Robertson J.A. stated that although the principle of open justice is a reflection of the basic democratic value of accountability in the exercise of judicial power, in his view, the principle that justice itself must be secured is paramount. He concluded that justice as an overarching principle means that exceptions occasionally must be made to rules or principles.

He observed that, in the area of commercial law, when the information sought to be protected concerns “trade secrets”, this information will not be disclosed during a trial if to do so would destroy the owner’s proprietary rights and expose him or her to irreparable harm in the form of financial loss. Although the case before him did not involve a trade secret, he nevertheless held that the same treatment could be extended to commercial or scientific information which was acquired on a confidential basis and attached the following criteria as conditions precedent to the issuance of a confidentiality order (at para. 13):

(1) the information is of a confidential nature as opposed to facts which one would like to keep confidential; (2) the information for which confidentiality is sought is not already in the public domain; (3) on a balance of probabilities the party seeking the confidentiality order would suffer irreparable harm if the information were made public; (4) the information is relevant to the legal issues raised in the case; (5) correlatively, the information is “necessary” to the resolution of those issues; (6) the granting of a confidentiality order does not unduly prejudice the opposing party; and (7) the public interest in open court proceedings does not override the private interests of the party seeking the confidentiality order. The onus in establishing that criteria one to six are met is on the party seeking the confidentiality order. Under the seventh criterion, it is for the opposing party to show that a *prima facie* right to a protective order has been overtaken by the need to preserve the openness of the court proceedings. In addressing these criteria one must bear in mind two of the threads woven into the fabric of the principle of open justice: the search for truth and the preservation of the rule of law. As stated at the outset, I do not believe that the perceived degree of public importance of a case is a relevant consideration.

Selon le juge Robertson, même si le principe de la publicité du processus judiciaire reflète la valeur fondamentale que constitue dans une démocratie l’imputabilité dans l’exercice du pouvoir judiciaire, le principe selon lequel il faut que justice soit faite doit, à son avis, l’emporter. Il conclut que la justice vue comme principe universel signifie que les règles ou les principes doivent parfois souffrir des exceptions.

Il fait observer qu’en droit commercial, lorsque les renseignements qu’on cherche à protéger ont trait à des « secrets industriels », ils ne sont pas divulgués au procès lorsque cela aurait pour effet d’annihiler les droits du propriétaire et l’exposerait à un préjudice financier irréparable. Il conclut que, même si l’espèce ne porte pas sur des secrets industriels, on peut traiter de la même façon des renseignements commerciaux et scientifiques acquis sur une base confidentielle, et il établit les critères suivants comme conditions à la délivrance d’une ordonnance de confidentialité (au par. 13) :

1) les renseignements sont de nature confidentielle et non seulement des faits qu’une personne désire ne pas divulguer; 2) les renseignements qu’on veut protéger ne sont pas du domaine public; 3) selon la prépondérance des probabilités, la partie qui veut obtenir une ordonnance de confidentialité subirait un préjudice irréparable si les renseignements étaient rendus publics; 4) les renseignements sont pertinents dans le cadre de la résolution des questions juridiques soulevées dans le litige; 5) en même temps, les renseignements sont « nécessaires » à la résolution de ces questions; 6) l’octroi d’une ordonnance de confidentialité ne cause pas un préjudice grave à la partie adverse; 7) l’intérêt du public à la publicité des débats judiciaires ne prime pas les intérêts privés de la partie qui sollicite l’ordonnance de confidentialité. Le fardeau de démontrer que les critères un à six sont respectés incombe à la partie qui cherche à obtenir l’ordonnance de confidentialité. Pour le septième critère, c’est la partie adverse qui doit démontrer que le droit *prima facie* à une ordonnance de non-divulgence doit céder le pas au besoin de maintenir la publicité des débats judiciaires. En utilisant ces critères, il y a lieu de tenir compte de deux des fils conducteurs qui sous-tendent le principe de la publicité des débats judiciaires : la recherche de la vérité et la sauvegarde de la primauté du droit. Comme je l’ai dit au tout début, je ne crois pas que le degré d’importance qu’on croit que le public accorde à une affaire soit une considération pertinente.

31

32

33 In applying these criteria to the circumstances of the case, Robertson J.A. concluded that the confidentiality order should be granted. In his view, the public interest in open court proceedings did not override the interests of AECL in maintaining the confidentiality of these highly technical documents.

34 Robertson J.A. also considered the public interest in the need to ensure that site plans for nuclear installations were not, for example, posted on a Web site. He concluded that a confidentiality order would not undermine the two primary objectives underlying the principle of open justice: truth and the rule of law. As such, he would have allowed the appeal and dismissed the cross-appeal.

V. Issues

35 A. What is the proper analytical approach to be applied to the exercise of judicial discretion where a litigant seeks a confidentiality order under Rule 151 of the *Federal Court Rules, 1998*?

B. Should the confidentiality order be granted in this case?

VI. Analysis

A. *The Analytical Approach to the Granting of a Confidentiality Order*

(1) The General Framework: Herein the Dagenais Principles

36 The link between openness in judicial proceedings and freedom of expression has been firmly established by this Court. In *Canadian Broadcasting Corp. v. New Brunswick (Attorney General)*, [1996] 3 S.C.R. 480, at para. 23, La Forest J. expressed the relationship as follows:

The principle of open courts is inextricably tied to the rights guaranteed by s. 2(b). Openness permits public access to information about the courts, which in turn permits the public to discuss and put forward opinions and criticisms of court practices and proceedings. While the freedom to express ideas and opinions about the operation of the courts is clearly within the ambit of the

Applicant ces critères aux circonstances de l'espèce, le juge Robertson conclut qu'il y a lieu de rendre l'ordonnance de confidentialité. Selon lui, l'intérêt du public dans la publicité des débats judiciaires ne prime pas l'intérêt de ÉACL à préserver le caractère confidentiel de ces documents hautement techniques.

Le juge Robertson traite aussi de l'intérêt du public à ce qu'il soit garanti que les plans de site d'installations nucléaires ne seront pas, par exemple, affichés sur un site Web. Il conclut qu'une ordonnance de confidentialité n'aurait aucun impact négatif sur les deux objectifs primordiaux du principe de la publicité des débats judiciaires, savoir la vérité et la primauté du droit. Il aurait par conséquent accueilli l'appel et rejeté l'appel incident.

V. Questions en litige

A. Quelle méthode d'analyse faut-il appliquer à l'exercice du pouvoir judiciaire discrétionnaire lorsqu'une partie demande une ordonnance de confidentialité en vertu de la règle 151 des *Règles de la Cour fédérale (1998)*?

B. Y a-t-il lieu d'accorder l'ordonnance de confidentialité en l'espèce?

VI. Analyse

A. *Méthode d'analyse applicable aux ordonnances de confidentialité*

(1) Le cadre général : les principes de l'arrêt Dagenais

Le lien entre la publicité des procédures judiciaires et la liberté d'expression est solidement établi dans *Société Radio-Canada c. Nouveau-Brunswick (Procureur général)*, [1996] 3 R.C.S. 480. Le juge La Forest l'exprime en ces termes au par. 23 :

Le principe de la publicité des débats en justice est inextricablement lié aux droits garantis à l'al. 2b). Grâce à ce principe, le public a accès à l'information concernant les tribunaux, ce qui lui permet ensuite de discuter des pratiques des tribunaux et des procédures qui s'y déroulent, et d'émettre des opinions et des critiques à cet égard. La liberté d'exprimer des idées et des opinions sur

freedom guaranteed by s. 2(b), so too is the right of members of the public to obtain information about the courts in the first place.

Under the order sought, public access and public scrutiny of the Confidential Documents would be restricted; this would clearly infringe the public's freedom of expression guarantee.

A discussion of the general approach to be taken in the exercise of judicial discretion to grant a confidentiality order should begin with the principles set out by this Court in *Dagenais v. Canadian Broadcasting Corp.*, [1994] 3 S.C.R. 835. Although that case dealt with the common law jurisdiction of the court to order a publication ban in the criminal law context, there are strong similarities between publication bans and confidentiality orders in the context of judicial proceedings. In both cases a restriction on freedom of expression is sought in order to preserve or promote an interest engaged by those proceedings. As such, the fundamental question for a court to consider in an application for a publication ban or a confidentiality order is whether, in the circumstances, the right to freedom of expression should be compromised.

Although in each case freedom of expression will be engaged in a different context, the *Dagenais* framework utilizes overarching *Canadian Charter of Rights and Freedoms* principles in order to balance freedom of expression with other rights and interests, and thus can be adapted and applied to various circumstances. As a result, the analytical approach to the exercise of discretion under Rule 151 should echo the underlying principles laid out in *Dagenais*, although it must be tailored to the specific rights and interests engaged in this case.

Dagenais dealt with an application by four accused persons under the court's common law jurisdiction requesting an order prohibiting the broadcast of a television programme dealing with the physical and sexual abuse of young boys at

le fonctionnement des tribunaux relève clairement de la liberté garantie à l'al. 2b), mais en relève également le droit du public d'obtenir au préalable de l'information sur les tribunaux.

L'ordonnance sollicitée aurait pour effet de limiter l'accès du public aux documents confidentiels et leur examen public; cela porterait clairement atteinte à la garantie de la liberté d'expression du public.

L'examen de la méthode générale à suivre dans l'exercice du pouvoir discrétionnaire d'accorder une ordonnance de confidentialité devrait commencer par les principes établis par la Cour dans *Dagenais c. Société Radio-Canada*, [1994] 3 R.C.S. 835. Cette affaire portait sur le pouvoir discrétionnaire judiciaire, issu de la common law, de rendre des ordonnances de non-publication dans le cadre de procédures criminelles, mais il y a de fortes ressemblances entre les interdictions de publication et les ordonnances de confidentialité dans le contexte des procédures judiciaires. Dans les deux cas, on cherche à restreindre la liberté d'expression afin de préserver ou de promouvoir un intérêt en jeu dans les procédures. En ce sens, la question fondamentale que doit résoudre le tribunal auquel on demande une interdiction de publication ou une ordonnance de confidentialité est de savoir si, dans les circonstances, il y a lieu de restreindre le droit à la liberté d'expression.

Même si, dans chaque cas, la liberté d'expression entre en jeu dans un contexte différent, le cadre établi dans *Dagenais* fait appel aux principes déterminants de la *Charte canadienne des droits et libertés* afin de pondérer la liberté d'expression avec d'autres droits et intérêts, et peut donc être adapté et appliqué à diverses circonstances. L'analyse de l'exercice du pouvoir discrétionnaire sous le régime de la règle 151 devrait par conséquent refléter les principes sous-jacents établis par *Dagenais*, même s'il faut pour cela l'ajuster aux droits et intérêts précis qui sont en jeu en l'espèce.

L'affaire *Dagenais* porte sur une requête par laquelle quatre accusés demandaient à la cour de rendre, en vertu de sa compétence de common law, une ordonnance interdisant la diffusion d'une émission de télévision décrivant des abus physiques et

37

38

39

religious institutions. The applicants argued that because the factual circumstances of the programme were very similar to the facts at issue in their trials, the ban was necessary to preserve the accused's right to a fair trial.

40 Lamer C.J. found that the common law discretion to order a publication ban must be exercised within the boundaries set by the principles of the *Charter*. Since publication bans necessarily curtail the freedom of expression of third parties, he adapted the pre-*Charter* common law rule such that it balanced the right to freedom of expression with the right to a fair trial of the accused in a way which reflected the substance of the test from *R. v. Oakes*, [1986] 1 S.C.R. 103. At p. 878 of *Dagenais*, Lamer C.J. set out his reformulated test:

A publication ban should only be ordered when:

- (a) Such a ban is necessary in order to prevent a real and substantial risk to the fairness of the trial, because reasonably available alternative measures will not prevent the risk; and
- (b) The salutary effects of the publication ban outweigh the deleterious effects to the free expression of those affected by the ban. [Emphasis in original.]

41 In *New Brunswick, supra*, this Court modified the *Dagenais* test in the context of the related issue of how the discretionary power under s. 486(1) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, to exclude the public from a trial should be exercised. That case dealt with an appeal from the trial judge's order excluding the public from the portion of a sentencing proceeding for sexual assault and sexual interference dealing with the specific acts committed by the accused on the basis that it would avoid "undue hardship" to both the victims and the accused.

42 La Forest J. found that s. 486(1) was a restriction on the s. 2(b) right to freedom of expression in that it provided a "discretionary bar on public and media access to the courts": *New Brunswick*, at para. 33;

sexuels infligés à de jeunes garçons dans des établissements religieux. Les requérants soutenaient que l'interdiction était nécessaire pour préserver leur droit à un procès équitable, parce que les faits racontés dans l'émission ressemblaient beaucoup aux faits en cause dans leurs procès.

Le juge en chef Lamer conclut que le pouvoir discrétionnaire de common law d'ordonner l'interdiction de publication doit être exercé dans les limites prescrites par les principes de la *Charte*. Puisque les ordonnances de non-publication restreignent nécessairement la liberté d'expression de tiers, il adapte la règle de common law qui s'appliquait avant l'entrée en vigueur de la *Charte* de façon à établir un juste équilibre entre le droit à la liberté d'expression et le droit de l'accusé à un procès équitable, d'une façon qui reflète l'essence du critère énoncé dans *R. c. Oakes*, [1986] 1 R.C.S. 103. À la page 878 de *Dagenais*, le juge en chef Lamer énonce le critère reformulé :

Une ordonnance de non-publication ne doit être rendue que si :

- a) elle est nécessaire pour écarter le risque réel et important que le procès soit inéquitable, vu l'absence d'autres mesures raisonnables pouvant écarter ce risque;
- b) ses effets bénéfiques sont plus importants que ses effets préjudiciables sur la libre expression de ceux qui sont touchés par l'ordonnance. [Souligné dans l'original.]

Dans *Nouveau-Brunswick*, précité, la Cour modifie le critère de l'arrêt *Dagenais* dans le contexte de la question voisine de l'exercice du pouvoir discrétionnaire d'ordonner l'exclusion du public d'un procès en vertu du par. 486(1) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46. Il s'agissait d'un appel d'une décision du juge du procès d'ordonner l'exclusion du public de la partie des procédures de détermination de la peine pour agression sexuelle et contacts sexuels portant sur les actes précis commis par l'accusé, au motif que cela éviterait un « préjudice indu » aux victimes et à l'accusé.

Le juge La Forest conclut que le par. 486(1) limite la liberté d'expression garantie à l'al. 2b) en créant un « pouvoir discrétionnaire permettant d'interdire au public et aux médias l'accès aux

however he found this infringement to be justified under s. 1 provided that the discretion was exercised in accordance with the *Charter*. Thus, the approach taken by La Forest J. at para. 69 to the exercise of discretion under s. 486(1) of the *Criminal Code*, closely mirrors the *Dagenais* common law test:

(a) the judge must consider the available options and consider whether there are any other reasonable and effective alternatives available;

(b) the judge must consider whether the order is limited as much as possible; and

(c) the judge must weigh the importance of the objectives of the particular order and its probable effects against the importance of openness and the particular expression that will be limited in order to ensure that the positive and negative effects of the order are proportionate.

In applying this test to the facts of the case, La Forest J. found that the evidence of the potential undue hardship consisted mainly in the Crown's submission that the evidence was of a "delicate nature" and that this was insufficient to override the infringement on freedom of expression.

This Court has recently revisited the granting of a publication ban under the court's common law jurisdiction in *R. v. Mentuck*, [2001] 3 S.C.R. 442, 2001 SCC 76, and its companion case *R. v. O.N.E.*, [2001] 3 S.C.R. 478, 2001 SCC 77. In *Mentuck*, the Crown moved for a publication ban to protect the identity of undercover police officers and operational methods employed by the officers in their investigation of the accused. The accused opposed the motion as an infringement of his right to a fair and public hearing under s. 11(d) of the *Charter*. The order was also opposed by two intervening newspapers as an infringement of their right to freedom of expression.

The Court noted that, while *Dagenais* dealt with the balancing of freedom of expression on the one hand, and the right to a fair trial of the accused on the other, in the case before it, both the right of the

tribunaux » (*Nouveau-Brunswick*, par. 33). Il considère toutefois que l'atteinte peut être justifiée en vertu de l'article premier pourvu que le pouvoir discrétionnaire soit exercé conformément à la *Charte*. Donc l'analyse de l'exercice du pouvoir discrétionnaire en vertu du par. 486(1) du *Code criminel*, décrite par le juge La Forest au par. 69, concorde étroitement avec le critère de common law établi par *Dagenais* :

a) le juge doit envisager les solutions disponibles et se demander s'il existe d'autres mesures de rechange raisonnables et efficaces;

b) il doit se demander si l'ordonnance a une portée aussi limitée que possible; et

c) il doit comparer l'importance des objectifs de l'ordonnance et de ses effets probables avec l'importance de la publicité des procédures et l'activité d'expression qui sera restreinte, afin de veiller à ce que les effets positifs et négatifs de l'ordonnance soient proportionnels.

Appliquant cette analyse aux faits de l'espèce, le juge La Forest conclut que la preuve du risque de préjudice indu consiste principalement en la prétention de l'avocat du ministère public quant à la « nature délicate » des faits relatifs aux infractions et que cela ne suffit pas pour justifier l'atteinte à la liberté d'expression.

La Cour a récemment réexaminé la question des interdictions de publication prononcées par un tribunal en vertu de sa compétence de common law dans *R. c. Mentuck*, [2001] 3 R.C.S. 442, 2001 CSC 76, et l'arrêt connexe *R. c. O.N.E.*, [2001] 3 R.C.S. 478, 2001 CSC 77. Dans *Mentuck*, le ministère public demandait l'interdiction de publication en vue de protéger l'identité de policiers banalisés et leurs méthodes d'enquête. L'accusé s'opposait à la demande en soutenant que l'interdiction porterait atteinte à son droit à un procès public et équitable protégé par l'al. 11d) de la *Charte*. Deux journaux intervenants s'opposaient aussi à la requête, en faisant valoir qu'elle porterait atteinte à leur droit à la liberté d'expression.

La Cour fait remarquer que *Dagenais* traite de la pondération de la liberté d'expression, d'une part, et du droit de l'accusé à un procès équitable, d'autre part, tandis que dans l'affaire dont elle est saisie, le

accused to a fair and public hearing, and freedom of expression weighed in favour of denying the publication ban. These rights were balanced against interests relating to the proper administration of justice, in particular, protecting the safety of police officers and preserving the efficacy of undercover police operations.

45

In spite of this distinction, the Court noted that underlying the approach taken in both *Dagenais* and *New Brunswick* was the goal of ensuring that the judicial discretion to order publication bans is subject to no lower a standard of compliance with the *Charter* than legislative enactment. This goal is furthered by incorporating the essence of s. 1 of the *Charter* and the *Oakes* test into the publication ban test. Since this same goal applied in the case before it, the Court adopted a similar approach to that taken in *Dagenais*, but broadened the *Dagenais* test (which dealt specifically with the right of an accused to a fair trial) such that it could guide the exercise of judicial discretion where a publication ban is requested in order to preserve any important aspect of the proper administration of justice. At para. 32, the Court reformulated the test as follows:

A publication ban should only be ordered when:

(a) such an order is necessary in order to prevent a serious risk to the proper administration of justice because reasonably alternative measures will not prevent the risk; and

(b) the salutary effects of the publication ban outweigh the deleterious effects on the rights and interests of the parties and the public, including the effects on the right to free expression, the right of the accused to a fair and public trial, and the efficacy of the administration of justice.

46

The Court emphasized that under the first branch of the test, three important elements were subsumed under the “necessity” branch. First, the risk in question must be a serious risk well grounded in the evidence. Second, the phrase “proper administration of justice” must be carefully interpreted so as not to

droit de l’accusé à un procès public et équitable tout autant que la liberté d’expression militent en faveur du rejet de la requête en interdiction de publication. Ces droits ont été soupesés avec l’intérêt de la bonne administration de la justice, en particulier la protection de la sécurité des policiers et le maintien de l’efficacité des opérations policières secrètes.

Malgré cette distinction, la Cour note que la méthode retenue dans *Dagenais* et *Nouveau-Brunswick* a pour objectif de garantir que le pouvoir discrétionnaire des tribunaux d’ordonner des interdictions de publication n’est pas assujéti à une norme de conformité à la *Charte* moins exigeante que la norme applicable aux dispositions législatives. Elle vise cet objectif en incorporant l’essence de l’article premier de la *Charte* et le critère *Oakes* dans l’analyse applicable aux interdictions de publication. Comme le même objectif s’applique à l’affaire dont elle est saisie, la Cour adopte une méthode semblable à celle de *Dagenais*, mais en élargissant le critère énoncé dans cet arrêt (qui portait spécifiquement sur le droit de l’accusé à un procès équitable) de manière à fournir un guide à l’exercice du pouvoir discrétionnaire des tribunaux dans les requêtes en interdiction de publication, afin de protéger tout aspect important de la bonne administration de la justice. La Cour reformule le critère en ces termes (au par. 32) :

Une ordonnance de non-publication ne doit être rendue que si :

a) elle est nécessaire pour écarter le risque sérieux pour la bonne administration de la justice, vu l’absence d’autres mesures raisonnables pouvant écarter ce risque;

b) ses effets bénéfiques sont plus importants que ses effets préjudiciables sur les droits et les intérêts des parties et du public, notamment ses effets sur le droit à la libre expression, sur le droit de l’accusé à un procès public et équitable, et sur l’efficacité de l’administration de la justice.

La Cour souligne que dans le premier volet de l’analyse, trois éléments importants sont subsumés sous la notion de « nécessité ». En premier lieu, le risque en question doit être sérieux et bien étayé par la preuve. En deuxième lieu, l’expression « bonne administration de la justice » doit être interprétée

allow the concealment of an excessive amount of information. Third, the test requires the judge ordering the ban to consider not only whether reasonable alternatives are available, but also to restrict the ban as far as possible without sacrificing the prevention of the risk.

At para. 31, the Court also made the important observation that the proper administration of justice will not necessarily involve *Charter* rights, and that the ability to invoke the *Charter* is not a necessary condition for a publication ban to be granted:

The [common law publication ban] rule can accommodate orders that must occasionally be made in the interests of the administration of justice, which encompass more than fair trial rights. As the test is intended to “reflec[t] the substance of the *Oakes* test”, we cannot require that *Charter* rights be the only legitimate objective of such orders any more than we require that government action or legislation in violation of the *Charter* be justified exclusively by the pursuit of another *Charter* right. [Emphasis added.]

The Court also anticipated that, in appropriate circumstances, the *Dagenais* framework could be expanded even further in order to address requests for publication bans where interests other than the administration of justice were involved.

Mentuck is illustrative of the flexibility of the *Dagenais* approach. Since its basic purpose is to ensure that the judicial discretion to deny public access to the courts is exercised in accordance with *Charter* principles, in my view, the *Dagenais* model can and should be adapted to the situation in the case at bar where the central issue is whether judicial discretion should be exercised so as to exclude confidential information from a public proceeding. As in *Dagenais*, *New Brunswick* and *Mentuck*, granting the confidentiality order will have a negative effect on the *Charter* right to freedom of expression, as well as the principle of open and accessible court proceedings, and, as in those cases, courts must ensure that the discretion to grant the order is exercised in accordance with *Charter* principles.

judicieusement de façon à ne pas empêcher la divulgation d’un nombre excessif de renseignements. En troisième lieu, le critère exige non seulement que le juge qui prononce l’ordonnance détermine s’il existe des mesures de rechange raisonnables, mais aussi qu’il limite l’ordonnance autant que possible sans pour autant sacrifier la prévention du risque.

Au paragraphe 31, la Cour fait aussi l’importante observation que la bonne administration de la justice n’implique pas nécessairement des droits protégés par la *Charte*, et que la possibilité d’invoquer la *Charte* n’est pas une condition nécessaire à l’obtention d’une interdiction de publication :

Elle [la règle de common law] peut s’appliquer aux ordonnances qui doivent parfois être rendues dans l’intérêt de l’administration de la justice, qui englobe davantage que le droit à un procès équitable. Comme on veut que le critère « reflète [. . .] l’essence du critère énoncé dans l’arrêt *Oakes* », nous ne pouvons pas exiger que ces ordonnances aient pour seul objectif légitime les droits garantis par la *Charte*, pas plus que nous exigeons que les actes gouvernementaux et les dispositions législatives contrevenant à la *Charte* soient justifiés exclusivement par la recherche d’un autre droit garanti par la *Charte*. [Je souligne.]

La Cour prévoit aussi que, dans les cas voulus, le critère de *Dagenais* pourrait être élargi encore davantage pour régir des requêtes en interdiction de publication mettant en jeu des questions autres que l’administration de la justice.

Mentuck illustre bien la souplesse de la méthode *Dagenais*. Comme elle a pour objet fondamental de garantir que le pouvoir discrétionnaire d’interdire l’accès du public aux tribunaux est exercé conformément aux principes de la *Charte*, à mon avis, le modèle *Dagenais* peut et devrait être adapté à la situation de la présente espèce, où la question centrale est l’exercice du pouvoir discrétionnaire du tribunal d’exclure des renseignements confidentiels au cours d’une procédure publique. Comme dans *Dagenais*, *Nouveau-Brunswick* et *Mentuck*, une ordonnance de confidentialité aura un effet négatif sur le droit à la liberté d’expression garanti par la *Charte*, de même que sur le principe de la publicité des débats judiciaires et, comme dans ces affaires, les tribunaux doivent veiller à ce que le

47

2002 SCC 41 (CanLII)

48

However, in order to adapt the test to the context of this case, it is first necessary to determine the particular rights and interests engaged by this application.

(2) The Rights and Interests of the Parties

49

The immediate purpose for AECL's confidentiality request relates to its commercial interests. The information in question is the property of the Chinese authorities. If the appellant were to disclose the Confidential Documents, it would be in breach of its contractual obligations and suffer a risk of harm to its competitive position. This is clear from the findings of fact of the motions judge that AECL was bound by its commercial interests and its customer's property rights not to disclose the information (para. 27), and that such disclosure could harm the appellant's commercial interests (para. 23).

50

Aside from this direct commercial interest, if the confidentiality order is denied, then in order to protect its commercial interests, the appellant will have to withhold the documents. This raises the important matter of the litigation context in which the order is sought. As both the motions judge and the Federal Court of Appeal found that the information contained in the Confidential Documents was relevant to defences available under the *CEAA*, the inability to present this information hinders the appellant's capacity to make full answer and defence, or, expressed more generally, the appellant's right, as a civil litigant, to present its case. In that sense, preventing the appellant from disclosing these documents on a confidential basis infringes its right to a fair trial. Although in the context of a civil proceeding this does not engage a *Charter* right, the right to a fair trial generally can be viewed as a fundamental principle of justice: *M. (A.) v. Ryan*, [1997] 1 S.C.R. 157, at para. 84, *per* L'Heureux-Dubé J. (dissenting, but not on that point). Although this fair trial right is directly relevant to the appellant, there is also a general public interest in protecting the right to a fair trial. Indeed, as a general proposition, all disputes in the courts should be decided under a fair trial standard. The legitimacy of the judicial process alone

pouvoir discrétionnaire d'accorder l'ordonnance soit exercé conformément aux principes de la *Charte*. Toutefois, pour adapter le critère au contexte de la présente espèce, il faut d'abord définir les droits et intérêts particuliers qui entrent en jeu.

(2) Les droits et les intérêts des parties

L'objet immédiat de la demande d'ordonnance de confidentialité d'ÉACL a trait à ses intérêts commerciaux. Les renseignements en question appartiennent aux autorités chinoises. Si l'appelante divulguait les documents confidentiels, elle manquerait à ses obligations contractuelles et s'exposerait à une détérioration de sa position concurrentielle. Il ressort clairement des conclusions de fait du juge des requêtes qu'ÉACL est tenue, par ses intérêts commerciaux et par les droits de propriété de son client, de ne pas divulguer ces renseignements (par. 27), et que leur divulgation risque de nuire aux intérêts commerciaux de l'appelante (par. 23).

Indépendamment de cet intérêt commercial direct, en cas de refus de l'ordonnance de confidentialité, l'appelante devra, pour protéger ses intérêts commerciaux, s'abstenir de produire les documents. Cela soulève l'importante question du contexte de la présentation de la demande. Comme le juge des requêtes et la Cour d'appel fédérale concluent tous deux que l'information contenue dans les documents confidentiels est pertinente pour les moyens de défense prévus par la *LCÉE*, le fait de ne pouvoir la produire nuit à la capacité de l'appelante de présenter une défense pleine et entière ou, plus généralement, au droit de l'appelante, en sa qualité de justiciable civile, de défendre sa cause. En ce sens, empêcher l'appelante de divulguer ces documents pour des raisons de confidentialité porte atteinte à son droit à un procès équitable. Même si en matière civile cela n'engage pas de droit protégé par la *Charte*, le droit à un procès équitable peut généralement être considéré comme un principe de justice fondamentale : *M. (A.) c. Ryan*, [1997] 1 R.C.S. 157, par. 84, le juge L'Heureux-Dubé (dissidente, mais non sur ce point). Le droit à un procès équitable intéresse directement l'appelante, mais le public a aussi un intérêt général à la protection du droit à un procès équitable. À vrai dire, le principe

demands as much. Similarly, courts have an interest in having all relevant evidence before them in order to ensure that justice is done.

Thus, the interests which would be promoted by a confidentiality order are the preservation of commercial and contractual relations, as well as the right of civil litigants to a fair trial. Related to the latter are the public and judicial interests in seeking the truth and achieving a just result in civil proceedings.

In opposition to the confidentiality order lies the fundamental principle of open and accessible court proceedings. This principle is inextricably tied to freedom of expression enshrined in s. 2(b) of the *Charter: New Brunswick, supra*, at para. 23. The importance of public and media access to the courts cannot be understated, as this access is the method by which the judicial process is scrutinized and criticized. Because it is essential to the administration of justice that justice is done and is seen to be done, such public scrutiny is fundamental. The open court principle has been described as “the very soul of justice”, guaranteeing that justice is administered in a non-arbitrary manner: *New Brunswick*, at para. 22.

(3) Adapting the *Dagenais* Test to the Rights and Interests of the Parties

Applying the rights and interests engaged in this case to the analytical framework of *Dagenais* and subsequent cases discussed above, the test for whether a confidentiality order ought to be granted in a case such as this one should be framed as follows:

A confidentiality order under Rule 151 should only be granted when:

- (a) such an order is necessary in order to prevent a serious risk to an important interest, including a commercial interest, in the context of litigation because reasonably alternative measures will not prevent the risk; and

général est que tout litige porté devant les tribunaux doit être tranché selon la norme du procès équitable. La légitimité du processus judiciaire n'exige pas moins. De même, les tribunaux ont intérêt à ce que toutes les preuves pertinentes leur soient présentées pour veiller à ce que justice soit faite.

Ainsi, les intérêts que favoriserait l'ordonnance de confidentialité seraient le maintien de relations commerciales et contractuelles, de même que le droit des justiciables civils à un procès équitable. Est lié à ce dernier droit l'intérêt du public et du judiciaire dans la recherche de la vérité et la solution juste des litiges civils.

Milite contre l'ordonnance de confidentialité le principe fondamental de la publicité des débats judiciaires. Ce principe est inextricablement lié à la liberté d'expression constitutionnalisée à l'al. 2b) de la *Charte : Nouveau-Brunswick*, précité, par. 23. L'importance de l'accès du public et des médias aux tribunaux ne peut être sous-estimée puisque l'accès est le moyen grâce auquel le processus judiciaire est soumis à l'examen et à la critique. Comme il est essentiel à l'administration de la justice que justice soit faite et soit perçue comme l'étant, cet examen public est fondamental. Le principe de la publicité des procédures judiciaires a été décrit comme le « souffle même de la justice », la garantie de l'absence d'arbitraire dans l'administration de la justice : *Nouveau-Brunswick*, par. 22.

(3) Adaptation de l'analyse de *Dagenais* aux droits et intérêts des parties

Pour appliquer aux droits et intérêts en jeu en l'espèce l'analyse de *Dagenais* et des arrêts subséquents précités, il convient d'énoncer de la façon suivante les conditions applicables à une ordonnance de confidentialité dans un cas comme l'espèce :

Une ordonnance de confidentialité en vertu de la règle 151 ne doit être rendue que si :

- a) elle est nécessaire pour écarter un risque sérieux pour un intérêt important, y compris un intérêt commercial, dans le contexte d'un litige, en l'absence d'autres options raisonnables pour écarter ce risque;

51

52

53

(b) the salutary effects of the confidentiality order, including the effects on the right of civil litigants to a fair trial, outweigh its deleterious effects, including the effects on the right to free expression, which in this context includes the public interest in open and accessible court proceedings.

b) ses effets bénéfiques, y compris ses effets sur le droit des justiciables civils à un procès équitable, l'emportent sur ses effets préjudiciables, y compris ses effets sur la liberté d'expression qui, dans ce contexte, comprend l'intérêt du public dans la publicité des débats judiciaires.

54 As in *Mentuck*, I would add that three important elements are subsumed under the first branch of this test. First, the risk in question must be real and substantial, in that the risk is well grounded in the evidence, and poses a serious threat to the commercial interest in question.

Comme dans *Mentuck*, j'ajouterais que trois éléments importants sont subsumés sous le premier volet de l'analyse. En premier lieu, le risque en cause doit être réel et important, en ce qu'il est bien étayé par la preuve et menace gravement l'intérêt commercial en question.

55 In addition, the phrase "important commercial interest" is in need of some clarification. In order to qualify as an "important commercial interest", the interest in question cannot merely be specific to the party requesting the order; the interest must be one which can be expressed in terms of a public interest in confidentiality. For example, a private company could not argue simply that the existence of a particular contract should not be made public because to do so would cause the company to lose business, thus harming its commercial interests. However, if, as in this case, exposure of information would cause a breach of a confidentiality agreement, then the commercial interest affected can be characterized more broadly as the general commercial interest of preserving confidential information. Simply put, if there is no general principle at stake, there can be no "important commercial interest" for the purposes of this test. Or, in the words of Binnie J. in *F.N. (Re)*, [2000] 1 S.C.R. 880, 2000 SCC 35, at para. 10, the open court rule only yields "where the public interest in confidentiality outweighs the public interest in openness" (emphasis added).

De plus, l'expression « intérêt commercial important » exige une clarification. Pour être qualifié d'« intérêt commercial important », l'intérêt en question ne doit pas se rapporter uniquement et spécifiquement à la partie qui demande l'ordonnance de confidentialité; il doit s'agir d'un intérêt qui peut se définir en termes d'intérêt public à la confidentialité. Par exemple, une entreprise privée ne pourrait simplement prétendre que l'existence d'un contrat donné ne devrait pas être divulguée parce que cela lui ferait perdre des occasions d'affaires, et que cela nuirait à ses intérêts commerciaux. Si toutefois, comme en l'espèce, la divulgation de renseignements doit entraîner un manquement à une entente de non-divulgaration, on peut alors parler plus largement de l'intérêt commercial général dans la protection des renseignements confidentiels. Simplement, si aucun principe général n'entre en jeu, il ne peut y avoir d'« intérêt commercial important » pour les besoins de l'analyse. Ou, pour citer le juge Binnie dans *F.N. (Re)*, [2000] 1 R.C.S. 880, 2000 CSC 35, par. 10, la règle de la publicité des débats judiciaires ne cède le pas que « dans les cas où le droit du public à la confidentialité l'emporte sur le droit du public à l'accessibilité » (je souligne).

56 In addition to the above requirement, courts must be cautious in determining what constitutes an "important commercial interest". It must be remembered that a confidentiality order involves an infringement on freedom of expression. Although the balancing of the commercial interest with freedom of expression takes place under the second

Outre l'exigence susmentionnée, les tribunaux doivent déterminer avec prudence ce qui constitue un « intérêt commercial important ». Il faut rappeler qu'une ordonnance de confidentialité implique une atteinte à la liberté d'expression. Même si la pondération de l'intérêt commercial et de la liberté d'expression intervient à la deuxième étape

branch of the test, courts must be alive to the fundamental importance of the open court rule. See generally Muldoon J. in *Eli Lilly and Co. v. Novopharm Ltd.* (1994), 56 C.P.R. (3d) 437 (F.C.T.D.), at p. 439.

Finally, the phrase “reasonably alternative measures” requires the judge to consider not only whether reasonable alternatives to a confidentiality order are available, but also to restrict the order as much as is reasonably possible while preserving the commercial interest in question.

B. *Application of the Test to this Appeal*

(1) Necessity

At this stage, it must be determined whether disclosure of the Confidential Documents would impose a serious risk on an important commercial interest of the appellant, and whether there are reasonable alternatives, either to the order itself, or to its terms.

The commercial interest at stake here relates to the objective of preserving contractual obligations of confidentiality. The appellant argues that it will suffer irreparable harm to its commercial interests if the Confidential Documents are disclosed. In my view, the preservation of confidential information constitutes a sufficiently important commercial interest to pass the first branch of the test as long as certain criteria relating to the information are met.

Pelletier J. noted that the order sought in this case was similar in nature to an application for a protective order which arises in the context of patent litigation. Such an order requires the applicant to demonstrate that the information in question has been treated at all relevant times as confidential and that on a balance of probabilities its proprietary, commercial and scientific interests could reasonably be harmed by the disclosure of the information: *AB Hassle v. Canada (Minister of National Health and Welfare)* (1998), 83 C.P.R. (3d) 428 (F.C.T.D.), at p. 434. To this I would add the requirement proposed

de l’analyse, les tribunaux doivent avoir pleinement conscience de l’importance fondamentale de la règle de la publicité des débats judiciaires. Voir généralement *Eli Lilly and Co. c. Novopharm Ltd.* (1994), 56 C.P.R. (3d) 437 (C.F. 1^{re} inst.), p. 439, le juge Muldoon.

Enfin, l’expression « autres options raisonnables » oblige le juge non seulement à se demander s’il existe des mesures raisonnables autres que l’ordonnance de confidentialité, mais aussi à restreindre l’ordonnance autant qu’il est raisonnablement possible de le faire tout en préservant l’intérêt commercial en question.

B. *Application de l’analyse en l’espèce*

(1) Nécessité

À cette étape, il faut déterminer si la divulgation des documents confidentiels ferait courir un risque sérieux à un intérêt commercial important de l’appelante, et s’il existe d’autres solutions raisonnables que l’ordonnance elle-même, ou ses modalités.

L’intérêt commercial en jeu en l’espèce a trait à la préservation d’obligations contractuelles de confidentialité. L’appelante fait valoir qu’un préjudice irréparable sera causé à ses intérêts commerciaux si les documents confidentiels sont divulgués. À mon avis, la préservation de renseignements confidentiels est un intérêt commercial suffisamment important pour satisfaire au premier volet de l’analyse dès lors que certaines conditions relatives aux renseignements sont réunies.

Le juge Pelletier souligne que l’ordonnance sollicitée en l’espèce s’apparente à une ordonnance conservatoire en matière de brevets. Pour l’obtenir, le requérant doit démontrer que les renseignements en question ont toujours été traités comme des renseignements confidentiels et que, selon la prépondérance des probabilités, il est raisonnable de penser que leur divulgation risquerait de compromettre ses droits exclusifs, commerciaux et scientifiques : *AB Hassle c. Canada (Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)*, [1998] A.C.F. n° 1850 (QL) (C.F. 1^{re} inst.), par. 29-30. J’ajouterais à cela

57

58

59

60

by Robertson J.A. that the information in question must be of a “confidential nature” in that it has been “accumulated with a reasonable expectation of it being kept confidential” as opposed to “facts which a litigant would like to keep confidential by having the courtroom doors closed” (para. 14).

l’exigence proposée par le juge Robertson que les renseignements soient « de nature confidentielle » en ce qu’ils ont été « recueillis dans l’expectative raisonnable qu’ils resteront confidentiels », par opposition à « des faits qu’une partie à un litige voudrait garder confidentiels en obtenant le huis clos » (par. 14).

61 Pelletier J. found as a fact that the *AB Hassle* test had been satisfied in that the information had clearly been treated as confidential both by the appellant and by the Chinese authorities, and that, on a balance of probabilities, disclosure of the information could harm the appellant’s commercial interests (para. 23). As well, Robertson J.A. found that the information in question was clearly of a confidential nature as it was commercial information, consistently treated and regarded as confidential, that would be of interest to AECL’s competitors (para. 16). Thus, the order is sought to prevent a serious risk to an important commercial interest.

Le juge Pelletier constate que le critère établi dans *AB Hassle* est respecté puisque tant l’appelante que les autorités chinoises ont toujours considéré les renseignements comme confidentiels et que, selon la prépondérance des probabilités, leur divulgation risque de nuire aux intérêts commerciaux de l’appelante (par. 23). Le juge Robertson conclut lui aussi que les renseignements en question sont clairement confidentiels puisqu’il s’agit de renseignements commerciaux, uniformément reconnus comme étant confidentiels, qui présentent un intérêt pour les concurrents d’ÉACL (par. 16). Par conséquent, l’ordonnance est demandée afin de prévenir un risque sérieux de préjudice à un intérêt commercial important.

62 The first branch of the test also requires the consideration of alternative measures to the confidentiality order, as well as an examination of the scope of the order to ensure that it is not overly broad. Both courts below found that the information contained in the Confidential Documents was relevant to potential defences available to the appellant under the *CEAA* and this finding was not appealed at this Court. Further, I agree with the Court of Appeal’s assertion (at para. 99) that, given the importance of the documents to the right to make full answer and defence, the appellant is, practically speaking, compelled to produce the documents. Given that the information is necessary to the appellant’s case, it remains only to determine whether there are reasonably alternative means by which the necessary information can be adduced without disclosing the confidential information.

Le premier volet de l’analyse exige aussi l’examen d’options raisonnables autres que l’ordonnance de confidentialité, et de la portée de l’ordonnance pour s’assurer qu’elle n’est pas trop vaste. Les deux jugements antérieurs en l’espèce concluent que les renseignements figurant dans les documents confidentiels sont pertinents pour les moyens de défense offerts à l’appelante en vertu de la *LCÉE*, et cette conclusion n’est pas portée en appel devant notre Cour. De plus, je suis d’accord avec la Cour d’appel lorsqu’elle affirme (au par. 99) que vu l’importance des documents pour le droit de présenter une défense pleine et entière, l’appelante est pratiquement forcée de les produire. Comme les renseignements sont nécessaires à la cause de l’appelante, il ne reste qu’à déterminer s’il existe d’autres options raisonnables pour communiquer les renseignements nécessaires sans divulguer de renseignements confidentiels.

63 Two alternatives to the confidentiality order were put forward by the courts below. The motions judge suggested that the Confidential Documents could be expunged of their commercially sensitive contents, and edited versions of the documents could be

Deux options autres que l’ordonnance de confidentialité sont mentionnées dans les décisions antérieures. Le juge des requêtes suggère de retrancher des documents les passages commercialement délicats et de produire les versions ainsi modifiées.

filed. As well, the majority of the Court of Appeal, in addition to accepting the possibility of expungement, was of the opinion that the summaries of the Confidential Documents included in the affidavits could go a long way to compensate for the absence of the originals. If either of these options is a reasonable alternative to submitting the Confidential Documents under a confidentiality order, then the order is not necessary, and the application does not pass the first branch of the test.

There are two possible options with respect to expungement, and in my view, there are problems with both of these. The first option would be for AECL to expunge the confidential information without disclosing the expunged material to the parties and the court. However, in this situation the filed material would still differ from the material used by the affiants. It must not be forgotten that this motion arose as a result of Sierra Club's position that the summaries contained in the affidavits should be accorded little or no weight without the presence of the underlying documents. Even if the relevant information and the confidential information were mutually exclusive, which would allow for the disclosure of all the information relied on in the affidavits, this relevancy determination could not be tested on cross-examination because the expunged material would not be available. Thus, even in the best case scenario, where only irrelevant information needed to be expunged, the parties would be put in essentially the same position as that which initially generated this appeal, in the sense that, at least some of the material relied on to prepare the affidavits in question would not be available to Sierra Club.

Further, I agree with Robertson J.A. that this best case scenario, where the relevant and the confidential information do not overlap, is an untested assumption (para. 28). Although the documents themselves were not put before the courts on this motion, given that they comprise thousands of pages of detailed information, this assumption is at best optimistic. The expungement alternative would be further complicated by the fact that the Chinese

La majorité en Cour d'appel estime que, outre cette possibilité d'épuration des documents, l'inclusion dans les affidavits d'un résumé des documents confidentiels pourrait, dans une large mesure, compenser l'absence des originaux. Si l'une ou l'autre de ces deux options peut raisonnablement se substituer au dépôt des documents confidentiels aux termes d'une ordonnance de confidentialité, alors l'ordonnance n'est pas nécessaire et la requête ne franchit pas la première étape de l'analyse.

Il existe deux possibilités pour l'épuration des documents et, selon moi, elles comportent toutes deux des problèmes. La première serait que ÉACL retranche les renseignements confidentiels sans divulguer les éléments retranchés ni aux parties ni au tribunal. Toutefois, dans cette situation, la documentation déposée serait encore différente de celle utilisée pour les affidavits. Il ne faut pas perdre de vue que la requête découle de l'argument de Sierra Club selon lequel le tribunal ne devrait accorder que peu ou pas de poids aux résumés sans la présence des documents de base. Même si on pouvait totalement séparer les renseignements pertinents et les renseignements confidentiels, ce qui permettrait la divulgation de tous les renseignements sur lesquels se fondent les affidavits, l'appréciation de leur pertinence ne pourrait pas être mise à l'épreuve en contre-interrogatoire puisque la documentation retranchée ne serait pas disponible. Par conséquent, même dans le meilleur cas de figure, où l'on n'aurait qu'à retrancher les renseignements non pertinents, les parties se retrouveraient essentiellement dans la même situation que celle qui a donné lieu au pourvoi, en ce sens qu'au moins une partie des documents ayant servi à la préparation des affidavits en question ne serait pas mise à la disposition de Sierra Club.

De plus, je partage l'opinion du juge Robertson que ce meilleur cas de figure, où les renseignements pertinents et les renseignements confidentiels ne se recoupent pas, est une hypothèse non confirmée (par. 28). Même si les documents eux-mêmes n'ont pas été produits devant les tribunaux dans le cadre de la présente requête, parce qu'ils comprennent des milliers de pages de renseignements détaillés, cette hypothèse est au mieux optimiste. L'option de

authorities require prior approval for any request by AECL to disclose information.

l'épuration serait en outre compliquée par le fait que les autorités chinoises exigent l'approbation préalable de toute demande de divulgation de renseignements de la part d'ÉACL.

66 The second option is that the expunged material be made available to the court and the parties under a more narrowly drawn confidentiality order. Although this option would allow for slightly broader public access than the current confidentiality request, in my view, this minor restriction to the current confidentiality request is not a viable alternative given the difficulties associated with expungement in these circumstances. The test asks whether there are reasonably alternative measures; it does not require the adoption of the absolutely least restrictive option. With respect, in my view, expungement of the Confidential Documents would be a virtually unworkable and ineffective solution that is not reasonable in the circumstances.

La deuxième possibilité serait de mettre les documents supprimés à la disposition du tribunal et des parties en vertu d'une ordonnance de confidentialité plus restreinte. Bien que cela permettrait un accès public un peu plus large que ne le ferait l'ordonnance de confidentialité sollicitée, selon moi, cette restriction mineure à la requête n'est pas une option viable étant donné les difficultés liées à l'épuration dans les circonstances. Il s'agit de savoir s'il y a d'autres options raisonnables et non d'adopter l'option qui soit absolument la moins restrictive. Avec égards, j'estime que l'épuration des documents confidentiels serait une solution virtuellement impraticable et inefficace qui n'est pas raisonnable dans les circonstances.

67 A second alternative to a confidentiality order was Evans J.A.'s suggestion that the summaries of the Confidential Documents included in the affidavits "may well go a long way to compensate for the absence of the originals" (para. 103). However, he appeared to take this fact into account merely as a factor to be considered when balancing the various interests at stake. I would agree that at this threshold stage to rely on the summaries alone, in light of the intention of Sierra Club to argue that they should be accorded little or no weight, does not appear to be a "reasonably alternative measure" to having the underlying documents available to the parties.

Une deuxième option autre que l'ordonnance de confidentialité serait, selon le juge Evans, l'inclusion dans les affidavits d'un résumé des documents confidentiels pour « dans une large mesure, compenser [leur] absence » (par. 103). Il ne semble toutefois envisager ce fait qu'à titre de facteur à considérer dans la pondération des divers intérêts en cause. Je conviens qu'à cette étape liminaire, se fonder uniquement sur les résumés en connaissant l'intention de Sierra Club de plaider leur faiblesse ou l'absence de valeur probante, ne semble pas être une « autre option raisonnable » à la communication aux parties des documents de base.

68 With the above considerations in mind, I find the confidentiality order necessary in that disclosure of the Confidential Documents would impose a serious risk on an important commercial interest of the appellant, and that there are no reasonably alternative measures to granting the order.

Vu les facteurs susmentionnés, je conclus que l'ordonnance de confidentialité est nécessaire en ce que la divulgation des documents confidentiels ferait courir un risque sérieux à un intérêt commercial important de l'appelante, et qu'il n'existe pas d'autres options raisonnables.

(2) The Proportionality Stage

(2) L'étape de la proportionnalité

69 As stated above, at this stage, the salutary effects of the confidentiality order, including the effects on the appellant's right to a fair trial, must be weighed against the deleterious effects of the confidentiality order, including the effects on the right to free

Comme on le mentionne plus haut, à cette étape, les effets bénéfiques de l'ordonnance de confidentialité, y compris ses effets sur le droit de l'appelante à un procès équitable, doivent être pondérés avec ses effets préjudiciables, y compris ses effets sur le droit

expression, which in turn is connected to the principle of open and accessible court proceedings. This balancing will ultimately determine whether the confidentiality order ought to be granted.

(a) *Salutary Effects of the Confidentiality Order*

As discussed above, the primary interest that would be promoted by the confidentiality order is the public interest in the right of a civil litigant to present its case, or, more generally, the fair trial right. Because the fair trial right is being invoked in this case in order to protect commercial, not liberty, interests of the appellant, the right to a fair trial in this context is not a *Charter* right; however, a fair trial for all litigants has been recognized as a fundamental principle of justice: *Ryan, supra*, at para. 84. It bears repeating that there are circumstances where, in the absence of an affected *Charter* right, the proper administration of justice calls for a confidentiality order: *Mentuck, supra*, at para. 31. In this case, the salutary effects that such an order would have on the administration of justice relate to the ability of the appellant to present its case, as encompassed by the broader fair trial right.

The Confidential Documents have been found to be relevant to defences that will be available to the appellant in the event that the *CEAA* is found to apply to the impugned transaction and, as discussed above, the appellant cannot disclose the documents without putting its commercial interests at serious risk of harm. As such, there is a very real risk that, without the confidentiality order, the ability of the appellant to mount a successful defence will be seriously curtailed. I conclude, therefore, that the confidentiality order would have significant salutary effects on the appellant's right to a fair trial.

Aside from the salutary effects on the fair trial interest, the confidentiality order would also have a beneficial impact on other important rights and interests. First, as I discuss in more detail below, the confidentiality order would allow all parties and the court access to the Confidential Documents, and

à la liberté d'expression, qui à son tour est lié au principe de la publicité des débats judiciaires. Cette pondération déterminera finalement s'il y a lieu d'accorder l'ordonnance de confidentialité.

a) *Les effets bénéfiques de l'ordonnance de confidentialité*

Comme nous l'avons vu, le principal intérêt qui serait promu par l'ordonnance de confidentialité est l'intérêt du public à la protection du droit du justiciable civil de faire valoir sa cause ou, de façon plus générale, du droit à un procès équitable. Puisque l'appelante l'invoque en l'espèce pour protéger ses intérêts commerciaux et non son droit à la liberté, le droit à un procès équitable dans ce contexte n'est pas un droit visé par la *Charte*; toutefois, le droit à un procès équitable pour tous les justiciables a été reconnu comme un principe de justice fondamentale : *Ryan*, précité, par. 84. Il y a lieu de rappeler qu'il y a des circonstances où, en l'absence de violation d'un droit garanti par la *Charte*, la bonne administration de la justice exige une ordonnance de confidentialité : *Mentuck*, précité, par. 31. En l'espèce, les effets bénéfiques d'une telle ordonnance sur l'administration de la justice tiennent à la capacité de l'appelante de soutenir sa cause, dans le cadre du droit plus large à un procès équitable.

Les documents confidentiels ont été jugés pertinents en ce qui a trait aux moyens de défense que l'appelante pourrait invoquer s'il est jugé que la *LCÉE* s'applique à l'opération attaquée et, comme nous l'avons vu, l'appelante ne peut communiquer les documents sans risque sérieux pour ses intérêts commerciaux. De ce fait, il existe un risque bien réel que, sans l'ordonnance de confidentialité, la capacité de l'appelante à mener à bien sa défense soit gravement réduite. Je conclus par conséquent que l'ordonnance de confidentialité aurait d'importants effets bénéfiques pour le droit de l'appelante à un procès équitable.

En plus des effets bénéfiques pour le droit à un procès équitable, l'ordonnance de confidentialité aurait aussi des incidences favorables sur d'autres droits et intérêts importants. En premier lieu, comme je l'exposerai plus en détail ci-après, l'ordonnance de confidentialité permettrait aux parties ainsi qu'au

70

71

72

permit cross-examination based on their contents. By facilitating access to relevant documents in a judicial proceeding, the order sought would assist in the search for truth, a core value underlying freedom of expression.

tribunal d'avoir accès aux documents confidentiels, et permettrait la tenue d'un contre-interrogatoire fondé sur leur contenu. En facilitant l'accès aux documents pertinents dans une procédure judiciaire, l'ordonnance sollicitée favoriserait la recherche de la vérité, qui est une valeur fondamentale sous-tendant la liberté d'expression.

73 Second, I agree with the observation of Robertson J.A. that, as the Confidential Documents contain detailed technical information pertaining to the construction and design of a nuclear installation, it may be in keeping with the public interest to prevent this information from entering the public domain (para. 44). Although the exact contents of the documents remain a mystery, it is apparent that they contain technical details of a nuclear installation, and there may well be a substantial public security interest in maintaining the confidentiality of such information.

En deuxième lieu, je suis d'accord avec l'observation du juge Robertson selon laquelle puisque les documents confidentiels contiennent des renseignements techniques détaillés touchant la construction et la conception d'une installation nucléaire, il peut être nécessaire, dans l'intérêt public, d'empêcher que ces renseignements tombent dans le domaine public (par. 44). Même si le contenu exact des documents demeure un mystère, il est évident qu'ils comprennent des détails techniques d'une installation nucléaire et il peut bien y avoir un important intérêt de sécurité publique à préserver la confidentialité de ces renseignements.

(b) *Deleterious Effects of the Confidentiality Order*

b) *Les effets préjudiciables de l'ordonnance de confidentialité*

74 Granting the confidentiality order would have a negative effect on the open court principle, as the public would be denied access to the contents of the Confidential Documents. As stated above, the principle of open courts is inextricably tied to the s. 2(b) *Charter* right to freedom of expression, and public scrutiny of the courts is a fundamental aspect of the administration of justice: *New Brunswick, supra*, at paras. 22-23. Although as a general principle, the importance of open courts cannot be overstated, it is necessary to examine, in the context of this case, the particular deleterious effects on freedom of expression that the confidentiality order would have.

Une ordonnance de confidentialité aurait un effet préjudiciable sur le principe de la publicité des débats judiciaires, puisqu'elle priverait le public de l'accès au contenu des documents confidentiels. Comme on le dit plus haut, le principe de la publicité des débats judiciaires est inextricablement lié au droit à la liberté d'expression protégé par l'al. 2b) de la *Charte*, et la vigilance du public envers les tribunaux est un aspect fondamental de l'administration de la justice : *Nouveau-Brunswick*, précité, par. 22-23. Même si, à titre de principe général, l'importance de la publicité des débats judiciaires ne peut être sous-estimée, il faut examiner, dans le contexte de l'espèce, les effets préjudiciables particuliers que l'ordonnance de confidentialité aurait sur la liberté d'expression.

75 Underlying freedom of expression are the core values of (1) seeking the truth and the common good; (2) promoting self-fulfilment of individuals by allowing them to develop thoughts and ideas as they see fit; and (3) ensuring that participation in the political process is open to all persons: *Irwin Toy Ltd. v. Quebec (Attorney General)*, [1989] 1 S.C.R.

Les valeurs fondamentales qui sous-tendent la liberté d'expression sont (1) la recherche de la vérité et du bien commun; (2) l'épanouissement personnel par le libre développement des pensées et des idées; et (3) la participation de tous au processus politique : *Irwin Toy Ltd. c. Québec (Procureur général)*, [1989] 1 R.C.S. 927, p. 976; *R. c. Keegstra*, [1990]

927, at p. 976; *R. v. Keegstra*, [1990] 3 S.C.R. 697, at pp. 762-64, *per* Dickson C.J. *Charter* jurisprudence has established that the closer the speech in question lies to these core values, the harder it will be to justify a s. 2(b) infringement of that speech under s. 1 of the *Charter*: *Keegstra*, at pp. 760-61. Since the main goal in this case is to exercise judicial discretion in a way which conforms to *Charter* principles, a discussion of the deleterious effects of the confidentiality order on freedom of expression should include an assessment of the effects such an order would have on the three core values. The more detrimental the order would be to these values, the more difficult it will be to justify the confidentiality order. Similarly, minor effects of the order on the core values will make the confidentiality order easier to justify.

Seeking the truth is not only at the core of freedom of expression, but it has also been recognized as a fundamental purpose behind the open court rule, as the open examination of witnesses promotes an effective evidentiary process: *Edmonton Journal*, *supra*, at pp. 1357-58, *per* Wilson J. Clearly the confidentiality order, by denying public and media access to documents relied on in the proceedings, would impede the search for truth to some extent. Although the order would not exclude the public from the courtroom, the public and the media would be denied access to documents relevant to the evidentiary process.

However, as mentioned above, to some extent the search for truth may actually be promoted by the confidentiality order. This motion arises as a result of Sierra Club's argument that it must have access to the Confidential Documents in order to test the accuracy of Dr. Pang's evidence. If the order is denied, then the most likely scenario is that the appellant will not submit the documents with the unfortunate result that evidence which may be relevant to the proceedings will not be available to Sierra Club or the court. As a result, Sierra Club will not be able to fully test the accuracy of Dr. Pang's evidence on cross-examination. In addition, the court will not have the benefit of this cross-examination or

3 R.C.S. 697, p. 762-764, le juge en chef Dickson. La jurisprudence de la *Charte* établit que plus l'expression en cause est au cœur de ces valeurs fondamentales, plus il est difficile de justifier, en vertu de l'article premier de la *Charte*, une atteinte à l'al. 2b) à son égard : *Keegstra*, p. 760-761. Comme l'objectif principal en l'espèce est d'exercer un pouvoir discrétionnaire dans le respect des principes de la *Charte*, l'examen des effets préjudiciables de l'ordonnance de confidentialité sur la liberté d'expression devrait comprendre une appréciation des effets qu'elle aurait sur les trois valeurs fondamentales. Plus l'ordonnance de confidentialité porte préjudice à ces valeurs, plus il est difficile de la justifier. Inversement, des effets mineurs sur les valeurs fondamentales rendent l'ordonnance de confidentialité plus facile à justifier.

La recherche de la vérité est non seulement au cœur de la liberté d'expression, elle est aussi reconnue comme un objectif fondamental de la règle de la publicité des débats judiciaires, puisque l'examen public des témoins favorise l'efficacité du processus de présentation de la preuve : *Edmonton Journal*, précité, p. 1357-1358, le juge Wilson. À l'évidence, en enlevant au public et aux médias l'accès aux documents invoqués dans les procédures, l'ordonnance de confidentialité nuirait jusqu'à un certain point à la recherche de la vérité. L'ordonnance n'exclurait pas le public de la salle d'audience, mais le public et les médias n'auraient pas accès aux documents pertinents quant à la présentation de la preuve.

Toutefois, comme nous l'avons vu plus haut, la recherche de la vérité peut jusqu'à un certain point être favorisée par l'ordonnance de confidentialité. La présente requête résulte de l'argument de Sierra Club selon lequel il doit avoir accès aux documents confidentiels pour vérifier l'exactitude de la déposition de M. Pang. Si l'ordonnance est refusée, le scénario le plus probable est que l'appelante s'abstiendra de déposer les documents, avec la conséquence fâcheuse que des preuves qui peuvent être pertinentes ne seront pas portées à la connaissance de Sierra Club ou du tribunal. Par conséquent, Sierra Club ne sera pas en mesure de vérifier complètement l'exactitude de la preuve de M. Pang en contre-

documentary evidence, and will be required to draw conclusions based on an incomplete evidentiary record. This would clearly impede the search for truth in this case.

78 As well, it is important to remember that the confidentiality order would restrict access to a relatively small number of highly technical documents. The nature of these documents is such that the general public would be unlikely to understand their contents, and thus they would contribute little to the public interest in the search for truth in this case. However, in the hands of the parties and their respective experts, the documents may be of great assistance in probing the truth of the Chinese environmental assessment process, which would in turn assist the court in reaching accurate factual conclusions. Given the nature of the documents, in my view, the important value of the search for truth which underlies both freedom of expression and open justice would be promoted to a greater extent by submitting the Confidential Documents under the order sought than it would by denying the order, and thereby preventing the parties and the court from relying on the documents in the course of the litigation.

79 In addition, under the terms of the order sought, the only restrictions on these documents relate to their public distribution. The Confidential Documents would be available to the court and the parties, and public access to the proceedings would not be impeded. As such, the order represents a fairly minimal intrusion into the open court rule, and thus would not have significant deleterious effects on this principle.

80 The second core value underlying freedom of speech, namely, the promotion of individual self-fulfilment by allowing open development of thoughts and ideas, focusses on individual expression, and thus does not closely relate to the open court principle which involves institutional expression. Although the confidentiality order would

interrogatoire. De plus, le tribunal ne bénéficiera pas du contre-interrogatoire ou de cette preuve documentaire, et il lui faudra tirer des conclusions fondées sur un dossier de preuve incomplet. Cela nuira manifestement à la recherche de la vérité en l'espèce.

De plus, il importe de rappeler que l'ordonnance de confidentialité ne restreindrait l'accès qu'à un nombre relativement peu élevé de documents hautement techniques. La nature de ces documents est telle que le public en général est peu susceptible d'en comprendre le contenu, de sorte qu'ils contribueraient peu à l'intérêt du public à la recherche de la vérité en l'espèce. Toutefois, dans les mains des parties et de leurs experts respectifs, les documents peuvent être très utiles pour apprécier la conformité du processus d'évaluation environnementale chinois, ce qui devrait aussi aider le tribunal à tirer des conclusions de fait exactes. À mon avis, compte tenu de leur nature, la production des documents confidentiels en vertu de l'ordonnance de confidentialité sollicitée favoriserait mieux l'importante valeur de la recherche de la vérité, qui sous-tend à la fois la liberté d'expression et la publicité des débats judiciaires, que ne le ferait le rejet de la demande qui aurait pour effet d'empêcher les parties et le tribunal de se fonder sur les documents au cours de l'instance.

De plus, aux termes de l'ordonnance demandée, les seules restrictions imposées à l'égard de ces documents ont trait à leur distribution publique. Les documents confidentiels seraient mis à la disposition du tribunal et des parties, et il n'y aurait pas d'entrave à l'accès du public aux procédures. À ce titre, l'ordonnance représente une atteinte relativement minime à la règle de la publicité des débats judiciaires et elle n'aurait donc pas d'effets préjudiciables importants sur ce principe.

La deuxième valeur fondamentale sous-jacente à la liberté d'expression, la promotion de l'épanouissement personnel par le libre développement de la pensée et des idées, est centrée sur l'expression individuelle et n'est donc pas étroitement liée au principe de la publicité des débats judiciaires qui concerne l'expression institutionnelle. Même

restrict individual access to certain information which may be of interest to that individual, I find that this value would not be significantly affected by the confidentiality order.

The third core value, open participation in the political process, figures prominently in this appeal, as open justice is a fundamental aspect of a democratic society. This connection was pointed out by Cory J. in *Edmonton Journal*, *supra*, at p. 1339:

It can be seen that freedom of expression is of fundamental importance to a democratic society. It is also essential to a democracy and crucial to the rule of law that the courts are seen to function openly. The press must be free to comment upon court proceedings to ensure that the courts are, in fact, seen by all to operate openly in the penetrating light of public scrutiny.

Although there is no doubt as to the importance of open judicial proceedings to a democratic society, there was disagreement in the courts below as to whether the weight to be assigned to the open court principle should vary depending on the nature of the proceeding.

On this issue, Robertson J.A. was of the view that the nature of the case and the level of media interest were irrelevant considerations. On the other hand, Evans J.A. held that the motions judge was correct in taking into account that this judicial review application was one of significant public and media interest. In my view, although the public nature of the case may be a factor which strengthens the importance of open justice in a particular case, the level of media interest should not be taken into account as an independent consideration.

Since cases involving public institutions will generally relate more closely to the core value of public participation in the political process, the public nature of a proceeding should be taken into consideration when assessing the merits of a confidentiality order. It is important to note that this core value will always be engaged where the open court

si l'ordonnance de confidentialité devait restreindre l'accès individuel à certains renseignements susceptibles d'intéresser quelqu'un, j'estime que cette valeur ne serait pas touchée de manière significative.

La troisième valeur fondamentale, la libre participation au processus politique, joue un rôle primordial dans le pourvoi puisque la publicité des débats judiciaires est un aspect fondamental de la société démocratique. Ce lien est souligné par le juge Cory dans *Edmonton Journal*, précité, p. 1339 :

On voit que la liberté d'expression est d'une importance fondamentale dans une société démocratique. Il est également essentiel dans une démocratie et fondamental pour la primauté du droit que la transparence du fonctionnement des tribunaux soit perçue comme telle. La presse doit être libre de commenter les procédures judiciaires pour que, dans les faits, chacun puisse constater que les tribunaux fonctionnent publiquement sous les regards pénétrants du public.

Même si on ne peut douter de l'importance de la publicité des débats judiciaires dans une société démocratique, les décisions antérieures divergent sur la question de savoir si le poids à accorder au principe de la publicité des débats judiciaires devrait varier en fonction de la nature de la procédure.

Sur ce point, le juge Robertson estime que la nature de l'affaire et le degré d'intérêt des médias sont des considérations dénuées de pertinence. Le juge Evans estime quant à lui que le juge des requêtes a eu raison de tenir compte du fait que la demande de contrôle judiciaire suscite beaucoup d'intérêt de la part du public et des médias. À mon avis, même si la nature publique de l'affaire peut être un facteur susceptible de renforcer l'importance de la publicité des débats judiciaires dans une espèce particulière, le degré d'intérêt des médias ne devrait pas être considéré comme facteur indépendant.

Puisque les affaires concernant des institutions publiques ont généralement un lien plus étroit avec la valeur fondamentale de la participation du public au processus politique, la nature publique d'une instance devrait être prise en considération dans l'évaluation du bien-fondé d'une ordonnance de confidentialité. Il importe de noter que cette valeur

81

2002 SCC 41 (CanLII)

82

83

principle is engaged owing to the importance of open justice to a democratic society. However, where the political process is also engaged by the substance of the proceedings, the connection between open proceedings and public participation in the political process will increase. As such, I agree with Evans J.A. in the court below where he stated, at para. 87:

While all litigation is important to the parties, and there is a public interest in ensuring the fair and appropriate adjudication of all litigation that comes before the courts, some cases raise issues that transcend the immediate interests of the parties and the general public interest in the due administration of justice, and have a much wider public interest significance.

84

This motion relates to an application for judicial review of a decision by the government to fund a nuclear energy project. Such an application is clearly of a public nature, as it relates to the distribution of public funds in relation to an issue of demonstrated public interest. Moreover, as pointed out by Evans J.A., openness and public participation are of fundamental importance under the *CEAA*. Indeed, by their very nature, environmental matters carry significant public import, and openness in judicial proceedings involving environmental issues will generally attract a high degree of protection. In this regard, I agree with Evans J.A. that the public interest is engaged here more than it would be if this were an action between private parties relating to purely private interests.

85

However, with respect, to the extent that Evans J.A. relied on media interest as an indicium of public interest, this was an error. In my view, it is important to distinguish public interest, from media interest, and I agree with Robertson J.A. that media exposure cannot be viewed as an impartial measure of public interest. It is the public nature of the proceedings which increases the need for openness, and this public nature is not necessarily reflected by the media desire to probe the facts of the case.

fondamentale sera toujours engagée lorsque sera mis en cause le principe de la publicité des débats judiciaires, vu l'importance de la transparence judiciaire dans une société démocratique. Toutefois, le lien entre la publicité des débats judiciaires et la participation du public dans le processus politique s'accroît lorsque le processus politique est également engagé par la substance de la procédure. Sous ce rapport, je suis d'accord avec ce que dit le juge Evans (au par. 87) :

Bien que tous les litiges soient importants pour les parties, et qu'il en va de l'intérêt du public que les affaires soumises aux tribunaux soient traitées de façon équitable et appropriée, certaines affaires soulèvent des questions qui transcendent les intérêts immédiats des parties ainsi que l'intérêt du public en général dans la bonne administration de la justice, et qui ont une signification beaucoup plus grande pour le public.

La requête est liée à une demande de contrôle judiciaire d'une décision du gouvernement de financer un projet d'énergie nucléaire. La demande est clairement de nature publique, puisqu'elle a trait à la distribution de fonds publics en rapport avec une question dont l'intérêt public a été démontré. De plus, comme le souligne le juge Evans, la transparence du processus et la participation du public ont une importance fondamentale sous le régime de la *LCÉE*. En effet, par leur nature même, les questions environnementales ont une portée publique considérable, et la transparence des débats judiciaires sur les questions environnementales mérite généralement un degré élevé de protection. À cet égard, je suis d'accord avec le juge Evans pour conclure que l'intérêt public est en l'espèce plus engagé que s'il s'agissait d'un litige entre personnes privées à l'égard d'intérêts purement privés.

J'estime toutefois avec égards que, dans la mesure où il se fonde sur l'intérêt des médias comme indice de l'intérêt du public, le juge Evans fait erreur. À mon avis, il est important d'établir une distinction entre l'intérêt du public et l'intérêt des médias et, comme le juge Robertson, je note que la couverture médiatique ne peut être considérée comme une mesure impartiale de l'intérêt public. C'est la nature publique de l'instance qui accentue le besoin de transparence, et cette nature publique ne se reflète

I reiterate the caution given by Dickson C.J. in *Keegstra, supra*, at p. 760, where he stated that, while the speech in question must be examined in light of its relation to the core values, “we must guard carefully against judging expression according to its popularity”.

Although the public interest in open access to the judicial review application as a whole is substantial, in my view, it is also important to bear in mind the nature and scope of the information for which the order is sought in assigning weight to the public interest. With respect, the motions judge erred in failing to consider the narrow scope of the order when he considered the public interest in disclosure, and consequently attached excessive weight to this factor. In this connection, I respectfully disagree with the following conclusion of Evans J.A., at para. 97:

Thus, having considered the nature of this litigation, and having assessed the extent of public interest in the openness of the proceedings in the case before him, the Motions Judge cannot be said in all the circumstances to have given this factor undue weight, even though confidentiality is claimed for only three documents among the small mountain of paper filed in this case, and their content is likely to be beyond the comprehension of all but those equipped with the necessary technical expertise.

Open justice is a fundamentally important principle, particularly when the substance of the proceedings is public in nature. However, this does not detract from the duty to attach weight to this principle in accordance with the specific limitations on openness that the confidentiality order would have. As Wilson J. observed in *Edmonton Journal, supra*, at pp. 1353-54:

One thing seems clear and that is that one should not balance one value at large and the conflicting value in its context. To do so could well be to pre-judge the issue by placing more weight on the value developed at large than is appropriate in the context of the case.

pas nécessairement dans le désir des médias d'examiner les faits de l'affaire. Je réitère l'avertissement donné par le juge en chef Dickson dans *Keegstra*, précité, p. 760, où il dit que même si l'expression en cause doit être examinée dans ses rapports avec les valeurs fondamentales, « nous devons veiller à ne pas juger l'expression en fonction de sa popularité ».

Même si l'intérêt du public à la publicité de la demande de contrôle judiciaire dans son ensemble est important, à mon avis, il importe tout autant de prendre en compte la nature et la portée des renseignements visés par l'ordonnance demandée, lorsqu'il s'agit d'apprécier le poids de l'intérêt public. Avec égards, le juge des requêtes a commis une erreur en ne tenant pas compte de la portée limitée de l'ordonnance dans son appréciation de l'intérêt du public à la communication et en accordant donc un poids excessif à ce facteur. Sous ce rapport, je ne partage pas la conclusion suivante du juge Evans (au par. 97) :

Par conséquent, on ne peut dire qu'après que le juge des requêtes eut examiné la nature de ce litige et évalué l'importance de l'intérêt du public à la publicité des procédures, il aurait dans les circonstances accordé trop d'importance à ce facteur, même si la confidentialité n'est demandée que pour trois documents parmi la montagne de documents déposés en l'instance et que leur contenu dépasse probablement les connaissances de ceux qui n'ont pas l'expertise technique nécessaire.

La publicité des débats judiciaires est un principe fondamentalement important, surtout lorsque la substance de la procédure est de nature publique. Cela ne libère toutefois aucunement de l'obligation d'apprécier le poids à accorder à ce principe en fonction des limites particulières qu'imposerait l'ordonnance de confidentialité à la publicité des débats. Comme le dit le juge Wilson dans *Edmonton Journal*, précité, p. 1353-1354 :

Une chose semble claire et c'est qu'il ne faut pas évaluer une valeur selon la méthode générale et l'autre valeur en conflit avec elle selon la méthode contextuelle. Agir ainsi pourrait fort bien revenir à préjuger de l'issue du litige en donnant à la valeur examinée de manière générale plus d'importance que ne l'exige le contexte de l'affaire.

87

In my view, it is important that, although there is significant public interest in these proceedings, open access to the judicial review application would be only slightly impeded by the order sought. The narrow scope of the order coupled with the highly technical nature of the Confidential Documents significantly temper the deleterious effects the confidentiality order would have on the public interest in open courts.

88

In addressing the effects that the confidentiality order would have on freedom of expression, it should also be borne in mind that the appellant may not have to raise defences under the *CEAA*, in which case the Confidential Documents would be irrelevant to the proceedings, with the result that freedom of expression would be unaffected by the order. However, since the necessity of the Confidential Documents will not be determined for some time, in the absence of a confidentiality order, the appellant would be left with the choice of either submitting the documents in breach of its obligations, or withholding the documents in the hopes that either it will not have to present a defence under the *CEAA*, or that it will be able to mount a successful defence in the absence of these relevant documents. If it chooses the former option, and the defences under the *CEAA* are later found not to apply, then the appellant will have suffered the prejudice of having its confidential and sensitive information released into the public domain, with no corresponding benefit to the public. Although this scenario is far from certain, the possibility of such an occurrence also weighs in favour of granting the order sought.

89

In coming to this conclusion, I note that if the appellant is not required to invoke the relevant defences under the *CEAA*, it is also true that the appellant's fair trial right will not be impeded, even if the confidentiality order is not granted. However, I do not take this into account as a factor which weighs in favour of denying the order because, if the order is granted and the Confidential Documents are not required, there will be no deleterious effects on either the public interest in freedom of expression or the appellant's commercial interests or fair trial right. This neutral result is in contrast with the

À mon avis, il importe de reconnaître que, malgré l'intérêt significatif que porte le public à ces procédures, l'ordonnance demandée n'entraverait que légèrement la publicité de la demande de contrôle judiciaire. La portée étroite de l'ordonnance associée à la nature hautement technique des documents confidentiels tempère considérablement les effets préjudiciables que l'ordonnance de confidentialité pourrait avoir sur l'intérêt du public à la publicité des débats judiciaires.

Pour traiter des effets qu'aurait l'ordonnance de confidentialité sur la liberté d'expression, il faut aussi se rappeler qu'il se peut que l'appelante n'ait pas à soulever de moyens de défense visés par la *LCÉE*, auquel cas les documents confidentiels perdraient leur pertinence et la liberté d'expression ne serait pas touchée par l'ordonnance. Toutefois, puisque l'utilité des documents confidentiels ne sera pas déterminée avant un certain temps, l'appelante n'aurait plus, en l'absence d'ordonnance de confidentialité, que le choix entre soit produire les documents en violation de ses obligations, soit les retenir dans l'espoir de ne pas avoir à présenter de défense en vertu de la *LCÉE* ou de pouvoir assurer effectivement sa défense sans les documents pertinents. Si elle opte pour le premier choix et que le tribunal conclut par la suite que les moyens de défense visés par la *LCÉE* ne sont pas applicables, l'appelante aura subi le préjudice de voir ses renseignements confidentiels et délicats tomber dans le domaine public sans que le public n'en tire d'avantage correspondant. Même si sa réalisation est loin d'être certaine, la possibilité d'un tel scénario milite également en faveur de l'ordonnance sollicitée.

En arrivant à cette conclusion, je note que si l'appelante n'a pas à invoquer les moyens de défense pertinents en vertu de la *LCÉE*, il est également vrai que son droit à un procès équitable ne sera pas entravé même en cas de refus de l'ordonnance de confidentialité. Je ne retiens toutefois pas cela comme facteur militant contre l'ordonnance parce que, si elle est accordée et que les documents confidentiels ne sont pas nécessaires, il n'y aura alors aucun effet préjudiciable ni sur l'intérêt du public à la liberté d'expression ni sur les droits commerciaux ou le droit de l'appelante à un procès

scenario discussed above where the order is denied and the possibility arises that the appellant's commercial interests will be prejudiced with no corresponding public benefit. As a result, the fact that the Confidential Documents may not be required is a factor which weighs in favour of granting the confidentiality order.

In summary, the core freedom of expression values of seeking the truth and promoting an open political process are most closely linked to the principle of open courts, and most affected by an order restricting that openness. However, in the context of this case, the confidentiality order would only marginally impede, and in some respects would even promote, the pursuit of these values. As such, the order would not have significant deleterious effects on freedom of expression.

VII. Conclusion

In balancing the various rights and interests engaged, I note that the confidentiality order would have substantial salutary effects on the appellant's right to a fair trial, and freedom of expression. On the other hand, the deleterious effects of the confidentiality order on the principle of open courts and freedom of expression would be minimal. In addition, if the order is not granted and in the course of the judicial review application the appellant is not required to mount a defence under the *CEAA*, there is a possibility that the appellant will have suffered the harm of having disclosed confidential information in breach of its obligations with no corresponding benefit to the right of the public to freedom of expression. As a result, I find that the salutary effects of the order outweigh its deleterious effects, and the order should be granted.

Consequently, I would allow the appeal with costs throughout, set aside the judgment of the Federal Court of Appeal, and grant the confidentiality order on the terms requested by the appellant under Rule 151 of the *Federal Court Rules, 1998*.

équitable. Cette issue neutre contraste avec le scénario susmentionné où il y a refus de l'ordonnance et possibilité d'atteinte aux droits commerciaux de l'appelante sans avantage correspondant pour le public. Par conséquent, le fait que les documents confidentiels puissent ne pas être nécessaires est un facteur en faveur de l'ordonnance de confidentialité.

En résumé, les valeurs centrales de la liberté d'expression que sont la recherche de la vérité et la promotion d'un processus politique ouvert sont très étroitement liées au principe de la publicité des débats judiciaires, et sont les plus touchées par une ordonnance limitant cette publicité. Toutefois, dans le contexte en l'espèce, l'ordonnance de confidentialité n'entraverait que légèrement la poursuite de ces valeurs, et pourrait même les favoriser à certains égards. À ce titre, l'ordonnance n'aurait pas d'effets préjudiciables importants sur la liberté d'expression.

VII. Conclusion

Dans la pondération des divers droits et intérêts en jeu, je note que l'ordonnance de confidentialité aurait des effets bénéfiques importants sur le droit de l'appelante à un procès équitable et sur la liberté d'expression. D'autre part, les effets préjudiciables de l'ordonnance de confidentialité sur le principe de la publicité des débats judiciaires et la liberté d'expression seraient minimes. En outre, si l'ordonnance est refusée et qu'au cours du contrôle judiciaire l'appelante n'est pas amenée à invoquer les moyens de défense prévus dans la *LCÉE*, il se peut qu'elle subisse le préjudice d'avoir communiqué des renseignements confidentiels en violation de ses obligations sans avantage correspondant pour le droit du public à la liberté d'expression. Je conclus donc que les effets bénéfiques de l'ordonnance l'emportent sur ses effets préjudiciables, et qu'il y a lieu d'accorder l'ordonnance.

Je suis donc d'avis d'accueillir le pourvoi avec dépens devant toutes les cours, d'annuler l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, et d'accorder l'ordonnance de confidentialité selon les modalités demandées par l'appelante en vertu de la règle 151 des *Règles de la Cour fédérale (1998)*.

90

2002 SCC 41 (CanLII)

91

92

Appeal allowed with costs.

Solicitors for the appellant: Osler, Hoskin & Harcourt, Toronto.

Solicitors for the respondent Sierra Club of Canada: Timothy J. Howard, Vancouver; Franklin S. Gertler, Montréal.

Solicitor for the respondents the Minister of Finance of Canada, the Minister of Foreign Affairs of Canada, the Minister of International Trade of Canada and the Attorney General of Canada: The Deputy Attorney General of Canada, Ottawa.

Pourvoi accueilli avec dépens.

Procureurs de l'appelante : Osler, Hoskin & Harcourt, Toronto.

Procureurs de l'intimé Sierra Club du Canada : Timothy J. Howard, Vancouver; Franklin S. Gertler, Montréal.

Procureur des intimés le ministre des Finances du Canada, le ministre des Affaires étrangères du Canada, le ministre du Commerce international du Canada et le procureur général du Canada : Le sous-procureur général du Canada, Ottawa.

TAB 7

Court of Queen's Bench of Alberta

Citation: Romspen Investment Corporation v. Hargate Properties Inc., 2012 ABQB 412

Date: 20120625
Docket: 1103 17749
Registry: Edmonton

Romspen Investment Corporation

Plaintiff

- and -

**Hargate Properties Inc., 1410973 Alberta Ltd., Voipus Canada Ltd.,
1333183 Alberta Ltd., Bellavera Green Condominium Corp. and
Kevyn Ronald Frederick Also Known As Kevyn Frederick, Kevin Frederic,
Kevyn Sheldon Frederick or Kevin Frederick and
Chateau Lacombe Capital Partners Ltd.**

Defendants

Reasons for Judgment of the Honourable Mr. Justice Donald Lee

I. Background

[1] This is an application by the Receiver, D. Manning & Associates Inc. for a sealing order with respect to the Receiver's report dated June 4, 2012; as well as for directions with respect to the disbursement of certain funds recovered by the Receiver from the accounts of Chateau Lacombe Capital Partners Ltd. ["CLCPL"]. There is also an application by the primary creditor for a one day redemption order in a related foreclosure application.

[2] The Receiver's report dated June 4, 2012 provides details with respect to the ongoing sale process of the Chateau Lacombe Hotel in downtown Edmonton, including the realtors marketing reports and appraisal of the hotel. The Receiver submits that the protection of the commercial interest herein forms a proper basis for the issuance of a sealing order as there is an ongoing sales process. In the absence of the sealing order with respect to the appraisal and

marketing reports, it is submitted that there is a serious risk that the integrity of the sales process will be adversely affected and that all parties involved in this matter will suffer financially.

[3] The primary creditor in this matter, Romspen Investment Corporation (“Romspen”), supports the Receiver’s application for a sealing order. Romspen is owed approximately 35 million dollars presently, and submits that the sealing order is required to protect the confidentiality of the sales process. The second mortgagee, Allied Hospitality Services Inc., [“Allied”] also supports the sealing order application.

[4] Opposing the sealing order, however, are counsel for Dr. Singh who has claimed a first mortgage on properties known as the “Church lands.” The priority of Dr. Singh’s claim as first mortgagee on the Church lands is in dispute as Romspen received an apparent postponement in it’s favor from Dr. Singh when it financed the hotel purchase in 2010. These lands consist of 20 acres on Ellerslie Road located in a rapidly developing residential suburban area of Edmonton which the principal of CLCPL, Kevin Frederick, had purchased from the Victory Christian Church in August 2008, for 18 million dollars.

[5] Counsel for the Victory Christian Church also opposes the sealing order request, arguing that concept of “Marshalling” could be applicable with respect to the Church lands given that the Church has now received an assignment of the 12 million dollar vendor take-back mortgage given by Kevin Frederick in it’s favor at the time of the 2008 purchase by his numbered company. The Victory Christian Church advises that at the present time as a result of the current developments in the case, the 20 acres of prime Edmonton real estate sold for 18 million dollars has resulted in no realisable funds to the Church. The Church is now also the subject of a potential removal proceeding from the lands that it uses for its worship services because of Romspen’s present foreclosure application.

[6] Counsel for Dr. Singh, a retired dentist, and the Church submit that they must have access to the marketing and appraisal reports that the Receiver, Romspen, and Allied Properties already have with respect to the Chateau Lacombe Hotel site. Counsel for Dr. Singh and the Church submit that it is only through their receipt of these marketing reports and appraisal that they will be able to determine that the best price is being obtained for the Chateau Lacombe Hotel site.

[7] The present appraisal comes in at a price well below that which is owed to the creditors, so all counsel supporting the granting of the sealing order argue that no useful purpose would be served in disclosing this information any further. They further submit that it is inevitable, and in fact, they wish the Court to direct as part of another application presently before me that a redemption order for the Church property be issued setting the redemption period at one day.

[8] Counsel for Dr. Singh, the first mortgagee on the Church lands, points out that the City of Edmonton’s current valuation of the Chateau Lacombe Hotel for municipal tax purposes is approximately 32 million dollars, and at the time the hotel was purchased in 2010 it was 38 million dollars. Based on three appraisals done in 2010, the Chateau Lacombe Hotel property

was worth between 57 to 70 million dollars. The property was purchased in October 2010 for 47.8 million dollars by Mr. Frederick's company, Hargate Properties Inc. ["Hargate"], with Romspen advancing 32 million dollars, a take-back second mortgage by Allied of 11+ million dollars, and Kevin Frederick's 6 million dollar contribution. The 6 million dollars appears to have come from Dr. Singh's first mortgage loan secured on the Church lands. The Church's 12 million dollar vendor take-back mortgage on its lands from Mr. Frederick has been defaulted on and it has been assigned back to the Church, although curiously, the purchase price for the Church lands was listed at Land Titles as 10 million dollars. The Marshalling concept as I understand it involves certain other Leduc properties owned by Kevin Frederick that are also under foreclosure currently.

[9] The argument then of counsel for Dr. Singh and for the Church is that the Chateau Lacombe Hotel property could or should have a value far greater than intimated by the Receiver presently, and if there are proper marketing efforts, all creditors and primarily Romspen would benefit. However, in order to ascertain the validity of the present appraisal and marketing efforts, counsel for Dr. Singh and for the Church need access to the most current reports, which to date has been refused by the Receiver

II. Conclusion

[10] All parties agree that the relevant case law is found in the Supreme Court of Canada's decision in *Sierra Club of Canada v. Canada (Minister of Finance)*, [2002] S.C.J 42; [2002] 2 S.C.R 522 at paragraph 53 which reads as follows:

A confidentiality order under Rule 151 should only be granted when:

- (a) such an order is necessary in order to prevent a serious risk to an important interest, including a commercial interest, in the context of litigation because reasonably alternative measures will not prevent the risk; and
- (b) the salutary effect of the confidentiality order, including the effect on the right of civil litigants to a fair trial, outweigh its deleterious effects, including the effects on the right to free expression, which in this context includes the public interest in open and accessible court proceedings.

[11] The commercial interest as stated in *Sierra Club* is presumed in the present case, but as the Supreme Court of Canada also stated at paragraph 57 "reasonably alternative measures" requires the judge to consider whether reasonable alternatives to the confidentiality order are available as well as to restrict the order as much as reasonably possible while preserving the commercial interest in question. Counsel for the Receiver is not prepared to release the marketing and appraisals even to counsel for Dr. Singh and for the church on any basis.

[12] I conclude that the Receiver has already released the marketing reports and the appraisal to counsel for Rompsen, the primary creditor, and to counsel for the second mortgagee, Allied , with no adverse consequences, to the sales process as they are entitled to receive that information on a confidential basis. I conclude that counsel for Dr. Singh and for the Church should also be allowed to see those reports on the same confidential basis, and I am satisfied that there will be no adverse consequences as a result notwithstanding the objections of counsel for the Receiver, Rompsen and Allied Properties. It is in everyone's financial interest amongst this group including Dr. Singh and the Church to see that the Chateau Lacombe Hotel property is sold for the most monies. The release of the requested sales process and appraisal reports is no reflection that there is anything deficient in the present sales efforts which appear to have been conducted quite efficiently. It is only a recognition of the legitimate financial interest in this process of Dr. Singh and the Church .

[13] The application to Seal is granted with the exception that the documents sealed, and future related documents, will be released to counsel for Dr. Singh and for the Church confidentially, in addition to them being released to Rompsen and Allied. Pending the receipt of these reports and appraisal, including the results of the current final June 22 bidding round, the application for a one day redemption period on the Church lands pursuant to the foreclosure application presently before me, will be adjourned to July 5, 2012, at which point it will be considered.

III. The CLCPL Application

[14] With respect to counsel for BDO Canada's issues regarding the Receiver's request to distribute all of the remaining funds in that company, I understand BDO's objection to be that the Canada Revenue Agency ["CRA"] has a secured priority claims under the Wage Earning Protection Program ("WEPP"), and with respect to certain unremitted employee source deductions.

[15] Hargate Properties Inc. purchased the hotel from the previous owner, Chateau Lacombe Limited Partnership in October 2010, financing the purchase in part by a 32 million dollar loan from Rompsen. The assets purchased by Hargate formed a substantial part of the security taken by Rompsen for the loan. Additional security came from the allegedly improper/fraudulent postponement of the first mortgage on the Church lands that Dr. Singh had advanced to a numbered company controlled by Kevin Frederick. Concurrent with Hargate's acquisition of the assets of the Chateau Lacombe Hotel, unbeknownst to Rompsen even at the time I granted the original receivership order to Rompsen, in apparent contradiction in the terms of Rompsen's security documentation, CLCPL began operating the Chateau Lacombe Hotel.

[16] There were no formal agreements between Hargate and CLCPL with respect to the buyers use of Hargate's assets. CLCPL did not render any payments to Hargate for the use of the assets. CLCPL did not appear to have had any assets of its own, yet it received and retained all the revenues generated through the operation of the hotel (with the exception of some of the

revenues generated under a lease between Hargate and ImPark in relationship to the hotel's parkade.) Kevin Frederick was the principal and operating mind of both Hargate and CLCPL at all material times, and it is alleged that Mr. Frederick converted at least some of the revenues generated by the hotel to his own use.

[17] I have considered the concerns of the bankruptcy trustee of CLCPL BDO Canada Ltd. and I am satisfied that the CRA has properly been notified with respect to any priorities it may have in this matter. From the funds held by the Receiver of \$632,110.26, there will be a \$120,000 hold-back with respect to any potential WEPP claim made by the employees of CLCPL, although non-union employees were terminated by the Receiver upon his appointment. The Receiver has paid all outstanding wages since the date of their appointment, and has continued to pay vacation pay as it becomes due, payable to non-union and union employees. The hold back will also cover any costs of the Receiver-Manager prior to discharge. The Receiver shall pay \$5,985.57 to the CRA in satisfaction of its secured claim for unremitted source deductions.

[18] Additionally, the CRA shall provide the Receiver with notice of any opposition to the payout described above within 14 days of service of these directions.

[19] If the CRA does not provide notice to the Receiver within 14 days of service of these directions, then it shall be deemed forever barred from making or enforcing any claim, interest or right of any nature or kind whatsoever, whether arising by statute, at law or in equity (a "Claim") to the Funds, as well as any Claim(s) arising out of or relating to the Funds or the source of the Funds, and all such Claim(s) shall be forever extinguished, barred and released.

Heard on the 14th day of June, 2012.

Dated at the City of Edmonton, Alberta this 22nd day of June, 2012.

Donald Lee
J.C.Q.B.A.

Appearances:

Schuyler V. Wensel, Q.C.
Witten LLP
for the Plaintiff

Lindsay Miller
Field LLP
for the Second Mortgagee, Allied Hospitalities Services Inc.

Scott Stevens
Owen Bird Law Corporation
for the Receiver, D. Manning & Associates Inc.

Russel A. Rimer
Duncan & Craig LLP
for BDO Canada Ltd.

Atul Omkar
Reynolds Mirth Richards & Farmer LLP
for Dr. Singh

Lyle Brookes
Fraser Milner Casgrain LLP
for the Victory Christian Centre Inc.

TAB 8

COURT FILE NO.: 08-CL-7877

DATE: 20091218

**SUPERIOR COURT OF JUSTICE – ONTARIO
COMMERCIAL LIST**

RE: IN THE MATTER OF LOOK COMMUNICATIONS INC.

Applicant

LOOK MOBILE CORPORATION AND LOOK COMMUNICATIONS L.P.

Respondent

AND IN THE MATTER OF AN APPLICATION BY LOOK
COMMUNICATIONS INC. UNDER SECTION 192 OF *THE BUSINESS
CORPORATIONS ACT*, R.S.C. 1985, c. C.44, AS AMENDED

BEFORE: Justice Newbould

COUNSEL: *John T. Porter*, for Look Communications Inc.

Aubrey E. Kauffman, for Inukshuk Wireless Partnership

DATE HEARD: December 17, 2009

ENDORSEMENT

[1] Look Communications Inc.(Look) moves for an order extending a sealing order under which bids made in a court approved sales process were sealed. The order is opposed by Inukshuk Wireless Partnership which is a joint venture between Rogers Communications Inc. and Bell Canada.

Circumstances of Sealing Order

[2] On December 1, 2008, Look was authorized by Pepall J. to conduct a special shareholder's meeting to pass resolutions (i) authorizing Look to establish a sales process for the sale of all or substantially all of its assets and to seek an order approving the sales process, and (ii) authorizing a plan of arrangement under section 192 of the CBCA which contemplated the sale of all or substantially all of Look's assets. The shareholders voted in favour of both a sales process and the arrangement.

[3] On January 21, 2009, Look obtained an order approving the sales process and Grant Thornton Limited was appointed as Monitor to manage and conduct the sales process with Look. The sales process provided for bids from interested persons for five assets of Look, which were substantially all of its assets, being (i) Spectrum, being approximately 100MHz of License Spectrum in Ontario and Quebec; (ii) a CRTC Broadcast License; (iii) Subscribers; (iv) a Network consisting of two network operating centers and (v) approximately \$300 million in "tax attributes" or losses. Court approval was required for any sale.

[4] Under the sales process, a bidder was entitled to bid for any or all of the assets that were being sold, or a combination thereof. Pursuant to the sales process, four bids were received and Look and the Monitor engaged in discussions with each bidder. Look eventually accepted an offer from Inukshuk for the Spectrum and Broadcast License. It is agreed that while not all of the assets of Look were sold, what was sold to Inukshuk were substantially all of the assets of Look.

[5] The parties obtained a consent order on May 14, 2009 from Marrocco J. in which the sale of the Spectrum and Broadcast License to Inukshuk was approved. The order provided that the assets would vest in Inukshuk upon the Monitor filing a certificate with the court certifying as to the completion of the transaction. The sale contemplated a staged closing, with the first taking place immediately following the order of Marrocco J., the second being December 31, 2009 and the final taking place as late as what the sale agreement defined as the Outside Date, being the third anniversary of the date of the final order approving the transaction, i.e., May 14, 2012. I

am told that the reason for the staged dates was that it was anticipated that the necessary regulatory approvals for the sale of the Spectrum and License could take some time.

[6] As it turned out, the final closing took place much earlier than the Outside Date within a few months of the order of Marrocco J. On September 11, 2009, the Monitor filed its certificate with the Court certifying that the purchase price had been paid in full and that the conditions of closing had been satisfied. Thus the sold assets vested in Inukshuk. Under the terms of the plan of arrangement that was approved by the order of Marrocco J., once the certificate of the Monitor as to the completion of the transaction was delivered, the articles of arrangement became effective.

[7] In connection with the application to Marrocco J. to approve the arrangement and the sale to Inukshuk, the Monitor filed a redacted version of its First Report, as is usual in the Commercial List for sales carried out under a court process, redacting the information about the bids received in the sales process. The order of Marrocco J. provided that an unredacted version of the First Report was to be sealed and not form part of the public record until the Monitor's Certificate after the sale was completed was filed with the Court. That certificate, as I have said, was filed with the Court on September 11, 2009. Therefore under the order of Marrocco J. the unredacted First Report of the Monitor was no longer to be sealed.

[8] Look is now attempting to sell its remaining assets, which include a corporation which had been approved by the CRTC to hold a license and has \$350 million of tax losses. Look is presently in discussions for the sale of its remaining assets with some of the same parties with whom discussions were held and bids were received under the previous sales process, including Rogers.

[9] In early November 2009 Inukshuk asked the Monitor for the information contained in the Monitor's First Report that was sealed under the order of Marrocco J. Look immediately obtained an *ex parte* order from Campbell J. on November 4, 2009 extending the sealing of the Monitor's First Report pending a determination of this motion.

Analysis

[10] Look seeks to extend the sealing order for six months while it completes the sale of its remaining assets. It has a concern that publication of the information could impede the sale process now underway and affect the amount received. Look is concerned that if the bids were disclosed, and with Rogers being one of the parties in discussions with Look for the purchase of Look's tax losses, other players in the telecommunications industry would not bid for the remaining assets.

[11] Inukshuk has filed no affidavit material as to why it is interested in the sealed information in the Monitor's First Report dealing with all of the bids that were received for all assets. Inukshuk's position in a nutshell is that the sales process previously approved by the Court is over and that the public interest in seeing an open court process should prevent any further sealing of the Monitor's First Report. Mr. Kauffman said that his clients are here in this motion "in their own interest as two members of the public" seeking access to the documents that were filed in the court process.

[12] It is understandable why Rogers would want the information. It has been negotiating with Look for the purchase of one or more of Look's remaining assets. Having access to prior bids in the prior sales process in which one or more of those remaining assets may have been the subject of a bid would obviously be of benefit to Rogers it in considering what price it is prepared to offer for the company with the tax loss benefits. While Mr. Kauffman pointed out that it is Inukshuk Wireless Partnership that is opposing the order sought, and that includes Bell as well as Rogers, the fact remains that the partnership does include Rogers which is in negotiations with Look. In any event, it is unrealistic to think that Bell, through its interest in Inukshuk, is funding at least in part the opposition to the extension of the sealing order out of altruistic or public purposes.

[13] Section 137 of the *Courts of Justice Act* provides that a court may order any document filed in a civil proceeding to be treated as confidential, sealed and not form part of the public record. The fact that the plan of arrangement consummated under the court proceedings under s. 192 of the CBCA has now been finalized does not in itself mean that the court does not have jurisdiction to continue with the sealing order if it is otherwise appropriate to do so. There is no

limitation in section 137 limiting a sealing order to the time during which the litigation in question is ongoing.

[14] In *MacIntyre v. Nova Scotia*, [1982] 1 S.C.R. 175, it was held that sworn information to obtain a search warrant could not be made available to the public until the search warrant had been executed. In that case, Dixon J. (as he then was) for the majority noted that the case law did not distinguish between judicial proceedings which are part of a trial and those which are not, and that subject to a few well-recognized exceptions, all judicial proceedings should be in public. He held that the presumption was in favour of public access and the burden of contrary proof lay upon the person contending otherwise.

[15] In *Sierra Club of Canada v. Canada (Ministry of Finance)*, [2002] 2 S.C.R. 522, the court authorized a confidentiality order. It stated that an order should be granted in only two circumstances, being (i) when an order is needed to prevent serious risk to an important interest, including a commercial interest, in the context of litigation because reasonable alternative measures will not prevent the risk, and (ii) when the salutary effects of the confidentiality order, including the effects on the right civil litigants to a fair trial, outweighs its deleterious effects, including the effects on the right of free expression, which includes public interest in open and accessible court proceedings. In dealing with the notion of an important commercial interest, Iacobucci J. stated:

In addition, the phrase "important commercial interest" is in need of some clarification. In order to qualify as an "important commercial interest", the interest in question cannot merely be specific to the party requesting the order; the interest must be one which can be expressed in terms of a public interest in confidentiality. For example, a private company could not argue simply that the existence of a particular contract should not be made public because to do so would cause the company to lose business, thus harming its commercial interests. However, if, as in this case, exposure of information would cause a breach of a confidentiality agreement, then the commercial interest affected can be characterized more broadly as the general commercial interest of preserving confidential information. Simply put, if there is no general principle at stake, there can be no "important commercial interest" for the purposes of this test. Or, in the words of Binnie J. in *Re N. (F.)*, [2000] 1 S.C.R. 880, 2000 SCC 35, at para. 10, the open court rule only yields "where the public interest in confidentiality outweighs the public interest in openness".

[16] Look points out that it is not a private company. It is a public company with stakeholders, being public shareholders. It is not the kind of private corporation that Iacobucci J. was discussing in *Sierra*.

[17] It is common when assets are being sold pursuant to a court process to seal the Monitor's report disclosing all of the various bids in case a further bidding process is required if the transaction being approved falls through. Invariably, no one comes back asking that the sealing order be set aside. That is because ordinarily all of the assets that were bid on during the court sale process end up being sold and approved by court order, and so long as the sale transaction or transactions closed, no one has any further interest in the information. In *8857574 Ontario Inc. v. Pizza Pizza Ltd*, (1994), 23 B.L.R. (2nd) 239, Farley J. discussed the fact that valuations submitted by a Receiver for the purpose of obtaining court approval are normally sealed. He pointed out that the purpose of that was to maintain fair play so that competitors or potential bidders do not obtain an unfair advantage by obtaining such information while others have to rely on their own resources. In that context, he stated that he thought the most appropriate sealing order in a court approval sale situation would be that the supporting valuation materials remain sealed until such time as the sale transaction had closed.

[18] This case is a little different from the ordinary. Some of the assets that were bid on during the sales process were not sold. However, because the assets that were sold constituted substantially all of the assets of Look, the arrangement under section 192 of the CBCA was completed. Those assets that were not sold remained, however, to be sold and it is in the context of that process that Rogers has been discussing purchasing one or more of these assets from Look.

[19] In this case, had the closing of the sale of the Spectrum and the License been drawn out to the maximum three year period provided for in the sale agreement, these remaining assets in all likelihood would have been sold before the maximum period ran out and during a period of time in which the Receiver's First Report remaining sealed. In those circumstances the effect of the sealing order would have been to protect the later sale process, a process which originally involved a sale of all of the assets of Look. While the remaining sales will not take place under

the original sale process that was conducted by Look and the Monitor, the commercial interest in seeing that the remaining assets are sold to the benefit of all stakeholders, including the public shareholders of Look, remains now as it did before.

[20] The advantage to Rogers in seeing what other bidders may have bid on the assets that have remained unsold is obvious. Rogers is in negotiations with Look regarding the acquisition of one or more of those assets. If other bidders previously bid on one or more of those assets, that information would be beneficial to Rogers. If the other bidders did not bid on any of those remaining assets, that too would be of interest to Rogers. As well, Look's concern that the disclosure of the sealed information could impede other bidders from coming forward is not without some merit.

[21] In *Sierra*, Iacobucci J said there were core values that should be considered in a motion such as this. *Sierra* involved an application by the Government of Canada for a confidentiality order protecting documents from public disclosure in litigation between the *Sierra Club* and the Government. Iacobucci J. stated that under the order sought, public access to the documents in question would be restricted, which would infringe the public's freedom of expression guarantees contained in section 2(b) of the *Charter*. He discussed the core values of freedom of expression and how they should be considered in a motion seeking confidentiality of documents. He stated:

Underlying freedom of expression are the core values of (1) seeking the truth and the common good; (2) promoting self-fulfilment of individuals by allowing them to develop thoughts and ideas as they see fit; and (3) ensuring that participation in the political process is open to all persons: Irwin Toy Ltd. v. Quebec (Attorney General), [1989] 1 S.C.R. 927, [page551] at p. 976; R. v. Keegstra, [1990] 3 S.C.R. 697, at pp. 762-64, per Dickson C.J. Charter jurisprudence has established that the closer the speech in question lies to these core values, the harder it will be to justify a s. 2(b) infringement of that speech under s. 1 of the Charter: Keegstra, at pp. 760-61. Since the main goal in this case is to exercise judicial discretion in a way which conforms to Charter principles, a discussion of the deleterious effects of the confidentiality order on freedom of expression should include an assessment of the effects such an order would have on the three core values. The more detrimental the order would be to these values, the more difficult it will be to justify the confidentiality order. Similarly, minor effects of the order on the

core values will make the confidentiality order easier to justify. (underlining added)

[22] Rogers, or Inukshuk, cannot, in my view, claim that there will be a substantial detrimental effect on these core values by a continuation of the sealing order for a further six months. What Rogers will lose will be access to information that it could use against the interests of Look and its stakeholders. In my view, the salutary effects of extending the sealing order for six months to permit the sale of the remaining assets of Look outweighs the deleterious effects of such order in this case.

[23] Inukshuk asks that if the extension order is made, there is no reason to seal the prior bids for the Spectrum that Inukshuk purchased and thus the order should permit that information to be made public. It is said by Mr. Kauffman that such information is of historical interest. I would not make this exception as requested by Inukshuk. Bidders under the prior sales process were entitled to bid on all of the assets either individually or together, and Mr. Porter points out that it may well be difficult to separate out the portion of any prior bid dealing with the Spectrum from a bid for other assets that are now sought to be sold. If the interest sought is only for historical purposes, a six month delay will not be of much or any consequence.

[24] In the circumstances, the order sought by Look shall go. Look is entitled to its costs of the motion against Inukshuk. If costs cannot be agreed, short submissions may be made within ten days by Look and reply submissions may be made within a further ten days by Inukshuk.

NEWBOULD J.

DATE: December 18, 2009

TAB 9

Ontario Supreme Court
887574 Ontario Inc. v. Pizza Pizza Ltd.,
Date: 1995-04-07

887574 Ontario Inc. and 43 Others and 750242 Ontario Inc. and 5 Others

and

Pizza Pizza Limited

Ontario Court of Justice (General Division) [Commercial List] MacPherson J.

Heard – February 20 and 21, 1995.

Judgment – April 7, 1995.

David Stockwood, Q.C., and Timothy Mitchell, for 887574 Ontario Inc. and 43 others.

Peter Worldman, for 750242 Ontario Inc. and 5 others.

Peter Griffin and Gavin MacKenzie, for defendant.

93-CQ-33541, B85/93

April 7, 1995. MACPHERSON J.: –

Introduction

[1] This case raises a number of issues relating to the interpretation of contractual documents which govern the relationship between a major national pizza chain and its Ontario franchisees. The litigation also raises the issue of the standard of judicial review applicable to the decisions of a private commercial arbitrator chosen by the parties.

Factual Background

[2] The defendant¹ Pizza Pizza Limited (“Pizza Pizza”) is one of the oldest, most visible and most successful franchise chains in Canadian history. Its founder, owner, sole shareholder and President is Michael Overs. It has a well-known name and logo. It advertises extensively with catchy slogans and jingles and recognizable spokespersons like hockey broadcaster Don Cherry. And it possesses, perhaps, the most well-known telephone number in Ontario, 967-1111.

¹ I use the terms defendant and plaintiffs to describe respectively Pizza Pizza Limited and the franchisees who are parties to this litigation. I do so because these are their titles in the original court proceedings. In the proceedings before me, both parties are appellants and respondents, depending on their positions in the appeal and cross-appeal.

[3] Upscale pizza lovers who think in terms of special pizza ovens and exotic pizza toppings might thumb their noses at Pizza Pizza's products. However, the presence of 250 stores throughout Ontario attests to the strong support for the product in many quarters. It is a rare minor hockey dressing room after an important victory or a rare teenage party in a basement recreation room that does not display the remnants of one or several of Pizza Pizza's products.

[4] The fifty plaintiffs in this case are all franchise owners ("franchisees") who operate Pizza Pizza stores in Ontario. Many of these people have come to Canada as immigrants or refugees, worked hard and saved money scrupulously, and then invested their life savings in the purchase of a Pizza Pizza outlet. Having obtained a franchise, they then work long hours, often in arduous conditions, in an attempt to earn a living from their stores. Anyone who has stood at the counter of a Pizza Pizza store and peered into the kitchen behind, or watched a Pizza Pizza delivery car push through the snow of un-ploughed street to beat the advertised 30 minute delivery time (it's free if it's late) must know that the operation of a Pizza Pizza franchise is difficult and stressful work indeed.

[5] Unfortunately, the creativity and success of Pizza Pizza and the dedication and hard work of its franchisees have not resulted in good relations between them, at least in the last couple of years. Their relations are governed by a complicated set of documents, including a Franchise Agreement, a Sublease for premises rented from Pizza Pizza by the franchisees and a General Security Agreement. These documents regulate comprehensively virtually all aspects of the operation of Pizza Pizza franchises in Ontario.

[6] In the early 1990's the relationship between Pizza Pizza and a large number of its franchisees soured. The franchisees commenced an action against Pizza Pizza in 1993. On June 23, 1993 the parties signed Minutes of Settlement referring all issues in dispute to binding mediation/arbitration by Mr. R.E. Holland, a retired judge and highly respected private arbitrator. The parties' decision to pursue mediation/arbitration was given judicial approval by Farley J. on October 20, 1993. His order provided, in part:

This court orders that all matters relating to or arising from the dispute will be put to and decided by Mr. R.E. Holland including whether there was an intention, or should have been an intention if the parties reflected on it, that a matter be put to him for mediation/arbitration.

[7] The hearing before Mr. Holland commenced on January 3, 1994. Evidence was taken for about five weeks and the parties submitted written arguments on all issues. On April 8, 1994 Mr. Holland rendered a 38 page Interim Award which constituted his decisions on the merits of most of the issues in dispute. Mr. Holland rendered three further Interim Awards dealing with discrete issues on May 19, July 15 and July 18, 1994. On September 20, 1994, he made his Final Award which was structured as a summary and then quantification of all his previous awards.

[8] Pizza Pizza appeals four components of the arbitrator's Final Award. Six of the franchisees, but not the other forty-four, cross-appeal one component of the award. It should be noted that neither party appeals a great many components of Mr. Holland's Final Award.

Legal Issues

[9] A preliminary issue raised by both Pizza Pizza's appeal and the franchisees' cross-appeal is:

1. What is the standard of judicial review of the arbitrator's decision in this case in light of the appeal provision in the Minutes of Settlement?

[10] The issues raised by Pizza Pizza's appeal are:

2. Should the arbitrator's interpretation of the Rental Pool provisions of the Franchise Agreement be overturned?
3. Should the arbitrator's interpretation of the Advertising Pool provisions of the Franchise Agreement be overturned?
4. Should the arbitrator's decision that Pizza Pizza is not entitled to recover interest from the franchisees for its funding of pool deficits be overturned?
5. Should the arbitrator's interpretation of the provisions of the Franchise Agreement relating to the mark-up Pizza Pizza can charge to franchisees for supplies sold to them be overturned?

[11] The issue raised by the cross-appeal of six of the franchisees is:

6. Should the arbitrator's interpretation of the renewal provisions of the Franchise Agreement be overturned?

[12] I will deal with these six issues in turn.

Analysis

A. Issue 1 – Preliminary: Standard of Review

[13] In their Minutes of Settlement the parties provided for an appeal from the decision of the arbitrator.² They expressed their agreement on this point in this fashion:

9. Any binding decisions of the Mediator will be entered in court as if judgments of the court. The parties will have the right to appeal any binding decision by the Mediator.

[14] The franchisees contend that the appeal should not be, in effect, de novo. They submit that substantial deference should be paid to the arbitrator’s decisions because he is an experienced commercial arbitrator, he heard evidence for five weeks, including expert evidence about franchise relationships, and he is completely familiar with the relevant legal principles.

[15] I do not agree with this argument for two reasons.

[16] First, the wording of paragraph 9 is blunt and unqualified. The parties agreed that they would have “the right to appeal any binding decision by the Mediator”. There are well-known concepts (for example, privative clauses) and words that can be utilized, by legislators in statutes and by private parties in contractual agreements, to lend some protection to – indeed to immunize – the decisions of tribunals, boards, commissions and arbitrators. The parties in this litigation chose not to include any of the possible protecting or immunizing language in their Minutes of Settlement. The inference I draw is that they intended that the arbitrator’s decisions be subject to what I would call a full and clean appeal on the merits.

[17] Second, I do not think that any of the indicia that might lead a court to imply that there should be deference to the arbitrator’s decisions is present in this case. In the leading recent case on the standard of judicial review of the decisions of specialized tribunals, *Pezim v. British Columbia (Superintendent of Brokers)*³, [1994] 2 S.C.R. 557, Iacobucci J. said this, at p. 590:

² In these reasons I describe Mr. Holland as the arbitrator. In fact, he performed as both a mediator and arbitrator, with this dual role being confirmed by both the Minutes of Settlement and Farley J.’s order. For simplicity, I will use the single word “arbitrator” because the awards being appealed were made by Mr. Holland wearing his arbitrator’s hat.

³ Although *Pezim* was a case dealing with a specialized administrative tribunal created by a legislature, in my view much of what the court says is equally applicable to a specialized private arbitrator agreed upon by the parties and confirmed by court order.

Having regard to the large number of factors relevant in determining the applicable standard of review, the courts have developed a spectrum that ranges from the standard of reasonableness to that of correctness. Courts have also enunciated a principle of deference that applies not just to the facts as found by the tribunal, but also to the legal questions before the tribunal in the light of its role and expertise. At the reasonableness end of the spectrum, where deference is at its highest, are those cases where a tribunal protected by a true privative clause, is deciding a matter within its jurisdiction and where there is no statutory right of appeal....

At the correctness end of the spectrum, where deference in terms of legal questions is at its lowest, are those cases where... there is a statutory right of appeal which allows the reviewing court to substitute its opinion for that of the tribunal and where the tribunal has no greater expertise than the court on the issue in question...

[18] In a very recent decision, *Ontario (Director of Income Maintenance, Ministry of Community & Social Services) v. Wedekind* (1994), (sub nom. *Wedekind v. Ontario (Ministry of Communication & Social Services)*) 21 O.R. (3d) 289, the Court of Appeal conducted a similar review of the factors relevant to a determination of the appropriate standard of review. Griffiths J.A.⁴ said, at p. 296:

The jurisdiction of a court of appeal is much broader than the jurisdiction of a court on judicial review. Where there is a statutory right of appeal which allows the appellate court to substitute its opinion for that of the tribunal on questions of law or mixed questions of law and fact, and where the tribunal has no greater expertise than the court on the issue, then the standard of review is one of correctness.

[19] I believe that all of the factors mentioned by Iacobucci J. in *Pezim* and Griffiths J.A. in *Wedekind* point to the conclusion that the standard of review in this case is correctness. The Minutes of Settlement provide for an appeal. They contain no privative clause or indeed qualifying language of any kind. And, given that the essence of the arbitrator's decision was his interpretation of various provisions of a contractual document, the Franchise Agreement, in light of the relevant principles of contract law, it would appear that he would not have any greater expertise than a court interpreting the same document.

⁴ The court was unanimous on this point. Weiler J.A. dissented on other grounds.

[20] There is one other factor that also points towards the application of a correctness standard in these appeals. In many of the leading cases, an important factor suggesting judicial deference is whether the person or tribunal making the decision is clothed with a policy development role as well. This was perhaps the crucial factor in *Pezim* militating towards the court's conclusion that the decisions of the British Columbia Securities Commission "warrant judicial deference", (p. 596) It has also been the factor anchoring much of the court's jurisprudence relating to the reviewability of decisions of labour relations boards: see, for example, *New Brunswick Liquor Corp. v. C.U.P.E., Local 963*, [1979] 2 S.C.R. 227. This point was stated very succinctly by Iacobucci J. in *Pezim*, at p. 596:

Where a tribunal plays a role in policy development, a higher degree of judicial deference is warranted with respect to its interpretation of the law.

[21] In another recent case, *C.J.A., Local 579 v. Bradco Construction Ltd.*, [1993] 2 S.C.R. 316, the court also addressed the question of the policy development role of specialized tribunals. Sopinka J. made a comparison which is, in my view, directly relevant to the appeals before me. He said, at pp. 336-37:

A distinction can be drawn between arbitrators, appointed on an *ad hoc* basis to decide a particular dispute arising under a collective agreement, and labour relations boards responsible for overseeing the ongoing interpretation of legislation and development of labour relations policy and precedent within a given labour jurisdiction. To the latter, and other similar specialized tribunals responsible for the regulation of a specific industrial or technological sphere, a greater degree of deference is due their interpretation of the law notwithstanding the absence of a privative clause.

[22] In the case before me, the Minutes of Settlement between the parties appointed an arbitrator to deal with, in Sopinka J.'s words, "a particular dispute". There is nothing in the Minutes of Settlement, or Farley J.'s order confirming the appointment of the arbitrator, or the language used by the arbitrator in any of his five awards, to indicate that policy development is a factor in the arbitrator's role in this litigation. Accordingly, this factor also points towards a standard of correctness for reviewing the various decisions of the arbitrator which are before me by way of appeal and cross-appeal.

[23] For these reasons, I conclude that the standard of review to be applied in this case is the standard of correctness. Accordingly, I now proceed to a determination on the merits of

the five components of the arbitrator's Final Award that have been appealed by the parties, four by Pizza Pizza and one by some of the franchisees.

Pizza Pizza's Appeal

B. Issue 2 – Deficits in Rental Pools

[24] One of the most important components of the relationship between Pizza Pizza and all of its franchisees is the notion of pools. These are funds established by Pizza Pizza to pay its costs in four domains – rent (Rental Pool), advertising (Advertising Pool), delivery of product to franchisees (Cartage Pool) and maintenance of telephone order system (Order Processing Department Pool). The purpose of these pools is twofold – first, to provide Pizza Pizza with the funds to meet its expenses in these areas; second, to equalize the costs of these expenses among the franchisees.

[25] The obligations of the franchisees with respect to the pools are spelled out in the Franchise Agreements. By far the most important of the pools is the Rental Pool. There are more than twenty versions of the Franchise Agreement in existence at the present time.⁵ However, broadly speaking, the plaintiff franchisees are covered by two versions. The one which applies to about 60 per cent of the plaintiffs is version X which, on the subject matter of Rental Pools, provides as follows:

4.05 Rental Pool. The Franchisor has established a rental pool (and the rules of operation thereof) to provide for the equalization of rents and related costs of its franchised outlets including outlets operated directly by the Franchisor. Payments by the Franchise Owner of annual rent under the Sublease shall be contributed to the pool together with payments at the same rate by other franchise outlets operated directly by it.) Payment by the Franchisor from the pool will include but shall not be restricted to the following:

- (i) annual rents and other payments (including additional rent) under the leases of all such outlets to the Franchisor as tenant and all realty taxes relating to such outlets; and

⁵ Although there are slight differences in wording in the various Franchise Agreements, in my view nothing of significance turns on the differences. Hence, I will focus on the version that applies to the majority of franchisees.

(ii) if the property where the outlet is located is owned by the Franchisor or the Franchise Owner, an amount payable to the Franchisor or the Franchise Owner, as the case may be, on account of rent equal to the annual rent payable under the Sublease by the franchise owner of such franchised outlet; the owners of such properties shall be responsible for the payment of realty taxes and the usual operating costs thereof.

The Franchise Owner acknowledges that the annual rent payable by it under the Sublease of the Franchised Outlet may be greater than the aggregate of the rental payments to the owner of the property and related operating costs (including realty taxes). The Franchisor will, within 120 days of the end of its financial year, provide to the Franchise Owner a statement of the operation of the rental pool during the preceding year. If there is a surplus in the pool at the end of such year, the Franchise Owner shall be credited with a share thereof in proportion to the Net Sales of the Franchised Outlet during that year, which share (less any amounts then owing to the Franchisor) shall be paid to the Franchise Owner. If there is a deficit in the pool at the end of such year, the Franchise Owner shall pay to the Franchisor upon delivery of the statements its share of the deficit in proportion to the net Sales of the Franchised Outlet during the year.

[26] The actual rent payable by the franchisees is determined by a Sublease between Pizza Pizza and each franchisee. Once again, although these are standard form agreements prepared by Pizza Pizza, there were in fact a large number of them in existence when this litigation arose. However, in all of the versions rent payable is defined in terms of a percentage of net sales. The percentage varies in different versions, from 5.5 to 8 per cent. As well, although all the versions provide for variation of the percentage at the discretion of Pizza Pizza, in some versions this variation must be a lesser percentage than that specified in the sublease whereas in other versions there is no such limitation.

[27] Each Sublease has annexed to it a Schedule C which sets out the term of, and rent payable under, the Sublease. A typical Schedule C provides as follows:

The Tenant shall pay to the Landlord as annual rent during the term an amount equal to 5.5% (or such lesser⁶ percentage as may be determined by the Sublandlord from time to

⁶ The word "lesser" is omitted from other versions of the Franchise Agreement. Nothing turns on this difference. The manner in which the arbitrator dealt with this difference in wording, in the last paragraph of page 10 of his first Interim Award, has not been challenged by Pizza Pizza.

time) of net sales (as that term is defined in the Franchise Agreement) in the manner and at the times provided for in the Franchise Agreement.

[28] By the late 1980's there was not enough money in the Rental Pool to cover the annual rent of all the franchises. Accordingly, Pizza Pizza, in purported reliance on the Rental Pool provisions of the Franchise Agreement, on several occasions increased unilaterally the percentage rates for rent, first to 7 per cent and ultimately to 10 per cent. It did this for all franchisees subject to a Rental Pool and irrespective of the term or percentage rent in their individual Subleases. These increases were imposed on the franchisees not by any negotiated amendment to their Subleases but rather by a document called a Bulletin. A typical Bulletin is the one dated March 14, 1989 directed to all franchisees. It provided in part:

Effective March 20th, we are raising the percentage rent paid by your store from 5-1/2% to 7%. It is hoped that this figure will balance out the rent pool to a 0 balance by the end of September, 1989. ...

There will be no "cap" or maximum rent charges. All stores will have to pay 7% until this "pool" is back to zero.

[29] The plaintiff franchisees paid these increased rents over the years. They made payments above the rent ceilings in their Franchise Agreements of approximately \$1,400,000. However, they challenged the legality of Pizza Pizza's conduct before the arbitrator. He agreed with them. His decision, and the essence of his reasoning, on the Rental Pool issue are set out in this passage from his Interim Award dated April 8, 1994, at p. 10:

The percentage of net sales payable as rent is fundamental to the agreement between the parties and in my opinion cannot be treated as a matter that can be changed under a Retail Marketing Scheme which deals with standards of quality, maintenance and service.

If possible, contracts should be construed as a whole, giving effect to everything in them. The best construction is to make all parts agree and to interpret the words in each clause to bring them into harmony with each other.

In my opinion, this can be done in the present case. A maximum percentage rent is set out under the Sublease. Lower percentages may be charged. If the lower percentages

do not produce sufficient rent for the pool then the Franchisor in its discretion may increase such lower percentages or charge the deficit but only up to the maximum.

[30] Pizza Pizza contends that the approach taken and the result reached in this passage are incorrect because they ignore the clear language of paragraph 4.05 of the Franchise Agreement to the effect that all surpluses in the Rental Pool are to be returned to the franchisees and all deficits are to be funded by them. Pizza Pizza also submits that if there is a conflict between the Franchise Agreement and the Sublease then the former takes precedence because most, although not all, of the Subleases contain the following provision:

(c) If there shall be any inconsistencies or conflict between the terms of this Sublease and any of the provisions contained in the Franchise Agreement, the parties hereto acknowledge, agree and confirm that the provisions of the Franchise Agreement shall be read in priority to and shall supersede any of the provisions contained in this Sublease.

[31] I disagree with Pizza Pizza's argument for several reasons.

[32] First, the subject matter of rent, including terms, amounts and pools, is dealt with in two documents, not one. The documents are the Franchise Agreement and the Sublease. This is clear from paragraph 4.05 itself which mentions explicitly, in subparagraph (i), "annual rents... under the leases." Accordingly, it is essential to look, as the arbitrator did, at the whole contractual picture. In doing so, he was following the directions of the Supreme Court of Canada in some of its major recent decisions in contract law: see, for example, *Consolidated Bathurst Export Ltd. v. Mutual Boiler & Machinery Insurance Co.* (1979), [1980] 1 S.C.R. 888, and *Hillis Oil & Sales Ltd. v. Wynn's Canada Ltd.*, [1986] 1 S.C.R. 57.

[33] Second, I agree with the arbitrator's decision that the percentage of net sales payable as rent is "fundamental" to the agreement between the parties. It should not, therefore, be subject to being altered unilaterally and lightly by Pizza Pizza as it purported to do in its various Bulletins. In *Consolidated Bathurst*, Estey J. said this, at p. 901:

[I]n the construction of contracts, the normal rules of construction lead a court to search for an interpretation which, from the whole of the contract, would appear to promote or advance the true intent of the parties at the time of entry into the contract. Consequently, literal meaning should not be applied where to do so would bring about an unrealistic

result or a result which would not be contemplated in the commercial atmosphere in which the insurance was contracted. Where words may bear two constructions, the more reasonable one, that which produces a fair result, must certainly be taken as the interpretation which would promote the intention of the parties. Similarly, an interpretation which defeats the intentions of the parties and their objective in entering into the commercial transaction in the first place should be discarded in favour of an interpretation of the policy which promotes a sensible commercial result.

[34] In my view, this passage, which relates to the interpretation of an insurance contract, is equally applicable in a franchise agreement context. The “sensible commercial result” in this case is recognition, as the arbitrator recognized, that rent payments are “fundamental” to the entire agreement. It does not make sense, in my view, to interpret the contractual documents in this case to permit Pizza Pizza, acting unilaterally and through the side door of the rental pool deficit provision, to increase by massive amounts the rents payable by its franchisees.

[35] The operation of any franchise, especially in the early years, is a difficult, stressful and financially risky venture. In my view, it would not be in the contemplation of the franchisees that their rents could be almost doubled (or worse if Pizza Pizza’s argument is accepted) long before their subleases expired. And if this result was in the contemplation of Pizza Pizza, then I think it was a very cynical and heartless contemplation which should not be given legal effect unless clearly required by the contractual wording. In my view, it is not required.

[36] Third, the so-called paramountcy or trumping provision set out above and relied on by Pizza Pizza is irrelevant. It is triggered only if there are “inconsistencies or conflicts” between the Franchise Agreement and the Sublease. In my view, the documents are not in conflict. The arbitrator’s decision flows from an interpretation that is permitted by the wording of the two documents. He concluded that Pizza Pizza can call upon its franchisees to fund deficits in the Rental Pool, but only up to the maximum amount of rent that the franchisees must pay. Beyond that, Pizza Pizza must fund the deficits. In my opinion, this is a fair and commercially sensible interpretation of admittedly complex contractual language.

[37] For these reasons, I conclude that the arbitrator’s decision on the issue of the funding of deficits in the Rental Pool was the correct decision.

Issue 3 – Deficits in Advertising Pools

[38] The analysis and result on this issue are, in my view, identical to the analysis and result on the Rental Pool issue.

[39] There is a factual difference on one aspect of the two pools. Whereas the resolution of the Rental Pool issue required consideration of two documents, the Franchise Agreement and the Sublease, the Advertising Pool issue can be determined by examining just two provisions in the Franchise Agreement. Those provisions, in version X, are Articles 5.01 and 10.03 which provide, in part:

5.01 Payments. The Franchise Owner shall pay to the Franchisor:

...

(iii) the Advertising Fee as provided in Paragraph 10.03;...

The Franchisor acknowledges that.... the Advertising Fee [is] to be applied to the costs of the services described in the applicable Paragraph of this agreement. The costs of such services shall be borne by all of the franchise owners of the Franchisor in proportion to their respective Net Sales. The Franchisor shall within 120 days after the end of each financial year of the Franchisor provide a statement to the Franchise Owner of the costs of the services for the preceding year, the Franchise Owner's share thereof and the payments received from the Franchise Owner. Upon request, the Franchise Owner shall be entitled to inspect the accounting records of the Franchisor on which the statement is based. Within 10 days of delivery of the statement, the Franchise Owner shall, if applicable, pay to the Franchisor the amount by which the Franchise Owner's share of the costs exceeds the payments made during the preceding year; if the payments made by the Franchise Owner exceed its share of the costs, the excess (less any amounts then owing to the Franchisor) shall be paid to the Franchise Owner.

...

10.03 Co-Operative program. The Franchise Owner shall actively co-operate and participate in the advertising and sales promotion campaigns of the Franchisor and will:

(i) pay to the Franchisor, in accordance with Paragraph 5.02, such percentage of Net Sales as is designated by the Franchisor not to exceed 6% (the "Advertising Fee"), such payment to be used by the Franchisor for advertising and sales promotion campaigns of the Franchisor in the market area in which the franchised

outlets of the Franchisor are located. The Advertising Fee may also be used to cover general costs relating to advertising and promotion including without limitation salaries and other benefits paid to employees of the Franchisor to the extent that they are involved in such activities.

[40] The arbitrator's interpretation of these provisions is set out at pages 19-21 of his first Interim Award. He concluded, at p. 21:

It appears to me that both sections should be read together. The maximum contribution by way of advertising fee is not to exceed 6% of net sales....

If less than 6% has been contributed and the costs of providing the advertising services produce a deficit then the Franchisee must make up the deficit up to the maximum of the contribution required. If there is a surplus in any year then the plaintiff Franchisees in that year are entitled to be paid their proportionate share of the surplus.

[41] Pizza Pizza contends that it can charge its franchisees more than six per cent of net sales if there is a deficit in the Advertising Pool. It makes the same submissions on this issue as it made on the Rental Pool issue.

[42] For the same reasons as those set out on the Rental Pool issue, I believe that the arbitrator's interpretation of the provisions in the Franchise Agreement dealing with deficits in the Advertising Pool was correct.

Issue 4 – Entitlement of Pizza Pizza to Recover Interest on Pool Deficits from Franchisees

[43] From time to time, Pizza Pizza advanced its own funds to the various pools to fund pool deficits. Pizza Pizza recouped these funds from the franchisees and charged them interest on the payments it had made.

[44] There is nothing in the Franchise Agreement dealing with interest payments. The arbitrator relied on this fact, and the evidence of an expert in the franchising field to the effect that in franchise agreements if interest is to be charged it is usually referred to specifically, to support his conclusion, in the first Interim Award, "that interest charges should not have been made for deficit financing of the pools." (p. 29)

[45] Pizza Pizza contends that since there is no language in the Franchise Agreement specifically excluding the charging of interest, it should be permitted. I see no merit in this

argument. The Franchise Agreement is a comprehensive and complex document prepared, and refined over the years, by Pizza Pizza. In his evidence at the arbitration hearing Mr. Overs, the founder and President of Pizza Pizza, said this about the Franchise Agreement (Joint Compendium of Evidence, Tab 8, pp. 173-74):

What I have tried to do with our franchise agreement is delineate everything between the two parties. It might be verbose and it might be redundant, but I have tried to put in everything in that agreement so that they understood exactly what was involved on the respective parties.

...

I get really offended when somebody purports to interpret my agreement to meaning something other than what I know it means. There is nobody that knows what that agreement means like the author.

I am sorry, I'll get off the soap box, but I mean that. This is my little document, and I have tried to make it as clear as I can.

[46] In my view, if there is nothing about interest payments in a document labelled by Mr. Overs as “my little document” and described by him as “verbose” and “redundant” because of his intention “to put in everything in that agreement”, then the arbitrator’s decision to disallow Pizza Pizza’s interest charges is clearly correct.

Issue 5 – Cost of Supplies

[47] The franchisees must buy all of their products from Pizza Pizza. This obligation, and the price which the franchisees must pay for the products, are set out in Article 8.01 of the Franchise Agreement as follows:

8.01 *Obligations of Franchise Owner.* The Franchise Owner agrees that it will:

(i) sell the Products and only the Products;...

(iii) purchase all of the Fixtures and the Supplies exclusively from the Franchisor. All of the Supplies purchased by the Franchise Owner from the Franchisor will be sold to the Franchise Owner at an amount equal to the cost thereof to the Franchisor plus a mark-up of not more than 18% so as to give the Franchisor a gross profit of no more than 15% of such price.

[48] Sometimes Pizza Pizza was able to negotiate and receive volume rebates and signing allowances from suppliers. These lowered the prices it paid to those suppliers. Pizza Pizza's policy was not to include these rebates and allowances in the calculation of the prices it charged its franchisees pursuant to Article 8.01(iii).

[49] The arbitrator found in favour of the franchisees on this point. In his first Interim Award, he said, at p. 17:

It appears to me that a volume rebate or signing allowance has the effect of reducing cost and to the extent that the Franchisees were charged a higher amount because the cost was not reduced by such rebate or allowance, then the Franchisees are entitled to credit for such excess including the mark-up that would be applied.

[50] This passage strikes me as simple common sense, or, to use Estey J.'s phrase from *Consolidated Bathurst*, "a sensible commercial result."

[51] Pizza Pizza contends that the arbitrator erred by not referring to the evidence of industry practice on this issue. I disagree for two reasons.

[52] First, the evidence of industry practice was not clear; indeed both parties relied on different passages from the testimony of the same expert to support their arguments.

[53] Second, and more importantly, the arbitrator concentrated, properly in my view, on the actual words of the Franchise Agreement. He said, at p. 17:

Unfortunately, the word "costs" is not a defined term. Cost could have been defined to exclude volume rebates, signing allowances and advertising allowances but it was not.

[54] This is similar to the approach the arbitrator took on the interest issue. In light of Mr. Overs' vigorous description of his complete control of the contents of the Franchise Agreement, this approach is sensible and, in my opinion, correct. So is the result reached by the arbitrator.

C. The Franchisees' Cross Appeal

Issue 6 – Renewal of Franchise Agreements

[55] Six of the fifty franchisees appeal one component of the arbitrator's various decisions. The Minutes of Settlement authorized the arbitrator to deal not only with disputes about the

existing Franchise Agreement, but also with issues relating to the renewal or non-renewal of those agreements:

8. Issues relating to the expiration or non-renewal of the Franchise Agreements will be dealt with on a case-by-case basis in a manner to be agreed upon by the parties, or failing such agreement, by the courts.

[56] Farley J.'s order of October 20, 1993 confirmed this aspect of the arbitrator's jurisdiction:

2. THIS COURT ORDERS that Mr. Holland is to decide on the question of the renewals of franchisees.

[57] The question of renewal is dealt with in the various Franchise Agreements. Article 3.02 of Version X is typical:

3.02 *Subsequent Terms.* The Licence may be renewed for three additional terms of five years each, by notice in writing given by the Franchise Owner to the Franchisor at least 6 months prior to the expiration of the initial term or the first or second renewal terms, if at the time of exercising of each such option:...

(iv) the Franchise Owner executes the Franchisor's then current standard form franchise agreement, Registered User Agreement, Sublease and such other agreements as the Franchisor is then requiring, *which agreements may contain terms and conditions substantially different from those set forth herein.* (emphasis added)

[58] Pizza Pizza has decided to replace the Rental Pool system of rents with a system of direct rents in the next version of the Franchise Agreement.

[59] Six of the franchisees contend that the change from a rent pool system to a direct rent system is a fundamental alteration in the relationship between Pizza Pizza and them and, as such, is not permitted by the renewal provisions of the Franchise Agreement. These six franchisees concede that the direct rent system is better for many of their fellow franchisees. However, they say that it hurts them in a fundamental way and cannot, therefore, be imposed on them.

[60] The arbitrator dismissed this argument in a brief Interim Award made on July 15, 1994. He said, at p. 1:

In my opinion the new proposed Franchise Agreement does not fundamentally change the relationship between the Franchisor and the Franchisees.

[61] I agree with the arbitrator's decision. The renewal article explicitly permits "substantially different" terms in the new agreements. Moreover, the position of the six franchisees involves acceptance of the proposition that Pizza Pizza could not use a standard form agreement at renewal time if changes in the agreement would benefit some franchisees but hurt others. Such a dichotomy is contrary to the almost three decade practice in Pizza Pizza itself; it is also contrary to one of the essential features of the operation of most franchises.

Disposition

[62] The appeal and cross appeal are dismissed. Costs may be spoken to, if necessary.

Appeal dismissed; cross-appeal dismissed.

TAB 10

Court of Queen's Bench of Alberta

Citation: Alberta Treasury Branches v Elaborate Homes Ltd, 2014 ABQB 350

Date: 20140611
Docket: 1103 02937
Registry: Edmonton

In the Matter of the Insolvency of Elaborate Homes Ltd. and Elaborate Developments Inc.

Between:

Alberta Treasury Branches

Plaintiff

- and -

**Elaborate Homes Ltd., Elaborate Developments Inc.,
Manjit (John) Nagra, Jaswinder Nagra**

Defendants

Corrected judgment: A corrigendum was issued on June 23, 2014; the corrections have been made to the text and the corrigendum is appended to this judgment.

**Reasons for Judgment
of the
Honourable Mr. Justice K.G. Nielsen**

I. Introduction

[1] PriceWaterhouseCoopers Inc. (PWC) was appointed as receiver of all current and future assets and property of Elaborate Homes Ltd. and Elaborate Developments Inc. (collectively referred to as Elaborate).

[2] Alco Industrial Inc. (Alco) seeks leave to commence proceedings against PWC in relation to matters arising in the receivership.

II. Background

[3] Alco held a second mortgage (the Mortgage) in the amount of \$1,075,000 on, *inter alia*, property (the Condo) owned by Elaborate Homes Ltd., legally described as:

Condominium Plan 0520263
Unit 4
and 905 undivided 1/10,000 shares in the common property
Excepting thereout all mines and minerals.

[4] Alberta Treasury Branches was a secured creditor of Elaborate. It held, *inter alia*, a first mortgage on the Condo.

[5] PWC was appointed as the receiver of Elaborate Homes Ltd. pursuant to a Consent Receivership Order dated February 22, 2011 (the Receivership Order). Pursuant to a separate Receivership Order, also dated February 22, 2011, PWC was named as receiver of Elaborate Developments Inc., a company related to Elaborate Homes Ltd.

[6] On March 3, 2011, PWC sent notice to Alco, pursuant to ss. 245 and 246 of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, RSC, 1985, c B-3 (*BIA*) of the receivership of Elaborate. This was sent by regular mail to the address indicated on the registration of the Mortgage on the Certificate of Title to the Condo. In the Brief filed in this application on behalf of Alco, it is acknowledged that Alco was served with a copy of the Receivership Order.

[7] On or about April 5, 2011, an assistant with legal counsel for PWC (not the counsel for PWC on this application) obtained certain contact information with respect to Alco. While the assistant could not recall with whom she spoke at Alco or the exact conversation, she deposed that she believed she followed her typical practice when speaking to creditors which was as follows:

- (a) she identified herself to the creditor and advised that she was calling from counsel for the receiver with respect to the receivership of the debtor company;
- (b) she advised the creditor that the receiver required certain information from the creditor with respect to the receivership; and
- (c) she requested contact information for the individual within the creditor's organization who would be best suited to receive correspondence with respect to the receivership.

[8] In the discussions that ensued with the individual at Alco following this typical practice, she was advised that the owner of Alco was Bob Taubner and she was given his email address. This information is confirmed in a handwritten note made by the assistant. At all material times, Mr. Taubner was the President of Alco.

[9] PWC took steps to market Elaborate's assets and property pursuant to the provisions of the Receivership Order. As a result of the marketing efforts, a number of offers were received for individual assets of Elaborate. PWC also received a number of "*en bloc* offers" to purchase all of Elaborate's assets. One of those *en bloc* offers was received from 1601812 Alberta Ltd. (the 160 Offer).

[10] In accordance with its obligations, PWC reported to the Court with respect to the offers received in its Second Report, filed May 26, 2011. The Second Report contained a Bid Summary of all of the offers. PWC wished to keep the information in the Bid Summary confidential, and to release it to the public only after the Court had approved a sale. However, parties could obtain a copy of the Bid Summary on signing and sending to PWC a Confidentiality Letter, which provided that anyone signing it would be provided with the Bid Summary, but would be barred from acting as a purchaser in any way in respect of Elaborate's assets.

[11] As outlined in the Second Report, PWC was of the opinion that the 160 Offer would lead to the highest net recovery for the creditors of Elaborate, as opposed to accepting other offers for specified or individual assets. PWC formed this view based on the combined value of the cash and assumption of liabilities components of the 160 Offer.

[12] PWC accepted the 160 Offer subject to Court approval. PWC recommended to the Court that the 160 Offer be approved on the basis that it was higher than other offers and was preferable from the perspective of all of the creditors of Elaborate as a whole. Compared to all of the other *en bloc* offers, the 160 Offer would produce the highest net recovery on the Condo. Based on its analysis of the 160 Offer, PWC concluded that accepting the 160 Offer would allow for recovery of all of the indebtedness of Elaborate to Alberta Treasury Branches, but would not allow for the full recovery of the indebtedness of Elaborate to another secured creditor, Servus Credit Union. Following discussions with PWC, Servus Credit Union agreed with PWC's recommendation to accept the 160 Offer. PWC had no discussions with Alco with respect to the offers received.

[13] The 160 Offer required Court approval by June 3, 2011. By an email dated May 26, 2011, counsel for PWC forwarded to Elaborate's creditors, including Alco, copies of the following:

- (a) the Application for an Order Approving Sale and Vesting Order returnable June 3, 2011 (the Application);
- (b) the Second Report;
- (c) a copy of a letter directed to the Court; and
- (d) a copy of the Confidentiality Letter.

[14] On June 3, 2011, Belzil J. heard the application for approval of the sale of Elaborate's assets and property pursuant to the 160 Offer. Belzil J. granted a Sale Approval and Vesting Order approving the acceptance of the 160 Offer by PWC (the Sale Order). Belzil J. also granted a Sealing Order which sealed the Bid Summary until such time as the sale transaction had closed and a letter had been filed with the Clerk of the Court confirming that fact (the Sealing Order).

[15] On June 3, 2011, counsel for PWC served the Sale Order and the Sealing Order by email on the listed creditors, including Alco.

[16] Mr. Taubner, the President of Alco, has deposed that while he received the email of May 26, 2011 enclosing the Application, and 19 other emails with respect to this receivership, he did not use the email address which had been given to counsel for PWC or any other email address at the material time. He deposed that he was unfamiliar with computers and he did not anticipate that he might receive communications from PWC in such a fashion.

[17] On cross-examination on his Affidavit, Mr. Taubner testified that he would occasionally request email communications, some of his employees would communicate with him by email, he would read such emails, and the group accountant for Alco had access to his emails. There is no evidence that any of the emails forwarded to Alco with respect to the Elaborate receivership at the address given, were rejected or returned as undeliverable.

[18] The sale of Elaborate's assets and property proceeded pursuant to the 160 Offer, and Alco ultimately received the sum of \$90,553.09 net of costs in relation to the security which it held on the Condo. This recovery was insufficient to pay out the Mortgage.

[19] PWC reported in its First Report, filed April 20, 2011, that an appraisal of the Condo had been conducted in August 2010, reflecting a market value of \$785,000. The Bid Summary indicated that the appraised value of the Condo on a forced liquidation was \$505,750. The value assigned to the Condo pursuant to the 160 Offer was \$432,000. This was the highest value assigned to the Condo in any of the *en bloc* offers. An offer had been received on the Condo only. This offer was in the amount of \$529,444.

[20] The value assigned to the Condo in the 160 Offer represented 85% of the forced liquidation valuation. Only two other assets had higher returns compared to their valuations. The lowest allocation to an asset in the offers received was 24% of that asset's valuation.

[21] Andrew Burnett, Vice President of PWC, was involved in this receivership. He filed an Affidavit in response to Alco's Application and was examined on it. With respect to the 160 Offer, Mr. Burnett deposed as follows:

Page 30, lines 17 to 22:

Q Was there ever any conversation with the offeror about modifying its offer in respect of the office condo [the Condo] because of the position of Alco?

A No, there was never discussion with them about changing their position on any of the other pieces of property other than the Althen One [unrelated to the Condo].

Page 33, lines 25 to 27 and Page 34, lines 1 to 11:

Q One of the bids that PWC did receive for the office condo alone was over \$500,000, correct?

A Correct.

Q When that bid came in, do I take it that the sole consideration was that it was a standalone bid whereas you wanted to have *en bloc* bids?

A No.

Q What consideration was given to possibly accepting that bid?

A We went back to all the purchasers that had more than one item on there and asked them whether we could carve out pieces, saying okay, you're the highest on

this, but you're lower on this, can we just take that?

Page 36, lines 15 to 20:

- Q What did Studio Homes [formerly 1601812 Alberta Ltd.] specifically advise with respect to their position on the office condo at the time, not in January of 2014, but at the time?
- A At the time, and I won't say it's just on the office condo, we asked whether they would pull any of their other parcels out and they advised no.

III. Terms of the Orders

A. Receivership Order

[22] The following provisions of the Receivership Order are relevant to this application:

...2. Pursuant to sections 243(1) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, RSC 1985, c. B-03 (the "BIA"), 13(2) of the *Judicature Act*, RSA 2000, c. J-2, 99(a) of the *Business Corporations Act*, RSA 2000, c. B-9 and 65(7) of the *Personal Property Security Act*, RSA 2000, c. P-7, PriceWaterhouseCoopers Inc. is hereby appointed Receiver (the "Receiver"), without security, of all of the Debtor current and future assets, undertakings and properties real and personal of every nature and kind whatsoever, and wherever situate, including all proceeds thereof ("the Property").

3. The Receiver is hereby empowered and authorized, but not obligated, to act at once in respect of the property and, without in any way limiting the generality of the foregoing, the Receiver is hereby expressly empowered and authorized to do any of the following where the Receiver considers it necessary or desirable:

- ...(k) to market any or all of the Property, including advertising and soliciting offers in respect of the Property or any part or parts thereof and negotiating such terms and conditions of sale as the Receiver in its discretion may deem appropriate.
- (l) To sell, convey, transfer, lease or assign the Property (the "Disposition") or any part or parts thereof: ...

7. No proceeding or enforcement process in any court or tribunal (each, a "Proceeding") shall be commenced or continued against the Receiver except with the written consent of the Receiver or with leave of this Court.

...

16. The Receiver shall incur no liability or obligation as a result of its appointment or carrying out the provisions of this Order, save and except for any gross negligence or wilful misconduct on its part, or in respect of its obligations under sections 81.4(5) or 81.6(3) of the BIA or under the WEPPA. Nothing in this order shall derogate from the

protection afforded to the Receiver by s. 14.06 of the BIA or any other applicable legislation.

B. Sale Order

[23] The following provisions of the Sale Order are relevant to this application:

1. Service of the notice of this application and supporting materials is hereby declared to be good and sufficient, and no other person is required to have been served with notice of this application, and time for service is abridged to that actually given.

2. The Receiver's acceptance of the Purchaser's offer to purchase the Lands and Personal Property dated May 6th, 2011 as clarified and extended by the letter from the Receiver dated May 13, 2011, the e-mail from the Purchaser's legal counsel to the Receiver's legal counsel dated May 19, 2011, the letter from legal counsel for the Receiver to legal counsel for the Purchaser dated May 20, 2011, the letter from legal counsel for the Purchaser to legal counsel for the Receiver dated May 24, 2011, the letter from legal counsel for the Purchaser to legal counsel for the Receiver dated May 25, 2011, and the letter from the Receiver to the Purchaser dated May 26, 2011 (the "Offer"), which Offer is summarized at paragraphs 20 to 32 of the Receiver's Second Report, and [sic] is hereby approved and ratified.

...

15. Service of this Order may be effected upon those persons (directly or through legal counsel) on the Service List by facsimile or electronic mail, and such service shall constitute good and sufficient service. Service on any person other than as specified in the Service List is hereby dispensed with.

C. Sealing Order

[24] The following provision of the Sealing Order is relevant to this application:

1. ... the Clerk of the Court is hereby directed to seal the Bid Summary (the "Confidential Documents") on the Court file until the sale of the Lands and Personal Property to 1601812 Alberta Ltd. has been closed in accordance with the Offer Terms and the filing of a letter with the Clerk of the Court from PriceWaterhouseCoopers Inc. confirming the sale of the Lands and Personal Property has been closed. ...

IV. Positions of the Parties

[25] Alco argues that leave should be granted to file the Statement of Claim appended to its Application. Alco submits that it has a claim against PWC for gross negligence or wilful misconduct in serving the Application by email on May 26, 2011, and selling the Condo for less than its appraised value, thereby preferring the interests of other creditors to those of Alco.

[26] PWC argues that there is no basis for a claim against it, as all documents were properly served on Alco by email, and all steps taken by it were in accordance with its obligations to act in the best interests of the creditors of Elaborate as a whole. Therefore, it was neither grossly negligent, nor did it wilfully misconduct itself.

V. Issue

[27] The sole issue before the Court is whether Alco should be granted leave to file the Statement of Claim against PWC.

VI. Applicable Rules

A. *Alberta Rules of Court, Alta Reg 124/2010*

[28] The following Rules of the *Alberta Rules of Court* are relevant to this application:

9.15(1) On application, the Court may set aside, vary or discharge a judgment or an order, whether final or interlocutory, that was made

- (a) without notice to one or more affected persons, or
- (b) following a trial or hearing at which an affected person did not appear because of an accident or mistake or because of insufficient notice of the trial or hearing.

(2) Unless the Court otherwise orders, the application must be made within 20 days after the earlier of

- (a) the service of the judgment or order on the applicant, and
- (b) the date the judgment or order first came to the applicant's attention.

...

11.21(1) A document, other than a commencement document, may be served by electronic method on a person who has specifically provided an address to which information or data in respect of an action may be transmitted, if the document is sent to the person at the specified address, and

- (a) the electronic agent receiving the document at that address receives the document in a form that is usable for subsequent reference, and
- (b) the sending electronic agent obtains or receives a confirmation that the transmission to the address of the person to be served was successfully completed.

(2) Service is effected under subrule (1) when the sending electronic agent obtains or receives confirmation of the successfully completed transmission.

(3) In this rule, “electronic” and “electronic agent” have the same meanings as they have in the *Electronic Transactions Act*.

B. *Bankruptcy and Insolvency General Rules, CRC, c 368*

[29] The following *BIA* Rules are relevant to this application:

3. In cases not provided for in the Act or these Rules, the courts shall apply, within their respective jurisdictions, their ordinary procedure to the extent that that procedure is not inconsistent with the Act or these Rules.

...

6.(1) Unless otherwise provided in the Act or these Rules, every notice or other document given or sent pursuant to the Act or these Rules must be served, delivered personally, or sent by mail, courier, facsimile or electronic transmission.

VII. Law

A. Threshold Test for Leave

[30] The Supreme Court of Canada in *GMAC Commercial Credit Corp – Canada v TCT Logistics Inc*, 2006 SCC 35, [2006] 2 SCR 123 confirmed that the threshold is low on an application for leave to commence an action against a receiver or trustee:

55 For almost 150 years, courts and commentators have been universally of the view that the threshold for granting leave to commence an action against a receiver or trustee is not a high one, and is designed to protect the receiver or trustee against only frivolous or vexatious actions, or actions which have no basis in fact...

...

57 In the leading case of *Mancini*, the Court of Appeal summarized the accepted principles as being the following:

1. Leave to sue a trustee should not be granted if the action is frivolous or vexatious. Manifestly unmeritorious claims should not be permitted to proceed.
2. An action should not be allowed to proceed if the evidence filed in support of the motion, including the intended action as pleaded in draft form, does not disclose a cause of action against the trustee. The evidence typically will be presented by way of affidavit and must supply facts to support the claim sought to be asserted.
3. The court is not required to make a final assessment of the merits of the claim before granting leave. [Citations omitted; para. 7.]

[31] Conrad J. (as she then was) considered this issue in her decision in *RoyNat Inc v Allan* (1988), 90 AR 173 at 177-78, [1988] 6 WWR 156 (QB):

...In *Royal Bank of Canada v. Vista Homes Ltd. et al* (1985) 63 B.C.L.R. 366 (B.C.S.C.), Mr. Justice MacDonald stated at p. 374:

...the obtaining of an order to sue should not be a perfunctory process... The court should examine with some care the foundation of the alleged claim with a bias against exposing its appointed officer to unnecessary or unwarranted litigation. On the other hand, there is not an onus on the applicant to prove its case against the receiver-manager at this stage.

...

I am satisfied the test to be applied by this court is to determine whether it is perfectly clear that there is no foundation for the claim or whether the action is frivolous or vexatious. It is not for this court to deal with the merits of either party's position or to gauge the probability of success should the action proceed to trial. Leave should be granted if the evidence presented discloses that there is some foundation for the claim and that the claim is not merely frivolous nor vexatious.

Indeed, while the Court may by its order want to protect its appointed officer from unnecessary and unwarranted litigation, I do not take that to mean they are entitled to protection against proper actions simply because they are court appointed.

[32] Therefore, the proposed plaintiff must have supplied “facts to support the claim sought to be asserted”, or “some foundation for the claim”. Both of these cases make it clear that there must be some factual basis for the claim, a court should not grant leave for frivolous, vexatious or unmeritorious claims, and it is not appropriate at the leave stage for the court to make a final assessment of the merits of the claim or possible defences to the claim.

[33] While the threshold for granting leave is low, the process of reviewing the proposed claim is not to be perfunctory. Therefore, I will analyze in some detail the basis for the claims alleged by Alco against PWC.

B. Gross Negligence and Wilful Misconduct

[34] Clause 16 of the Receivership Order provides that PWC will incur liability only in circumstances of “gross negligence or wilful misconduct on its part”. The starting point, therefore, is to consider what constitutes gross negligence or wilful misconduct.

[35] *Black's Law Dictionary*, 9th ed (St Paul, MN: West, 2009) defines gross negligence as, *inter alia*:

A conscious, voluntary act or omission in reckless disregard of a legal duty and of the consequences to another party, who may typically recover exemplary damages.

...As it originally appeared, this was very great negligence, or the want of even slight or scant care. It has been described as a failure to exercise even that care which a careless person would use. Several courts, however, dissatisfied with a term so nebulous...have construed gross negligence as requiring willful, wanton, or reckless misconduct, or such utter lack of all care as will be evidence thereof...But it is still true that most courts consider that 'gross negligence' falls short of a reckless disregard of the consequences, and differs from ordinary negligence only in degree, and not in kind...

[36] The *Dictionary of Canadian Law*, 4th ed (Scarborough, Ont: Thomson Carswell, 2011) provides the following definition:

Conduct in which if there is not conscious wrongdoing, there is a very marked departure from the standard by which responsible and competent people...habitually govern themselves...a high or serious degree of negligence...

[37] The Supreme Court of Canada has considered these terms in the context of tort litigation. In *McCulloch v Murray*, [1942] SCR 141 at 145, [1942] SCJ No 7, Duff C.J. observed:

... All these phrases, gross negligence, wilful misconduct, wanton misconduct, imply conduct in which, if there is not conscious wrong doing, there is a very marked departure from the standards by which responsible and competent people in charge of motor cars habitually govern themselves. ...

[38] In *Peracom Inc v Telus Communications Co*, 2014 SCC 29, [2014] SCJ No 29, Cromwell J. for the majority commented on "wilful misconduct":

57 In other contexts, "wilful misconduct" has been defined as "doing something which is wrong knowing it to be wrong or with reckless indifference"; "recklessness" in this context means "an awareness of the duty to act or a subjective recklessness as to the existence of the duty": *R. v. Boulanger*, 2006 SCC 32, [2006] 2 S.C.R. 49, at para. 27, citing *Attorney General's Reference (No. 3 of 2003)*, 2004 EWCA Crim 868, [2005] Q.B. 73. Similarly, in an insightful article, Peter Cane states that "[a] person is reckless in relation to a particular consequence of their conduct if they realize that their conduct may have that consequence, but go ahead anyway. The risk must have been an unreasonable one to take": "*Mens Rea in Tort Law*" (2000), 20 *Oxford J. Legal Stud.* 533, at p. 535.

58 These formulations capture the essence of wilful misconduct as including not only intentional wrongdoing but also conduct exhibiting reckless indifference in the face of a duty to know...

[39] Therefore, in order for Alco to establish PWC's liability arising from the receivership at an eventual trial, it must show that PWC demonstrated a very marked departure from the standards by which responsible and competent people in such circumstances would have acted or conducted themselves, or in a manner such that it knew what it was doing was wrong or was recklessly indifferent in its conduct.

[40] Against this backdrop, I will consider Alco's complaints regarding PWC's conduct.

VIII. Analysis

A. Email Service

[41] Alco argues that service of the Application was not effective, as Alco had not specifically provided an address to which information or data in respect of the receivership action might be transmitted to it.

[42] Nothing in the material before the Court supports this allegation. Clearly, the assistant for counsel at PWC contacted a representative of Alco who provided an email address for the president of Alco. It is reasonable to infer that whoever provided the email address to the assistant for counsel at PWC was not aware that Mr. Taubner would not access his email account. PWC cannot be deemed to have known this. Indeed, it appears from Mr. Taubner's testimony that he did access the email account when he wished to do so. It is also reasonable to infer that Mr. Taubner would not have had an email account if he been totally computer illiterate, and if he was, that fact, presumably, would have been well known within the company.

[43] PWC derived its authority from the Receivership Order which specifically references the *BIA*. Rule 6(1) of the *BIA Rules* requires that every notice or other document pursuant to the *BIA* or the *BIA Rules* be "served, delivered personally or sent by mail, courier, facsimile or electronic transmission". Both the Application and the Sale Order were sent by electronic transmission to an email address provided by Alco. There is nothing in the material before the Court to suggest that service was not effected in compliance with Rule 6(1) of the *BIA Rules*.

[44] In contrast, *BIA* Rule 124 provides that a notice pursuant to s. 244(1) of the *BIA* by a secured creditor who intends to enforce a security on all or substantially all property of an insolvent may be "sent, *if agreed to by the parties*, by electronic transmission". Neither s. 245 regarding the initial notice of the receiver, nor general Rule 6(1) imposes a similar requirement.

[45] The *Alberta Rules of Court* supplement the *BIA Rules* to the extent that they are not inconsistent with the *BIA* or the *BIA Rules*. Rule 11.21 requires that the recipient has specifically provided an address. Arguably, this is more onerous than Rule 6(1), and therefore inconsistent with it. However, even if Rule 11.21 of the *Alberta Rules of Court* applies, there is nothing in the material before the Court to suggest that the requirements of Rule 11.21 were not met in this case.

[46] I also note that if Alco wished to pursue the position that the Sale Order had been obtained without notice to it, it could have availed itself of Rule 9.15 of the *Alberta Rules of Court* which provides a mechanism to seek to vary or discharge a judgment or order on that basis. Such an application must be made within 20 days after the earlier of service of the order on the applicant, or the date the order first came to the applicant's attention.

[47] The Sale Order was, of course, also served by email on Alco. Therefore, Alco would argue that the Sale Order was not properly served upon it. However, on the record before me it is clear that Alco was aware of the Sale Order by January 11, 2012 at the latest, when it resisted the apportionment of receivership costs as against the proceeds from the sale of the Condo. Alco took no timely steps to set aside the Sale Order for lack of service upon becoming aware of it.

[48] Further, the Sale Order makes it clear that service of the Application was declared to be good and sufficient and that service of the Sale Order could be effected upon all affected persons by way of facsimile or electronic mail, and such service was constituted to be good and sufficient. Therefore, it appears that Belzil J. considered the matter of both service of the Application and the Sale Order. Again, Alco could have either appealed the Sale Order, or sought to set it aside on the basis of a lack of notice. It took neither of these steps.

[49] I would add that in today's world, electronic service is a reflection of practical realities. The *Alberta Rules of Court* and the *BIA Rules* recognize this reality. Perhaps there is no area of practice where electronic service of documents is more appropriate than the bankruptcy and insolvency area. I say this because of the volume of documents that are often produced in such matters, and the need for receivers, trustees, monitors and counsel to act expeditiously and often in the face of very short deadlines. Given the commercial and legal realities of bankruptcy and insolvency matters, there is an obvious need to exchange documents electronically. In my view, a party involved in such matters cannot ignore these realities by refusing to move effectively into the electronic age.

[50] In summary, I find nothing in the material before the Court to suggest that PWC through its counsel did not properly effect service of both the Application and the Sale Order on Alco by emailing those documents to Mr. Taubner at Alco. There is no factual basis to suggest that PWC was either grossly negligent, or that it wilfully misconducted itself, in effecting service of the documents by email.

B. Sale Transaction

[51] Alco also alleges that PWC breached its duties to Alco in the manner in which it conducted the sale of Elaborate's assets. Specifically, Alco alleges that PWC concealed the Bid Summary, and sold the Condo for an amount which was below its appraised value.

[52] The Second Report indicated that PWC preferred that the Bid Summary remain confidential until such time as the sale transaction had closed. Upon signing the Confidentiality Letter, the Bid Summary would be disclosed to the signatory on the basis that the information disclosed in the Bid Summary would not later be used by the signatory as a potential purchaser of Elaborate assets.

[53] Alco argues that PWC should not have required it to give up any right to make an offer on the Condo. Alco submits that its rights "ought not to have been extorted away under threat that otherwise the information necessary for it to respond to a court application would be kept hidden from view".

[54] It is common practice in the insolvency context for information in relation to the sale of the assets of an insolvent corporation to be kept confidential until after the sale is completed pursuant to a Court order. In *Look Communications Inc v Look Mobile Corporation*, 2009 CarswellOnt 7952, [2009] OJNo 5440 (Sup Ct Just – Commercial List), Newbould J. explained the reasons for such confidentiality:

17 It is common when assets are being sold pursuant to a court process to seal the Monitor's report disclosing all of the various bids in case a further bidding process is required if the transaction being approved falls through. Invariably, no

one comes back asking that the sealing order be set aside. That is because ordinarily all of the assets that were bid on during the court sale process end up being sold and approved by court order, and so long as the sale transaction or transactions closed, no one has any further interest in the information. In **8857574 Ontario Inc. v. Pizza Pizza Ltd**, (1994), 23 B.L.R. (2nd) 239, Farley J. discussed the fact that valuations submitted by a Receiver for the purpose of obtaining court approval are normally sealed. He pointed out that the purpose of that was to maintain fair play so that competitors or potential bidders do not obtain an unfair advantage by obtaining such information while others have to rely on their own resources. In that context, he stated that he thought the most appropriate sealing order in a court approval sale situation would be that the supporting valuation materials remain sealed until such time as the sale transaction had closed.

[55] Alco alleges that PWC and its counsel ignored Alco, hid the Bid Summary and cloaked their activities in the receivership with secrecy. However, there is nothing in the material before the Court to suggest that PWC's preference to keep the Bid Summary confidential until the sale transaction had been approved and closed was for any purpose other than to ensure the integrity of the marketing process, and to avoid misuse of the information in the Bid Summary by a subsequent bidder to obtain an unfair advantage in the event it was necessary to remarket Elaborate's assets. Further, there is nothing to suggest that Belzil J. granted the Sealing Order for any other reason.

[56] Alco may have been in a unique position given that it held a second mortgage on the Condo. Given that unique position, it may very well have been entitled to receive information with respect to the offers received in relation to the Condo and, therefore, could have suggested revised terms to any required confidentiality agreement. However, Alco's position does not render PWC's actions inappropriate. There is nothing to suggest that PWC's actions in this regard were not in accordance with common, prudent and reasonable practice in receiverships, or that they reflect or resulted from gross negligence or wilful misconduct on the part of PWC.

[57] With respect to the manner in which the sale of the Condo was conducted, Alco submits that PWC breached a "fundamental duty of Receivers" in that it failed to act with an even hand towards classes of creditors and in accordance with recognised lawful priorities. Again, the law and the material before the Court do not support this contention.

[58] The obligations of a receiver in carrying out a sales transaction have been considered in numerous cases. In **Royal Bank v Soundair Corp** (1991), 7 CBR (3d) 1, [1991] OJNo 1137 at paras 27-29 (CA), Galligan J.A. cited with approval case law for the proposition that if a receiver's decision to enter into an agreement of sale, subject to court approval, is reasonable and sound under the circumstances at the time, it should not be set aside simply because a later and higher bid is made. Otherwise, chaos would result in the commercial world, and receivers and purchasers would never be sure they had a binding agreement. Galligan J.A. concluded:

30 What those cases show is that the prices in other offers have relevance only if they show that the price contained in the offer accepted by the receiver was so unreasonably low as to demonstrate that the receiver was improvident in accepting it. I am of the opinion, therefore, that if they do not tend to show that the receiver was improvident, they should not be considered upon a motion to

confirm a sale recommended by a court-appointed receiver. If they were, the process would be changed from a sale by a receiver, subject to court approval, into an auction conducted by the court at the time approval is sought. In my opinion, the latter course is unfair to the person who has entered *bona fide* into an agreement with the receiver, can only lead to chaos, and must be discouraged.

[59] Galligan J.A. recognized that in considering a sale by a receiver, a court must place a great deal of confidence in the actions taken and in the opinions formed by the receiver, and should assume that the receiver is acting properly unless the contrary is clearly shown. He summarized the duties of the court when deciding whether a receiver who has sold property acted properly as follows (at para 17):

1. It should consider whether the receiver has made a sufficient effort to get the best price and has not acted improvidently;
2. It should consider the interests of all parties;
3. It should consider the efficacy and integrity of the process by which offers are obtained;
4. It should consider whether there has been unfairness in the working out of the process.

[60] In *Skyepharma PLC v Hyal Pharmaceutical Corp* (1999), 12 CBR (4th) 87, [1999] OJ No 4300 at para 4 (Sup Ct Just – Commercial List), Farley J. cited *Soundair* with approval, holding that a receiver's conduct is to be reviewed in light of the objective information the receiver had and not with the benefit of hindsight. Other offers are irrelevant unless they demonstrate that the price in the proposed sale was so unreasonably low that it shows the receiver acted improvidently in accepting it.

[61] In *Re Scanwood Canada Ltd*, 2011 NSSC 189, 305 NSR (2d) 34, the receiver was of the view that the best realization of the assets in question would come from a sale *en bloc*. Hood J. held that the receiver's duty to act in the interests of the general body of creditors does not necessarily mean that the majority rules. Rather, the receiver must consider the interests of all creditors and then act for the benefit of the general body.

[62] PWC accepted the 160 Offer and recommended that the acceptance be approved by the Court on the basis that it was higher than other *en bloc* offers and was preferable from the overall perspective of Elaborate's creditors. The 160 Offer provided for the highest net recovery on the Condo of all of the *en bloc* offers and represented a recovery of 85% of the forced liquidation valuation of the Condo. Only one other offer in the marketing process undertaken by PWC assigned a purchase price for the Condo which was higher than the price assigned in the 160 Offer. This was an offer with respect to the Condo only.

[63] The law is clear to the effect that the receiver must not consider the interests of only one creditor, but must act for the benefit of the general body of creditors. PWC was under a duty to act in the interests of the general body of creditors and to conduct a fair and efficient marketing process.

[64] The excerpts from the cross-examination of Mr. Burnett on his Affidavit indicate that PWC did attempt to maximize the recovery on all of Elaborate's assets as it conducted negotiations with the various bidders in this regard.

[65] There is nothing before the Court to suggest that PWC did not make sufficient efforts to obtain the best price for the assets, nor that it acted improvidently. Alco has not put forward any factual foundation to support an inference that PWC did not act for the benefit of the general body of creditors.

[66] Alco submits that had it attended the hearing on June 3, 2011 before Belzil J., it would have been successful in arguing that Alco was deprived of a statutory right to recover its secured debt against the Condo. However, the contents of the Second Report undermine the argument that PWC's acceptance of the 160 Offer would not have been approved in the circumstances as known when the matter proceeded before Belzil J. Further, given my findings on the email service issue, PWC cannot be blamed for Alco's non-attendance at the hearing on June 3, 2011.

[67] Therefore, I conclude that Alco has not established a factual basis for the claim that PWC was either grossly negligent or wilfully misconducted itself in the manner that it marketed Elaborate's assets or in its reporting to the Court.

IX. Conclusion

[68] The threshold test for leave in this case is low. However, PWC would only be liable if it acted with gross negligence or wilful misconduct. I have found no factual basis to suggest that PWC was either grossly negligent or wilfully misconducted itself as alleged by Alco.

[69] PWC is not entitled to protection against proper actions simply because it was court appointed. However, I am mindful of the bias against exposing a court appointed officer to unnecessary or unwarranted litigation. In my view, granting leave to Alco to proceed with the claim against PWC would expose it to a manifestly unmeritorious action.

[70] Therefore, Alco's application for leave to file the Statement of Claim against PWC is dismissed.

X. Costs

[71] If the parties cannot otherwise agree on costs, they may appear before me within 60 days of the filing of these Reasons for Judgment.

Heard on the 14th day of May, 2014.

Dated at the City of Edmonton, Alberta this 11th day of June, 2014.

K.G. Nielsen
J.C.Q.B.A.

Appearances:

Robert M. Curtis, Q.C.
McCuaig Desrochers LLP
for Alco Industrial Inc.

Michael J. McCabe, Q.C.
Reynolds Mirth Richards & Farmer LLP
for PriceWaterhouseCoopers Inc.

**Corrigendum of the Reasons for Judgment
of
The Honourable Mr. Justice K.G. Nielsen**

Please note that the word “willful” has been replaced with “wilful” in the heading on page 9, in paras. 34, 50 and 56.